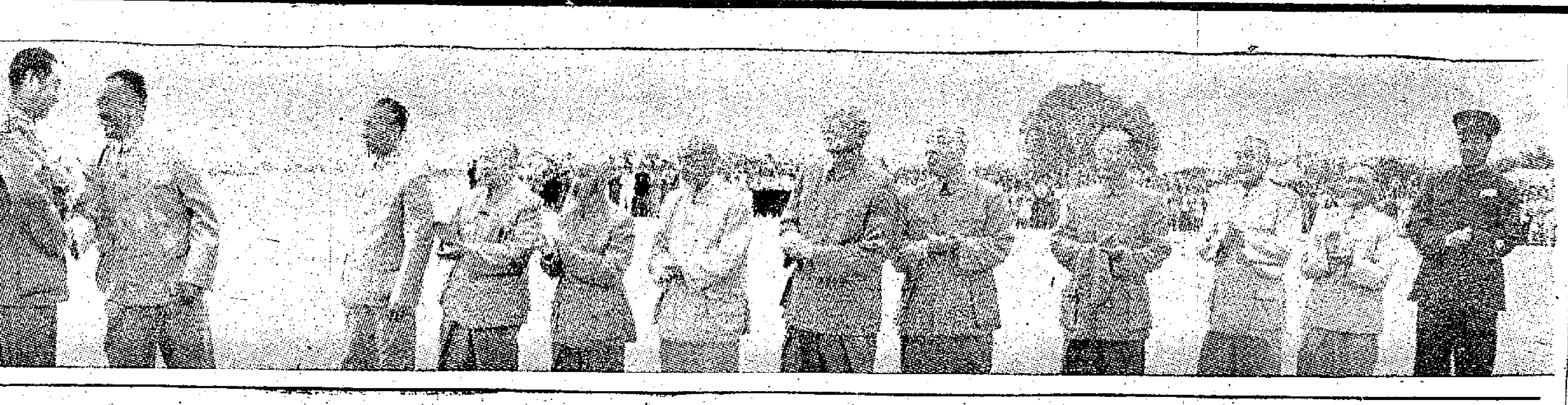
大公報
Ta-Kung-Pao
Hong Kong
督印人 費彝民
廣州市軍管會登記新字第八號
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千二百三十二號
今日出紙兩大張
售港幣壹毫（外埠另加郵費）
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二三三
編輯部電話 三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
電話：10972 11605 11790
干諾道中一二三號有利有限公司承印

周恩來總理返抵北京

出席日內瓦會議的中華人民共和國代表團首席代表、中央人民政府政務院總理兼外交部部長周恩來，八月一日下午回到北京。下機後，和前往歡迎的中央人民政府各首長握手。從左到右：周恩來、朱德、劉少奇、李濟深、沈鈞儒、陳叔通、林伯渠、董必武、郭沫若、黃炎培、鄧小平、張宗遜。



中央人民政府委會會議 批准周總理的外交報告

願與各國共同保證日內瓦協議徹底實施 同意中印中緬聯合聲明及中德會談公報 支持蘇聯關於建立歐洲集體安全的建議 號召全國人民為解放台灣奮鬥

【新華社北京十三日電】中央人民政府委員會關於批准政務院總理兼外交部部長周恩來的外交報告的決議（一九五四年八月十一日中央人民政府委員會第三十三次會議通過）

中華人民共和國中央人民政府委員會批准政務院總理兼外交部部長周恩來在本委員會第三十三次會議上所作的外交報告。

中央人民政府歡迎日內瓦會議關於恢復印度支那和平的各項決議，並願與有關國家共同保證這些協議的徹底實施。

中央人民政府同意中印兩國總理在一九五四年六月廿八日發表的聯合聲明和中緬兩國總理在一九五四年六月廿九日發表的聯合聲明，並認為在這兩個聲明中提出的互相尊重領土主權、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處的五項原則應該適用於我國和亞洲及世界各國的關係中。

中央人民政府同意中華人民共和國和德意志民主共和國總理在一九五四年七月廿五日發表的會談公報，並支持全德意志人民爭取和平統一德國的鬥爭。

中央人民政府支持蘇聯政府一九五四年七月廿四日和同年八月四日提出的關於召開歐洲國家會議的建議和關於舉行蘇、法、英、美四國外長會議的建議，並贊成建立歐洲集體安全體系，以保障歐洲及世界的和平。

中央人民政府號召全國人民和中國人民解放軍，從各方面加強工作，為解放台灣、消滅蔣介石賣國集團、以最後完成我中國人民的神聖解放事業而奮鬥！

周總理報告外交政策 並指出我國當前的主要任務

努力與各國共同保證實現日內瓦協議，繼續謀求朝鮮問題的和平解決，堅決解放台灣保障領土完整，根據五項原則鞏固發展我與各國的和平合作，努力建立亞洲集體和平。

【新華社北京十三日電】在中央人民政府委員會第三十三次會議上的外交報告 中央人民政府政務院總理兼外交部部長 周恩來 一九五四年八月十一日

主席、各位委員：

根據一九五四年二月柏林四國外長會議的協議，由蘇聯、美國、法國、英國、中華人民共和國和其他有關國家的代表，從一九五四年四月二十六日起在日內瓦舉行會議，分別討論和平解決朝鮮問題和恢復印度支那和平問題。我中央人民政府委派我率領代表團前往參加這一會議。日內瓦會議已在七月二十一日結束。現在，我就日內瓦會議的結果和目前我國的外交政策，向中央人民政府委員會提出報告。

（一）實現日內瓦協議 必須反對美破壞

我堅決主張有關各國共同保證 反對美組織「東南亞防禦集團」

中華人民共和國自成立以來，歷次宣佈願意根據平等、互利、互相尊重領土主權的原則，同任何國家建立和發展外交關係，並在國際事務中，堅持為世界和平和人類進步的崇高目的而努力。但是，美國侵略集團，卻不甘心中國人民推翻了它所支持的蔣介石賣國集團的反動統治，對獲得解放的六萬萬中國人民一貫地採取戰爭威脅和武裝干涉的敵對態度。為了追求世界霸權，美國侵略集團一貫地執行擴軍備戰的實力政策，並不斷在亞洲和歐洲策動組織各種各樣的以侵略為目的的對立的軍事集團，以製造國際的緊張局勢，便於從中取利。尤其是在亞洲，他們的侵略活動更加露骨。美國侵略集團發動了侵略朝鮮的戰爭，加緊干涉了印度支那的戰爭，同時，並侵佔了我國的領土台灣。現在，朝鮮的戰爭早已停了，印度支那的和平也恢復了。日內瓦會議的結果，證明了和平力量的勝利，戰爭勢力的失敗，但是，美國侵略集團卻不甘心於這一失敗。他們正在加緊指使和援助蔣介石賣國集團，對中國大陸和沿海更加猖獗地進行騷擾性的和破壞性的戰爭，積極復活日本軍國主義，加緊策劃組織「太平洋反共軍事同盟」及東南亞和中東的侵略集團，意圖在亞洲各地區造成新的緊張局勢。美國侵略集團的這種侵略政策，就是亞洲及世界的和平不斷遭受威脅的根源。因此，為了保障亞洲及世界的和平和安全，必須擊破美國侵略集團製造新的緊張局勢的陰謀，使他們的侵略政策繼續遭受失敗。現在放在我們面前的任務就是：努力與有關國家共同保證徹底實現日內瓦會議關於恢復印度支那和平的各項協議，並繼續謀求朝鮮問題的和平解決；堅決解放台灣，保障我國主權和領土的完整；根據互相尊重領土主權、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處的五項原則，鞏固和發展我國與各國的和平合作關係，並努力建立亞洲的集體和平。

（二）

日內瓦會議的結果，促進了國際緊張局勢的進一步和緩。但是，會議在進行中卻遭遇了不小的障礙和困難。這些障礙和困難主要地是從美國政府方面來的。美國政府和它的傀儡李承晚集團，對於討論和平解決朝鮮問題的會議，一貫採取了橫蠻無理的破壞態度。最後，美國政府更操縱參加會議的一部份國家，發表了一個所謂「共同宣言」，使會議陷於中斷，以致未能實現和平解決朝鮮問題的任務。在討論印度支那問題中，由於大多數與會國家的共同努力，克服了美國方面所造成的種種阻撓，關於恢復印度支那和平的協議才得以達成。在這些協議中，雖然還有某些地方不能完全令人滿意，但是，成就是很大的。日內瓦會議關於朝鮮問題沒有達成協議，並不能減低這一成就的重要性。

在法國承認了印度支那人民的民族權利的基礎上達成的這些協議，不僅規定了印度支那三國停止敵對行動的具體辦法，以結束印度支那的八年戰爭，將和平帶給印度支那人民和法國人民，而且也規定了解決印度支那三國政治問題的原則。保證尊重越南、老撾和柬埔寨三國的獨立、主權、統一和領土完整，並對他們的內政不予任何干涉的原則，也獲得了與會各國的承認。

根據日內瓦會議關於停止印度支那三國敵對行動的協定，越南、老撾和柬埔寨三國將不從境外進入增援性的外國軍隊和軍事人員以及各種武器和彈藥，僅老撾和柬埔寨為自衛所需的武器和彈藥不在此限。這些協議的嚴格實施將保證印度支那停戰的穩定。與會各國並一致同意邀請印度、波蘭和加拿大三國組織國際委員會，負責監察越南、老撾和柬埔寨停止敵對行動協定的實施。

根據日內瓦會議關於解決印度支那政治問題的原則，越南、老撾和柬埔寨三國將在分別規定的期限內舉行全國的自由選舉，以實現各該國在民主基礎上的統一。越南將在一九五六年七月內舉行全國自由選舉；老撾和柬埔寨則將在一九五五年內舉行全國的自由選舉。印度支那三國於日內瓦會議上所承擔的義務，將禁止任何外國在它們各自的領土上建立軍事基地。這三個印度支那國家並承擔義務不參加任何軍事同盟，不容許被利用來恢復敵對行動或服務於侵略政策。這樣，印度支那三國的人民就有可能在他們各自的祖國的土地上過和平生活並從事於和平建設。同時，這三個印度支那國家如果能在互相尊重領土主權的基礎上發展它們之間的以及它們與法國之間的友好關係，並與它們的鄰邦建立和平合作關係，那末，在印度支那以及它們的週圍的國家就有可能建立一個集體和平的地區。如果國際條件有利，像這樣一種集體和平的地區就會繼續擴大，使東南亞及亞洲國家都能和平共處，而不受外來的干涉。

日內瓦會議能夠獲得如此重大的成就，是由於印度支那人民和法國人民以及全世界愛好和平的國家和人民經過各方面共同努力的結果。首先是越南人民在越南民主共和國胡志明主席領導下長期奮鬥的結果。蘇聯政府在日內瓦會議中所起的作用是人所公認的。法國和英國在日內瓦會議中也作了努力。參加科倫坡會議的國家，特別是印度，對於日內瓦會議的成就也起了一定的作用。

日內瓦會議並不等於恢復印度支那和平的各項協議的實現。美國侵略集團是不會讓日內瓦會議所達成的協議順利地徹底地付之實施的。會議已經達成協議時，還聲明不願同與會各國一起參加保證恢復印度支那和平的共同工作。最近，美國積極策動澳大利亞、新西蘭、泰國和菲律賓，並拉攏英國和法國，甚至還企圖勸說科倫坡會議國家，組織所謂「東南亞防禦集團」。不難了解，組織這個集團是以中國為主要的敵對目標的，是為了破壞日內瓦會議與會各國在印度支那問題上的集體合作的。如果某些有關國家竟參加美國侵略集團的這個分裂行動，這就將使保證恢復印度支那和平的共同工作遭受危害，並將使印度支那停戰協定的實施有被破壞的可能。

因此，我們堅決主張有關國家必須共同保證徹底實現恢復印度支那和平的各項協議，堅決反對美國侵略集團策動組織所謂「東南亞防禦集團」來破壞日內瓦協議的陰謀。

（三）日內瓦會議期間 中英關係獲改進

日內瓦會議的成就證明：國際爭端是可以用和平協商的方法求得解決的。現在世界上贊成不同社會制度的國家和平共處的人已經越來越多，美國侵略集團所堅持的擴軍備戰的實力政策日益不得人心。如果一切願意和平的國家和人民堅持和平，反對戰爭，反對組織對立的軍事集團，國際緊張局勢是可以求得緩和的。

日內瓦會議期間，中華人民共和國和英國的關係得到了改進。這種改進，有助於我國和英國以及其他西方國家間的貿易來往和文化交流。在此期間，我國和西方國家建立正常關係的可能性也有增長。

在恢復印度支那和平的問題上既已達成了協議，朝鮮問題也有可能求得和平解決。日內瓦會議關於朝鮮問題沒有達成協議，並非由於和平解決朝鮮問題的可能性已不存在，而是由於美國政府和它的傀儡李承晚集團拒絕進行協商。最近，他們公開叫囂要破壞朝鮮停戰協定，解散中立國監察委員會。我們認為，和平解決朝鮮問題是有利於保障亞洲及世界和平的，並主張在有利於朝鮮統一的條件下從速解決朝鮮問題。

美國侵略集團不但在朝鮮問題上破壞和平，製造分裂，而且還在遠東、東南亞和中東策動組織對立的軍事集團，製造亞洲新的緊張局勢。但是，亞洲各國人民所需要的是和平而不是戰爭，是合作而不是敵對。中華人民共和國代表團在日內瓦會議上提出，亞洲國家應該以互相協商的方式，以互相承擔相應的義務，來努力維護亞洲的和平和安全。我們這一主張，是不排斥任何國家的。

在日內瓦會議部長級會議休會期間，我應印度政府和緬甸政府的邀請，訪問了印度和緬甸，與尼赫魯總理和吳努總理分別舉行了會談。中印兩國和中緬兩國總理分別在一九五四年六月廿八日和二十九日發表了聯合聲明。在這兩個聯合聲明中，三國政府一致同意以互相尊重領土主權、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處的五項原則作為指導中印和中緬之間關係的原則。我們認為，這個和平共處的五項原則不但適用於各國之間的一般的國際關係，而且也適用於印度支那問題。在中越邊境會見越南民主共和國胡志明主席的時候，胡志明主席表示，這五項原則完全適用於越南、老撾和柬埔寨三國之間的友好關係。我們相信，如果這五項原則獲得更多的國家的贊同，那麼，即使是過去互相對立的國家，在它們中間存在的恐懼和疑慮，也將有可能為安全感和互信所代替。這樣，在亞洲就有可能建立起更多的和廣大的和平地區；這些地區就不致淪為美國侵略集團製造戰爭和組織對立的軍事集團的溫床。我中央人民政府將本此方針為建立亞洲的集體和平而作堅持不懈的努力。

中國人民關心亞洲和平，同樣關心歐洲和平。日內瓦會議結束後，中華人民共和國代表團訪問了德意志民主共和國。中德兩國總理在一九五四年七月二十五日發表了會談公報。在會談中，雙方一致認為，美國重新武裝西德和日本並非為了建立德國和日本的自衛力量，而是用以威脅歐洲和亞洲的和平。因此，反對重新武裝西德和日本的鬥爭，就成了所有愛好和平的人民的共同任務。

就歐洲局勢來說，和平統一德國問題是一個極為重要的問題。我們堅決反對美國重新武裝德國軍國主義和長期分裂德國的反動政策，並全力支持全德意志人民要求和平統一德國的偉大鬥爭。

為了保障歐洲的和平，並為和平解決德國問題創造有利的條件，蘇聯政府在一九五四年七月二十四日提出召開一個歐洲國家會議，建立歐洲集體安全體系的建議，並在八月四日又建議在今年八、九月間舉行蘇、法、英、美四國外長會議，就召開歐洲國家會議和德國問題進行協商。中華人民共和國政府完全支持蘇聯政府這兩個建議。美國侵略集團在歐洲製造對立的軍事集團的侵略政策是與歐洲集體安全的利益完全背道而馳的。我們希望，歐洲國家的人民在遭受兩次世界戰爭的災難之後，能夠享受和平生活。歐洲集體安全體系如能建立，將不僅有利於保障歐洲的和平，而且也將有利於保障亞洲及世界的和平。

中華人民共和國代表團在訪問了德意志民主共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟和蒙古人民共和國之後，還訪問了波蘭人民共和國。在訪問這四個兄弟國家的期間，我們深深地體會到以蘇聯為首的各兄弟國家的力量的壯大和它們之間的堅強團結；我們親眼看到這些兄弟國家的人民以無比的熱情和忘我的勞動在建設自己的國家，並加強保衛世界和平的力量。我們深信，有了以蘇聯為首的各兄弟國家的日益強盛，有了各兄弟國家人民的堅強團結，有了世界上愛好和平的國家和人民的共同努力，任何侵略行為和戰爭威脅是一定可以擊敗的。

（四）誰要干涉我國解放台灣 必須承擔一切嚴重後果

如前所述，美國侵略集團一向是敵視中華人民共和國的。他們曾經不斷企圖從台灣、朝鮮、印度支那三個戰線上進行對中國的武裝干涉和戰爭威脅。現在，朝鮮的停戰和印度支那和平的恢復已經使亞洲的緊張局勢逐步趨於和緩。正因如此，美國侵略集團為了製造新的緊張局勢，就更加緊利用逃在台灣的蔣介石賣國集團，對我國大陸和沿海進行騷擾性的和破壞性的戰爭，以擴大武裝干涉。

中國人民的公敵蔣介石和他的賣國集團，現在盤踞台灣，壓榨我台灣同胞，勾結美國侵略者，進行無恥的賣國活動。蔣介石賣國集團在美國侵略者的指使和援助之下，對我國東南沿海地區和島嶼日益猖獗地進行騷擾性的和破壞性的戰爭，屠殺我國同胞，劫掠沿海漁民，並派遣特務到我國大陸進行暗害工作。這個賣國集團對我海外華僑實行敲詐和迫害，掠奪華僑財產，引誘我華僑青年充當他們的砲灰。這個賣國集團完全像海盜一樣劫掠和扣留各國前來我國通商的船隻。這個賣國集團依靠美國海空軍的庇護和美國「軍事援助顧問團」的訓練，還在進行整編軍隊，叫囂準備進攻大陸，妄想藉此恢復它們的萬惡的法西斯統治。

美國政府自侵佔中國領土台灣以來，就控制了台灣的軍事、政治和經濟，把台灣變成美國的殖民地和進攻我國的軍事基地。美國政府把蔣介石賣國集團的代表硬塞在聯合國充當所謂中國代表。最近，美國侵略集團和蔣介石賣國集團正在華盛頓和台北同時進行談判，策劃訂立所謂「共同安全雙邊條約」。同時，美國侵略集團又在企圖拼湊日本反動勢力、李承晚集團和蔣介石賣國集團組織所謂「東北亞防禦聯盟」。美國侵略集團更出動海軍和空軍，不斷在我國邊境示威，支持蔣介石賣國集團對我國沿海的封鎖。在本年七月二十六日，美國軍用飛機竟公然在我海南島上空，攻擊我巡邏飛機，並擊落我機兩架。這一切證明，美國侵略集團在受到了歷次挫敗之後，竟不惜採取一些絕望的措施，來與我國六萬萬人民長期為敵。這是對中國人民和亞洲及世界和平的極端嚴重的挑釁行為。

中華人民共和國政府再一次宣佈：台灣是中國神聖不可侵犯的領土，決不容許美國侵佔，也決不容許交給聯合國託管。解放台灣是中國的主權和內政，決不容許他國干涉。美國政府和蔣介石賣國集團無論訂立什麼條約都是非法的，無效的。如果外國侵略者敢於阻止中國人民解放台灣，敢於侵犯我國主權和破壞我國領土完整，敢於干涉我國內政，那麼，他們就必須承擔這一侵略行為的一切嚴重後果。

日內瓦會議與會各國在對印度支那三國的關係上，保證尊重它們的獨立、統一、主權和領土完整，不對它們的內政予以任何干涉。我們認為，這些原則應該適用於一切國家的關係之中。中國沒有侵犯別國領土的意圖，中國的領土也決不容許別國侵犯；中國決不干涉別國的內政，中國的內政也決不容許別國干涉；中國不威脅別國的安全，中國的安全也決不容許別國威脅。

美國侵略集團侵佔台灣，扶植蔣介石賣國集團，干涉我國內政，是使遠東局勢緊張的根源。蔣介石賣國集團是以挑撥世界大戰為其職業的，他們不僅是中國人民的公敵，而且是亞洲及世界愛好和平的國家和人民的公敵。為了貫徹和平共處的五項原則，為了鞏固和擴大國際緊張局勢的緩和，中華人民共和國人民必須解放台灣。解放台灣，消滅蔣介石賣國集團的鬥爭，就是保衛世界和平的鬥爭。只有把台灣從蔣介石賣國賊的統治下解放出來，只有完成這個光榮的任務，才能獲得偉大的中國人民解放事業的完全的勝利，才能進一步地保障遠東及世界和平。我全國人民和人民解放軍必須從各方面加強工作，提高警惕，防止驕傲，克服困難，為完成解放台灣、保衛世界和平的光榮任務而奮鬥到底！

華北軍區舉行代表大會 選出全國人民代表六人

會議號召為解放台灣消滅蔣幫而奮鬥

【本報訊】新華社北京十二日電：中國人民解放軍華北軍區舉行了軍人代表大會會議，軍區副政治委員朱良才作了報告，並號召全軍區人員加強政治、軍事訓練，加速國防現代化建設，提高警惕性，為保衛我國社會主義建設，反對美帝國主義侵略，解放台灣，消滅蔣介石殘餘匪幫而奮鬥。到會全體代表懷着興奮的心情，以無記名的投票方式選出聶榮臻、[illegible]、朱良才、董其武、郭恩志（戰鬥英雄）、王有根（戰鬥英雄）六人為華北軍區出席全國人民代表大會會議的代表。

出席全國人代會 廣東選出代表

葉劍英等四十六人當選 蔣光鼐蔡廷鍇馮白駒張振南等在內

【本報廣州十三日專訊】廣東省第一屆人民代表大會第一次會議於八月十二日上午用無記名投票的方式莊嚴地選出葉劍英、古大存等四十六人為全國人民代表大會代表。

選舉儀式於十二日上午八時三十分開始。會議執行主席文敏生，宣佈選舉中應注意事項，執行主席又一次正式的宣讀了候選人名單後，代表們出席證領得選票。十時四十五分，莊嚴的時刻到來了，廣播器播出了「東方紅」的歌曲，廣東省人民政府代主席陶鑄帶頭開始投票。

代表們興奮地踏步上主席台，莊嚴地投下了自己的選票，選舉代表廣東全省三千多萬人民的意志的代表，出席全國最高的權力機關，管理全國人民的大事。選舉的結果，沒有廢票，沒有代表棄權。全部當選的四十六名全國代表，都獲得了百分之九十九到百分之百的選票當選，充分顯示了各階層各民族人民在中國共產黨和工人階級領導下的團結一致；由中共中央華南分局、各民主黨派、人民團體共同協商、聯合提出，又經過代表們反覆討論的全部代表候選人，都獲得了全體代表的信任和熱烈的擁護。

廣東省出席全國人民代表大會代表名單：

葉劍英、古大存、丁穎、方方、王國興（黎族）、古元、伍官南、李堅真（女）、杜國庠、李伯球、汪漢國、林平、林鏘雲、周揚、林文彪、柯麟、徐錫成、馮白駒、陳汝棠、陳其尤、陳斯德（苗族）、陳垣、陳煥鏞、張文、張慶豐、張振南、曾生、黃琪翔、區夢覺（女）、黃鼎臣、黃藥眠、黃潔、雷潔瓊（女）、張雲（女）、廖似光（女）、劉恩、廖夢醒（女）、蔡廷鍇、蔡楚生、[illegible]、鄧文釗、蔣光鼐、歐陽蓮（女）、羅明、簡玉階、龍三公（瑤族）、譚平山。

福建人代大會閉幕

確定解放台灣是今後重大任務

批准了政府工作並通過擁護憲草決議

【中國新聞社福州十三日電】八月二日在福州市開幕的福建省第一屆人民代表大會第一次會議，已在八月十一日勝利閉幕。出席會議的全體代表，代表全省一千三百萬人民，莊嚴地行使了人民民主權利。會議審查並批准了福建省人民政府五年來的工作，確定了今後任務；批准了福建省一九五三年財政決算和一九五四年財政預算報告；並以無比歡欣的心情討論了中華人民共和國憲法草案，通過了擁護憲法草案的決議，最後，選出了福建省出席第一屆全國人民代表大會的代表。

最後一天的會議上，大會主席團主席曾鏡冰作了會議的總結報告。他指出：這次會議充分發揚了民主，總結了成績，又揭發了缺點。代表們都是本着「知無不言，言無不盡」的精神，把自己要講的話都講出來了。這對改進今後的工作，對團結全省人民在今後完成更偉大的任務中有很大作用。曾鏡冰代表福建省人民政府接受代表們的寶貴意見，並表示感謝。同時希望代表們把這次會議中的民主精神更深入地、更廣泛地發揚下去。曾鏡冰指出：這次會議明確的提出了今後福建省人民的重大任務，就是爲解放台灣、金門和沿海一切島嶼，保衛領土、領空和領海不受侵犯而奮鬥；大力開展以互助合作爲中心的農業生產運動，搞好工業基本建設，加強社會主義改造工作，進一步鞏固人民民主專政，爲繼續貫徹國家過渡時期總任務而鬥爭。全體代表都以無限興奮的心情熱烈擁護這一決定，並一致表示將和全省人民在一起，堅決支持人民政府完成這些任務。

曾鏡冰作了會議的總結報告後，全體代表通過會議的各項決議。同時。通過向毛主席和中國共產黨中央委員會、中央人民政府致敬電、向朱總司令和人民解放軍全體指戰員致敬電。向中國人民志願軍致敬電和向全省革命殘廢軍人和人民解放軍傷病員慰問電。

會議的閉幕典禮下午三時在歡騰的氣氛中舉行，由福建省人民政府副主席葉飛致閉幕詞。葉飛爲大會的成功向全體代表致謝後，着重就會議所通過的支援人民解放軍解放台灣的任務及有關的當前形勢作了報告。他再次嚴正指出：台灣是中華人民共和國不可分割的神聖領土，中國人民一定要解放台灣，不達目的，決不休止。他指出：福建省地處國防前線，與金門、台灣只有一水之隔，支援人民解放軍解放台灣，消滅殘餘蔣匪，是福建省人民特別光榮的任務；全省人民的這一共同願望和決心已經充分地表現在已經通過的決議中，它們一定能夠勝利地完成這個任務。閉幕典禮在昂揚的軍樂聲中結束。

粵省代表堅決表示

全力支持解放台灣

並一致擁護陶鑄的報告

【本報廣州十三日專訊】廣東省第一屆人民代表大會第一次會議，八月十二日下午會議的議程是大會發言。在大會發言的有軍隊代表歐陽文、海南區代表張偉烈、粵北區代表雲廣英、粵西區代表黃康，粵東區代表王延春、粵中區代表梁嘉、李沛文代表、雲應霖代表、陳斯德代表、吳偉庭代表。

代表們在大會發言中，一致強調指出台灣是我國神聖不可侵犯的領土，全省人民將以一切力量支持人民解放軍解放台灣。

代表們在發言中一致表示擁護憲法草案，認爲憲法草案將中國人民建設社會主義社會的要求和願望用法律形式固定下來了，並表示對憲法草案熱烈擁護。

代表們在發言中一致認爲，陶鑄代表所作關於「全省人民的任務」的報告，提出了廣東省在國家第一個五年建設計劃時期，以農業爲設計中心，發展互助合作的農業生產運動，並發展地方工業，配合全國工業建設，爲廣東大規模工業建設創造條件的方針，是完全正確的。代表們並從各個地區的特點來說明實現這個任務完全可能的條件。

代表們在發言中，以歡欣愉快的心情對這次會議表示滿意。認爲十二天來的會議是在民主、和諧的氣氛中進行的，民主精神的發揚是前所未有的。認爲這次會議標誌了廣東省人民民主政權建設的新勝利。

大會十三日的議程，上午和下午都是大會發言。

投下莊嚴的一票　廣東省第一屆人民代表大會進行選舉出席全國人民代表大會的代表。

今年預算草案表明

廣州全面轉向建設

經建費四千餘億比去年增一倍　文教等費亦增將重點發展高中

【中國新聞社廣州十三日電】廣州市第一屆人民代表大會第一次會議通過的廣州市一九五四年預算草案中關於預算支出的分配，表明了廣州市已全面轉向有計劃的經濟建設，並充分說明了人民政府對教育事業的重視。

廣州市一九五四年度地方財政支出預算爲八千三百廿八億五千八百萬元。在支出總預算中，經濟建設費爲二千四百六十六億六千九百萬元，比去年結算增加一倍。其中用於發展社會主義工業生產和對資本主義工業的社會主義改造的投資佔本類投資的第一位，共一千零五十三億二千萬元，主要是用於地方國營企業平衡或改善設備及擴建廠房等，預計市屬十二個主要企業單位一九五四年生產總值要比一九五三年提高百分之卅六點零四。爲生產建設服務的建築工程及交通運輸企業的投資共三百卅八億六千五百萬元，交通運輸企業投資主要是增購載重運輸車輛。市政建設投資費九百四十六億三千六百萬元，今年將使用這部分投資解決五萬市民的用水問題，對六百戶勞動人民給予裝管補助，並增加大型公共汽車三十輛，輪渡二艘，以及建築市內倉庫區，工人住宅及市區主要道路交通。還有相當大一部分的撥款用於農村水利和保護食品的冷藏倉庫設備。

文教衛生及社會福利事業費的預算爲二千四百七十二億六千六百萬元，佔支出總預算百分之卅二點七九；比去年結算增加百分之廿八點五三。其中用於教育和幹部訓練事業費一千四百五十九億一千萬元。根據計劃，今年將重點發展高中與中級師範，並適當地發展初中及小學教育。預計市立中學學生今年將達到三萬六千六百人，比一九五三年增加百分之卅五；市立小學學生預計將達到九萬七千人，比一九五三年增加百分之廿三；幼兒生達到一萬零九百七十七人，比一九五三年增加百分之三點七五；工農及市民業餘文化教育發展到六萬五千九百一十七人，比一九五三年增加百分之十九點八；機關業餘文化學員發展到一萬一千二百九十四人，比一九五三年增加一半。用於維持市內原有各文化館（站）、圖書館、博物館、文史館、文物館、文化宮及文化企業投資的預算一百零七億四千九百萬元，舉辦各種體育賽事和訓練運動員等預算廿一億五千七百萬元，新開企業基建投資五億七千八百萬元。用於增進人民衛生事業費四百六十億三千九百萬元。比一九五四年預計各類病床將達到二千九百七十張，增設公費醫療門診部一間，擴充兒童醫院門診部；保健站發展到四十七個，其餘四百一十八億三千三百萬元將用於社會救濟及烈軍屬優撫事業上。

此外，在支出總預算中除提留預備費五百億元及周轉金七百八十六億九千三百萬元爲生產建設的後備力量外，其餘將用作行政機關經費、人民團體經費補助及其他支出等。

汕頭市新建果子廠

暹羅歸僑投資十億開設

日產量二萬斤產品已遠銷東北

【本報廣州十二日專訊】汕頭消息：汕頭市最近出現了一家新的果子廠——汕頭市公私合營華僑果子製造廠。這是部份暹羅歸僑工商業者，在汕頭市人民政府華僑事務局的領導下，投資開設的。投資金額達十億元。該廠於今年初開始籌建，五月一日正式開工生產，產品主要是以粵東區出產的各種品質優良之青果或果脯，加工製成各種甜料、蜜料、香料等果子類食品。根據現有設備，每日總產量爲二萬斤。所需原料如果子，土特產等都是汕頭附近一帶的土特產，原料來源除直接派人下鄉收購外，附近各縣供銷合作社還幫助收購，供應該廠生產需求。產品銷路，在國營公司扶助之下，很快地打開了一條廣闊的道路，所出產品現在已遠銷東北各地。

汕頭市人民政府華僑事務局在今年初，還領導了一批從馬來亞、印尼等地的歸國華僑，共同投資興建一間「公私合營華僑針織廠」。該廠已於四月份開工生產。

此外，汕頭市華僑冰廠，於最近亦轉爲公私合營企業，並擴建了一座冷藏庫，替顧客冷藏魚類、果子等。

六十二個教會與團體參加

基督教開首次全國會議

在愛國愛教目標下促進大團結

擁護憲草珍視自由提倡守法履行義務　號召全國基督教徒爲解放台灣而鬥爭

【中國新聞社北京十三日電】中國基督教第一次全國會議七月廿二日到八月六日在北京舉行。在這次會議上，中國基督教六十二個教會與團體的代表二百卅二人歡聚一堂，總結了四年來中國基督教自治、自養、自傳的三自愛國運動的成就，並討論了今後的方針任務。

會議開幕前，代表們舉行了開會禮拜，祈禱會議的順利進行。

這次會議，代表們經過充分的醞釀和討論，一致同意成立定名爲「中國基督教三自愛國運動委員會」的領導機構，推選了吳耀宗、陳見眞、吳貽芳、陳崇桂、江長川、崔憲詳、丁玉璋等一百卅九人爲委員。

會議期間，中國人民政治協商會議全國委員會宗教事務組組長陳其瑗、中央人民政府政務院文化教育委員會宗教事務處處長何成湘應邀出席會議。中央人民政府政務院文化教育委員會秘書長錢俊瑞應邀向大會作了政治報告，中國人民政治協商會議全國委員會常務委員章伯鈞作了關於中華人民共和國憲法草案的報告，何成湘作了有關宗教政策問題的講話。

中國基督教全國會議通過了「向毛主席致敬電」、「關於擁護中華人民共和國憲法草案的決議」、「譴責美帝國主義侵略中國破壞和平的決議」等文件及四項決議。

在給毛主席的致敬電中說：四年來，我們中國基督教已經在行政、經濟等方面基本上割斷了與帝國主義的關係，開始實現自治、自養、自傳，初步改變了舊的面貌。這些成就與您的英明領導和關懷，以及幾年來新中國的輝煌成就是分不開的。爲此，我們代表全國基督徒向您致最深切的感謝！

在擁護憲法草案的決議中說：對我們基督徒來說，我們特別珍視憲法草案中所規定的宗教信仰自由的權利，我們要使這個權利在我們的教會事業和信徒的生活上得到更美好的發展。我們決不濫用這個權利，作爲任何違反人民利益的活動的藉口。我們要努力肅清帝國主義和舊社會所遺留給我們的殘餘影響，與全國人民在一起，爲建設偉大的社會主義社會而奮鬥。我們必須在愛國守法的精神下，在各方面做愛國守法的公民。

在譴責美帝國主義侵略中國的決議中說：台灣是我國神聖領土的一部份，中國人民決不容許美帝國主義侵佔台灣，解放台灣，是我們中國的內政，不許外國干涉。我們中國基督徒一定要和全國人民在一起，爲解放台灣而奮鬥。我們熱愛祖國和平的中國基督徒對美帝國主義利用基督教在台灣等地區侵略我國的陰謀，尤其感到痛恨。我們對美帝國主義的罪惡活動更要提高警惕。我們要團結一致，爲建立中國基督教自己的教會而努力。

四項決議是：（一）在愛國、愛教的共同目標下，促進中國基督教各教會所有信徒的大團結，進一步開展基督教三自愛國運動。各教會在信仰上、儀節上、體制上所存在的差別，採取互相尊重的原則。（二）擁護中華人民共和國憲法草案，與全國人民一同爲建設社會主義社會而努力，珍視憲法草案所規定的宗教信仰自由的權利，保證不濫用這個權利，來進行違反人民利益的活動，並提倡愛國守法，履行公民應盡的義務。（三）號召全國基督徒，積極參加保衛世界和平活動，堅決反對美帝國主義侵佔我國領土台灣。（四）鼓勵全國基督徒，繼續進行愛國主義學習，肅清帝國主義殘餘影響，明辨是非，分清敵我，純潔教會。

三自運動委員會主席及常委名單

【新華社北京十三日電】中國基督教三自愛國運動委員會主席、副主席及常務委員名單如下：

主席：吳耀宗。副主席：陳見眞、吳貽芳（女）、陳崇桂、江長川、崔憲詳、丁玉璋。

常務委員：丁光訓、丁玉璋、王梓仲、王俊賢、田景福、江長川、江文漢、李儲文、李壽葆、邵鏡三、沈德溶、竺規身、吳耀宗、吳貽芳（女）、吳高梓、施如璋（女）、涂羽卿、唐守臨、陳見眞、陳崇桂、孫鵬翕、崔憲詳、戚慶才、焦維眞（女）、程步雲、喻筠、張光旭、賈玉銘、楊紹唐、鄭錫三、鄭建業、鄧裕志（女）、黎照寰、趙紫宸、熊眞沛、蔣翼振、蔣約翰、劉良模、鮑哲慶、謝永欽、蕭國貴、羅冠宗。

火車輪船載運土石

支援武漢防汛工作

運到黃土四十多萬方可築新堤四百公里　漢水沿線及長江中游水位都在下落

【中國新聞社武漢十三日電】武漢關長江水位在十二日下午五時已漲到廿九點五七公尺，比歷年最高水位（一九三一年的廿八點二八公尺）高出一點二九公尺。一直在洪水前面的武漢十多萬防汛大軍，已在十二日下午基本完成堤防在原來加固加高的基礎上再普遍加高三、四公寸的計劃，並已開始繼續在堤內外加固。

在武漢市緊張防汛的日子裏，由火車、輪船和汽車等現代交通工具組成的強大的水陸運輸網，對保證防汛工程一直跑在洪水前頭起着巨大的作用。使用交通工具最多的時候，曾在一天內有十一對列車載運着一萬方左右的黃土，從京漢鐵路南端的採土場駛進武漢市內；在一天內有二千零五輛汽車在武漢市區參加防汛運輸。先後參加防汛運輸的輪船有五千多艘。這些交通工具滿載黃土、石料和來自全國各地的防汛器材，不避風雨的晝夜往堤防工地運送。從七月九日到八月八日止，從漢口方面由火車、船舶和汽車運到堤防線的黃土已達四十多萬方，這些黃土可以用來築寬高各一公尺的新堤四百多公里。

在八月十日，有一批解放軍某部的潛水員到達了武漢市，當天晚上就有一個組參加了武漢市的防汛搶險工作。他們在水下檢查險情，堵塞了漏洞。潛水員在水下工作六小時，這是武漢市防汛搶險中潛水員在水下工作時間最長的一次。到十二日下午，又有中國人民解放軍海軍部隊奉命支援武漢市防汛的一批潛水員乘飛機到達了武漢市。

【本報訊】新華社武漢十二日電：據漢水沿岸各個水文站十二日上午八時報告，漢水從陝西省南部安康以下沿線水位都在下落；近兩天襄樊、岳口、仙桃等地水位都下降一公尺多。十二日八時，長江從重慶到城陵磯各地水位也一致下落。

荆江大堤屹立無恙

安全渡過五次洪峯

江漢平原的農民鋤草育禾努力增產

【中國新聞社武漢十三日電】捍衞着江漢平原的荆江大堤現已安全渡過今年七月上旬以來的第五次洪峯。全國人民在支持着守住荆江大堤的鬥爭，東北、西南、湖北、北京等地不斷運來大批防汛器材，加強了防汛大軍戰勝洪水的信念。江漢平原上的一望無際的田野裏，廣大農民在互助合作組織的帶動下，在田裏鋤草、培育稻禾和棉花，爲超額增產糧食和棉花而緊張地勞動。

這五次洪峯中，有一次是歷史上最高紀錄，沙市長江水位達到四十四點五八公尺以上，但是，荆江大堤安然屹立着。江陵縣草市區一帶的堤防，是荆江大堤最險段之一，一九三一年和一九三五年都曾潰口，使江漢平原的人民遭受損失；現在，它仍安然無恙。就在這裏，有防汛經驗的老年農民都異口同聲地說：解放前，江陵縣每戶農戶每年至少要出四百五十斤糧食的堤工費，可是國民黨反動派的軍隊不但不救人，還搶船乘水打劫。現在我們有了毛主席、共產黨的領導，修建了荆江分洪工程，加固了荆江大堤，又有無數的好幹部領導我們修堤搶險。

東北石油二廠第二部分

原油系統試車生產

產品潔淨均勻質量良好

【新華社撫順十日電】東北石油二廠今年三月開始恢復的一個原油系統，已按期在八月一日正式試車生產。這一部分停止生產九年的油母頁岩乾餾爐，流出了原油。原油經過洗滌塔洗滌以後源源流入油池。由於職工們努力地洗清了這些設備上的污垢和紅銹，第一批流出來的原油潔淨而且均勻。在陽光照射下，只見翻滾的大油池裏呈現出一片淡黃色。這些質量良好的原油將陸續運往東北石油一廠，精製成各種石油產品。

由於這部分原油系統 [illegible]

東北石油二廠原油生產部分的恢復，是去年五月開始的。第一部分原油系統已在今年六月投入生產，第二部分原油系統也已在八月一日投入試車生產。已經恢復的這兩個原油系統，就佔該廠原油生產系統的三分之二。

各屬新聞

旱田變水田　廉江　廉江縣東埇六百多畝田過去只能種旱禾，每畝收成最多一百斤。自從國家貸款修好一座水陂，使旱田變成了水田，全鄉今年早造都有收成，因此可多收四萬五千斤。

肥田粉運到　鶴山　中國茶業公司中南區公司廣東分公司，爲發動鶴山、高明兩縣茶農增產秋茶，近日運大批肥田粉給兩縣茶農施肥，估計今年秋茶可比去年增產百分之十五至二十。

收購漁產　鶴山　鶴山、高明兩縣的淡水魚產豐富，中南區水產公司廣東省公司爲了擴大銷路，防止漁民魚價下跌，已於七月二十七日開始在鶴山站收購，每日收購魚二十多擔，平均收魚五百斤。

廣東人民，堅決要解放台灣！

第一個在大會上發言的是軍隊代表歐陽文。一個結實魁偉的軍人，站在麥克風前面，他的話音使人感覺到有一種不可動搖的鋼鐵一樣的意志。「……任何敵人敢於侵犯我們國家的領土主權，將予以殲滅性的打擊。台灣是我們中國神聖不可侵犯的領土，我們將以最大的決心，一定要解放台灣，消滅蔣介石殘餘匪幫，以保衛人民革命勝利的成果，保衛亞洲及世界的和平。」

人們會被這個語言帶進歷史的回憶中——人民解放軍曾經在大陸上消滅過六百萬以美國裝備武裝起來的反動派軍隊，中國人民志願軍曾經在朝鮮打垮了美國軍隊……

當歐陽文代表的發言結束了，全體代表的掌聲打破了剛才的沉靜。

海南　海南代表張偉烈，代表海南島的人民表示對大陸的懷念和熱愛，他以無限的忠誠表示了居住在海南島人民的意志。「……把祖國國防前線的海南島建設成爲鋼鐵般堅強的堡壘，保衛祖國安全的堡壘，海南各族人民要必效忠祖國，堅決支援英勇強大的中國人民解放軍，爲防禦帝國主義侵略，爲解放祖國領土台灣而奮鬥到底。」

粵西　粵西區代表黃康以安詳的聲調宣佈：「我們完全擁護解放台灣的號召，台灣是我國領土，在解放台灣的準備與將來的行動中，我們粵西區全體人民一定拿出一切可能的力量來支援，擔負起我們應該擔負的一切責任。」

粵西區的人民在警惕着從海洋上來偷襲的匪徒，每天在會場上都可以看見一個短小精幹的年青農民，一個樸實的英雄人物。剪得短短的頭髮和黑布衣服，使他和任何農民沒有區別，唯一的記號是他那次英雄行爲的特徵，是一件印着「殺敵立功紀念」的背心，他就是民兵英雄司徒松。動人的事蹟說明了，粵西區人民擔負起自己應該擔負的一切責任。

粵東　粵東區代表王延春，代表了粵東區人民表示支援人民解放軍。

「我們堅決擁護中央關於一定要解放台灣的號召，並積極做好準備工作，隨時接受祖國給予的任務，動員粵東一千萬人民緊密團結在解放軍周圍，爲支援人民解放軍解放台灣，最後消滅殘餘蔣匪幫而光榮地戰鬥。」

這是粵東區一千萬人民莊嚴的誓言。

粵中　粵中區代表梁嘉說：「……我區地處國防前線，靠近港澳，我們當提高警惕，加強沿海工作，鞏固國防，我們堅決擁護解放台灣，台灣是我們的國土，絕不容美帝國主義侵佔，我們有充分思想準備，當一旦進行解放台灣的時候，我們將以全部力量來支持。」

好像一切都準備好了，多麼堅強的信心！

廣東省的人民，通過了他們堅信任的代表，表達他們堅決的意志：解放台灣，廣東人民有很大的責任！（金明）

莊嚴的時刻

——選舉全國人民代表的速寫

本報記者集體採寫

一九五四年八月十二日，上午十時二十五分。這一個莊嚴的時刻，將永遠銘刻在廣東全省人民的記憶中。

就在這個時刻，五百二十七位代表鄭重地將自己的選票投入投票箱。

會場中充滿着一種莊嚴的氣氛，擴音器播放着「東方紅」，跟着又播出了「歌唱祖國」的歌聲。

寶貴的九分鐘

在這個莊嚴的時刻，廣東第一屆人民代表大會的代表，行使他們莊嚴的職權：選舉廣東省出席全國人民代表大會的代表。他們是全省人民所信任的代表，通過他們選舉自己的代表，參加組織全國的最高的國家權力機關。

代表們同時在三個投票箱投票，到十點三十四分，最後一張選票由粵東區的接生模範張東如投進了投票箱。

在中國人民的歷史中，這短促的九分鐘是多麼寶貴，多少革命先烈獻出了自己的生命，中國人民能夠享受充分的民主生活，是無數的革命先烈的鮮血凝聚而成的。

沒有雙手的女代表

在投票的行列中，有一位五十九歲的，沒有了雙手的婦女，她用右臂挾着自己的選票，到了投票箱前，由別人幫她投下。

她是紫金縣的代表葉蒹香，她的家公、丈夫和孩子都爲革命事業犧牲了，最後國民黨反動派斬掉她一雙手。

有一位七十一歲的老代表，梅縣的吳德洽，他在投完票之後就由一個護士攙扶着走出會場，坐上一輛小汽車回到廣東省人民醫院。

他是從非洲回來的老歸僑，現在患了糖尿病在醫院留醫，他不願失去這個投票的機會，他的心情是不難體會的：「海外華僑對祖國盼望了多少年代才有今天！」

李翠芳和龍三公

著名的粵劇老藝人李翠芳，當領到選票之後，細心地將選票上的候選人名單唸了一遍，然後非常鄭重地在候選人名上畫上了端正的圓圈，表示他要選這個人。

「我全部同意。」選舉完了之後他對別人說：「我幾十歲人了，還是第一次選出咁人民管理國家大事的代表！」

瑤族老人龍三公邀請了瑤族的李子明替他寫票，他認眞地指點着，李子明就遵照他的指點替他寫。

整個選舉的程序，是非常嚴肅的，上午八點四十五分會議開始，主席團文故生宣佈選舉須知。

計票員們，再三點清出席的代表人數。

數學教授做計票員

主席團的座位坐滿了，主席台上臨時加了兩張桌子。一張桌子是總監票員、廣東省人民法院院長周楠，另一張桌子是總計票員——中山大學數學系姜立夫教授。

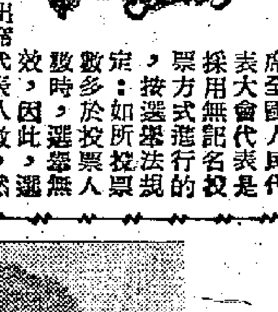
在全體代表注視中，周楠總監票員，檢查了投票箱，貼上封條。

下午三點鐘，代表們一進入會場，就被主席台右邊一個巨大的紅底金字的金榜吸引了。

輝煌的金榜，紀錄了今天上午投票的結果。廣東省人民選出了四十六位全國人民代表。代表們看到這些名字，從心裏流露出幸福的笑容。

他們是全國人民的優秀兒子，在他們身上，有長期來獻身於人民解放事業的，有在國家建設工作中作出了重大貢獻的，人民選出了他們，今後將要他們帶領着全體人民走向幸福，使祖國日益繁榮富強，這些令人無限尊敬和愛戴的人：葉劍英、古大存……

輝煌金字大紅榜　當選名單貼出來



★選舉出席全國人民代表大會代表是採用無記名投票方式進行的，按選舉法規定：如所投票數多於投票人數時，選舉無效，因此，選舉進行前，經過三次審核出席代表人數，然後由二十名代表組成的監票員和三十五名計票員，憑代表出席證發選票。

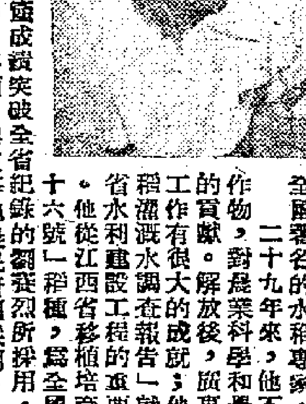
★十二日上午進行投票，中午計票，下午全體會議時正式宣佈選舉結果。代表們知道選舉的結果，還未到開會時間，就急於圍看貼那紅色金字的大紅榜，紛紛圍擁在會場的走廊，細心地算代表所獲得的票數。

★八月十日，代表們在小組中討論、醞釀主席團提出的全國人民代表大會代表候選人名單。粵中區代表黎瑜特別感到興奮，他表示同意候選人名單所提出的人選，更列舉了許多理由。他首先把名單細細的研究，做出了一些統計：工程師二個、醫務工作者三個、藝術、少數民族……

★七十五歲的廣東省文史館員侯過，中山大學創辦時就當教授的林學家，在討論代表候選人名單時，他表示名單中有一半都是他認識的人，並且都是有學問、有名望的人。

廣東省人民代表介紹

水稻專家丁穎



丁穎，六十六歲，茂名縣人，是全國著名的水稻專家。

二十九年來，他不倦地研究水稻作物，對農業科學和農業生產有很大的貢獻。解放後，廣東省的水利建設工作有很大的成就；他所著作的「水稻灌溉水調查報告」就是這時期內全省水利建設工程的重要參考資料之一。他從江西省移植培育成功的「南特十六號」稻種，爲全國農業豐產模範汪漢國和今年早造豐產突破全省紀錄的劉蘐烈所採用，收穫量很高，現在已評爲粵北、粵中、粵西、粵東等地農民普遍採用。

這位老科學家在一九二四年畢業於日本帝國大學，回國後一直在中山大學任教授，抗日戰爭時期曾兼任作物繁殖場場長，農業推廣站主任，中山大學農學院院長。

他在一九二五年開始水稻研究工作。首先調查廣東省的旱期及水稻灌溉需水量，經六年研究，得出結論，著作了「水稻灌溉水調查報告」。同期，他又在廣東沙田地區研究沙田用肥的合理標準，經過了四年寫出了「肥料試驗報告」和「沙田肥料試驗報告」兩篇著作。

在國民黨反動派統治時期，他對農業科學上有很大貢獻的著作並沒有受到重視，只能用作自己授課的參考資料。今天，他的著作對於廣東糧食增產已經起了很大的作用。

他又致力選擇培育優良稻種。他先後從安徽省選擇了「白穀糯十六號」，及從江西省選了「南特十六號」兩種早稻種；又把選種與本地的暹黑種雜交，育成了新品種「暹黑七號」。這幾種稻種經多年來在廣東省培育成功，解放後，已在全省推廣。許多農民採用這幾種優良品種後，都獲得增產。

英造船機器工會大會決議
要求擴大對東方貿易
贊成工黨代表團訪華
邱吉爾飛美是走錯了方向 不該再依存美國資本主義

【路透社布里頓臘克斯十三日電】擁有三百萬會員的工會代表十三日在此間決定責成執行委員促使擴大與共產國家（包括中國在內）的貿易。

他們並通過一個議案，歡迎工黨派官方代表團訪問中國的決定，並且贊成工黨領袖艾德禮參加這一訪華團。

有一個代表在造船和機器工會聯合會的會上說：預料英國下一屆政府將是工黨執政。因此，他們的領袖出國尋求別國人民的意見是完全對的。

代表馬休斯說：「我們知道邱吉爾爵士不時飛往美國」。「在我看來，他飛行的方向錯了」。

一個有關東西貿易的決議案說：相互貿易之更大的擴展，對於英國取得經濟獨立、貨幣穩定和生活幸福，將有不可限量的幫助。

波依德代表聯合機器工會提出動議（該工會擁有會員幾近一百萬人，在英國是第三個最大的工會）稱：他的組織已經進行了相當的研究，而且和一個中國代表團有過會談，因而相信：中蘇兩國是英國造船和機械出品的市場。

波依德並呼籲：英國不應該繼續「依賴美國資本主義」。

他說：美國的繁榮是基於備戰。英國如果不用在東方尋求新市場的方法，而使英國免受美國繁榮動搖的影響，那將是愚蠢的。

最近曾訪問英國的中國貿易代表團曾告訴他的組織：中英兩國一年間的貿易額可達一億美元左右。

又訊，該會並通過決議，要求：召開國際裁軍會議，禁止氫彈，和平發展原子能。

歡迎國際委會代表團
胡志明舉行招待會
表示願意衷心合作協助 保證忠實履行停戰協定

【新華社北京十三日電】據越南通訊社北越十三日訊：越南民主共和國胡志明主席八月十二日在太原舉行招待會，歡迎印度支那國際監督和監察委員會先遣代表團。越南方面出席招待會的有：越南民主共和國出席日內瓦會議代表團首席代表、副總理兼代理外交部長范文同，國防部副部長謝光寶，越南中央聯合停戰委員會越南人民軍總司令部代表團首席代表文進勇將軍，何文樓上校和總理府辦公廳主任潘美。

胡志明主席代表越南人民和越南民主共和國政府熱烈歡迎國際監督和監察委員會先遣代表團。他說：越南民主共和國人民、政府和人民軍保證充分尊重和認真努力履行日內瓦協議。同時，他們希望法國政府和各有關方面也保證忠實履行停戰協定。

胡志明主席說，印度支那國際監督和監察委員會擔負的任務將是複雜和困難的。但是越南人民和越南民主共和國政府堅決相信，國際監督和監察委員會擁護日內瓦會議的各項決議和日內瓦會議的最後宣言的精神，本著平等公正的精神，依靠有關方面的密切合作和協助，一定能夠完成它的重大任務。

胡志明主席最後說，越南人民和越南民主共和國政府願意向從三個不同的大洲來的人民組成的國際監督和監察委員會提供他們衷心的合作和協助。

胡志明主席發言後，印度、加拿大和波蘭三國代表相繼致答詞。他們表示感謝胡志明主席、越南民主共和國政府和越南人民在招待會上以及他們所到之處所得到的熱情款待。大家然後為胡志明主席的健康乾杯，並祝越南人民在和平建設中獲得新成就。

【新華社北京十三日電】據越南通訊社北越十一日訊：印度支那國際監督和監察委員會先遣代表團人員十一日上午自河內到達北越中心，前往歡迎的有越南中央聯合停戰委員會的越南人民軍總司令部代表團首席代表文進勇將軍和法蘭西聯邦部隊總司令部代表團首席代表戴爾特將軍。

當日上午，國際監督和監察委員會先遣代表團人員和越南中央聯合停戰委員會舉行了一次會議，討論了關於越南中央聯合停戰委員會和國際監督和監察委員會之間的關係的問題。國際監督和監察委員會先遣代表團將在八月十三日同中聯，再與中央聯合停戰委員會舉行會談。

歡迎代表團勝利歸來
越南各界舉行盛會
表示堅決實現停戰協定 實現普選準備建設祖國

【新華社北越十二日電】越南民主共和國各界代表和太原省、太原市的工人、農民、部隊、學生等一萬五千人，十一日在太原市舉行盛大集會，歡迎以副總理兼代理外交部部長范文同為首的越南民主共和國出席日內瓦會議代表團歸來。

到會的有：外交部部長黃明鑑，財政部部長黎文獻，財政部副部長黎文炳，勞動部部長阮文造，交通部副部長黎谷，工商部副部長鄧州，總理府秘書長胡日靜，國家銀行總行長黎月亮。

到會的還有：越南民主共和國國民大會常務委員會委員孫光閥，越南國民聯合戰線委員武春紀神甫，勞動黨中央委員胡日勝，越南民主黨總書記楊德賢。

到會的還有：越南人民軍副總參謀長黃文泰。

到會的還有：越南保衛世界和平委員會主席黎廷探，越南總工會主席代表阮公和，越南婦女聯合會代表潘氏安，越南青年聯盟代表阮春簪。

到會的還有：越北聯區抗戰行政委員會主席朱文晉，太原省抗戰行政委員會主席黎玉孫。

會議開始後，財政部部長黎文獻代表越南民主共和國政府致歡迎詞，他向代表團致敬並且說，儘管在日內瓦會議上的鬥爭是複雜的、劇烈的，代表團已經完成了胡志明主席和政府所託付的重大任務，取得了勝利。

越南勞動黨中央委員胡日勝代表越南勞動黨中央執行委員會致詞。他指出，和平已經恢復，停止敵對行動協定開始實現，在實現協定的道路上還有許多困難，但我們一定能夠克服困難，以鞏固和平、實現統一，完成國家的獨立和民主。越南勞動黨將堅決領導越南人民完成胡志明主席提出的三大任務和各項具體工作，以實現停止敵對行動協定、實現普選和準備建設祖國。

越南人民軍副總參謀長黃文泰致詞說：今天，已經在越南、柬埔寨和老撾恢復了和平。越南人民軍的任務是同執行戰鬥任務一樣正確地執行停止敵對行動協定和鞏固和平。他保證堅決地、徹底地執行停止敵對行動協定，同時，不斷地提高警惕，提防好戰分子的一切破壞和平的陰謀。

在歡迎會上致詞的還有孫光閥、武春紀、黎廷探、朱文智、楊德督等。他們都一致讚揚代表團所取得的成就，對蘇聯和中國代表團的有力支持表示感謝，並表示在今後還要在鞏固和平的鬥爭中，在緩和國際緊張局勢和保衛亞洲及世界和平的事業中貢獻出自己的力量。

最後，范文同副總理講話。他在詳盡地說明了日內瓦會議各方面的成就和取得這些成就的重要原因之後說：今天，越南人民的共同任務是：鞏固和平、實現統一、完成國家的獨立和民主。他說：越南人民要忠實地、徹底地、充分地履行所簽訂的協定。有關的各方也應該忠實地、徹底地、充分地履行協定。他指出，從南部到北部的全體越南人民要為經過普選的途徑來實現國家的統一而積極鬥爭。

范文同接着談到同法國和東南亞國家的關係。他說：越南民主共和國願意在平等、互利的基礎上同法國建立經濟和文化關係。越南民主共和國要按照中印、中緬總理的聯合聲明中所提出的原則擴大同東南亞各國的關係。

他談到代表團在歸國途中受到德意志民主共和國、蘇聯、中國的政府和人民的親切的招待。他說，這些熱情的支持更增加了越南人民增加了新的力量。

最後，范文同抗議吳廷艷集團劫運北越人民的反協議的行為，他說：目前吳廷艷集團正不惜採取任何手段強迫人民跟隨他們撤退，這是違反停止敵對行動協定規定的。協定曾明文規定人民完全自由地選擇他們所願意居住的地區，並要求協助人民實現自己的意願。這種行動是美國干涉者、法國戰爭販子及其走狗的企圖阻撓履行已簽訂的協定的陰謀中的一部分。他指出：越南人民強烈反對並要求對這種行動進行鬥爭，隨時粉碎一切破壞陰謀。

美方侵犯非軍事區
射傷我方民政警察
事後遺下衝鋒槍子彈等物 由雙方視察組員會同調查

【新華社開城十二日電】八月十日晚間，在非軍事區內又發生了一起美方派遣武裝軍事人員侵入我方非軍事區並狙擊巡邏的我方民政警察的違反停戰協定事件。我方已建議第五聯合觀察小組雙方組員在十二日下午二時會晤進行共同調查。

這一次事件發生在文登里附近的非軍事區內。十日晚九時二十分，三名武裝的美方軍事人員侵入軍事分界線以北約五百公尺的我方非軍事區，並開槍狙擊擔任巡邏任務的我方民政警察。美方軍事人員射傷了我方的民政警察二人，事後向南方逃回美方非軍事區。事後，我方民政警察在發生事件的現場發現美方軍事人員逃走時遺留下的衝鋒槍一支、子彈二十五發和麵袋一只。麵袋內裝有炒麵，袋上還遺有血跡。

世青理事會繼續會議
開始討論第一項議程
支持舉行國際農村青年大會建議 今年十二月在奧地利維也納舉行

【本報訊】據新華社北京十二日電：世界民主青年聯盟理事會北京會議十二日上午繼續舉行大會，進行關於第一項議程的討論。出席會議的有六十八個國家的代表、列席觀察員和來賓二百四十二人。

在上午的會議上，全體代表以濃厚的興趣聽取了十二個國家代表的發言。各國代表在發言中，一致表示擁護柏尼尼的報告，並再一次表示了殖民地附屬國青年為反對殖民壓迫、爭取民族獨立而鬥爭的堅強意志。各國代表還為中國人民和青年所取得的輝煌勝利而歡欣鼓舞，感謝偉大的中國人民對他們的熱情款待。

國際學生聯合會代表格庫爾也在會上講話，祝賀會議成功，並向世界民主青年聯盟理事會獻禮，受到熱烈歡迎。

接着，世界民主青年聯盟總書記雅克．德尼在熱烈的掌聲中走上講台，向代表們作關於第二項議程的報告，題目是：世界民主青年聯盟及其會員組織參加國際農村青年大會的籌備工作。

雅克．德尼在首先敘述了資本主義國家和殖民地附屬國農村青年的貧困情況後說，很多農村青年都越來越清楚地看出：他們的情況的日益惡化與某些國家的政府熱中於軍備競賽、增加軍費以及打擊各國人民的獨立是有關係的。

德尼說，意大利拉溫那省聖塔爾貝托農村青年倡議召開國際農村青年大會是完全有理由的。一九五四年一月在斯德哥爾摩召開的世界民主青年聯盟執行委員會會議響應了拉溫那省聖塔爾貝托青年向世界民主青年聯盟執行委員會和其他國際組織發出的呼籲，並決定全力支持這個倡議。

委員會這樣做是正確地反映了千百萬青年的的。今年四月初國際籌備委員會就在丹麥威是農業學校裏舉行了會議。籌備委員會所製訂的貫徹着深刻的團結精神的號召，已傳遍了世界各大洲。德尼並詳盡地敘述了各國青年響應這一號召進行籌備工作的熱烈情況，和這一號召得到各國際組織、社會各界青年積極支持的情況。

德尼指出，我們認為，應當根據各個國家的情況，向那些為各個不同的農村青年階層進行活動的團體學習。理事會應該建議增加一切有關青年都能夠參加的活動，而農業工人、佃農、小土地所有者的子女、農業學生、女青年、種菜者、種花者、山村居民、葡萄種植者等等……並注意到各地區非常不同的情況，這些活動可以在共同的基礎上進行，或者根據不同的情況，從世界民主青年聯盟會員組織中進行，在籌備工作中提供初步的貢獻。這些活動在沒有組織起來的農村青年是非常合適的，因為這種青年還佔農村青年的大部分。應當宣傳這次大會的意義，爭取所有農村青年乃至全世界青年，都參加這次活動。

德尼說，我們要求各會員組織，在這次理事會結束以後立即更勇敢地和各個還沒有參加國際農村青年大會籌備工作的青年組織，直率地討論共同的問題，找出在這一方面可以實際合作的餘地，即使是在某些有限的幾點上。

德尼最後說，我們支持國際籌備委員會的幾位委員所提出於今年十二月九日至十五日在奧地利維也納舉行國際農村青年大會的建議。這就是說，現在距離這一盛大的集會還不到四個月了，如果我們願意會議獲得成就，就不應浪費每一天和每一個鐘頭的時間。請允許我們預祝在即將到來的日子裏，我們為這一偉大的、團結的、進行籌備的結果會使我們世界民主青年聯盟得到數百萬新的農村青年的尊重和支持。

德尼報告結束時，全場起立，熱烈鼓掌。

會議在下午分兩個小組進行關於第一項議程的小組討論。

【本報訊】據新華社北京十二日電：世界民主青年聯盟理事會北京會議在十一日下午繼續進行第一項議程的大會討論。

在大會上發言的有十五個國家的代表和列席代表。還有世界和平理事會代表在會上致詞祝賀。

在各國代表發言時，都首先向中國人民在爭取民族解放鬥爭中所獲得的光輝成就和在保衛世界和平事業中所起的重大作用表示敬意。非洲和中、近東各國代表在發言中表示：獲得解放了的中國人民所走過的道路，就是他們的榜樣。

全體發言者都擁護柏尼尼關於第一項議程的報告。

土耳其的女代表根．托加日憤慨地說，土耳其現在實際上已成為美國的殖民地，在這裏充滿了貧窮、疾病和失業的慘象。她指出：由於土耳其已被和將被美國戰爭販子兇惡地拉入「大西洋公約」、「巴爾幹公約」和「歐洲防務集團」，因而土耳其青年如果不立即覺悟起來反對戰爭，我們就會成為美國戰爭政策的犧牲品。

在雷動般的掌聲中，出席會議的來賓、世界和平理事會代表戴三強上台向會議致祝詞。

戴三強說，世界和平理事會號召全世界愛好和平的人們，不分民族、政治見解和宗教信仰，一致團結起來，制止戰爭、保衛和平。這也是世界民主青年聯盟所要爭取的目標。世界和平理事會和全世界有良心的人們一道，積極地、熱烈地支持青年一代爭取和平和美好將來的鬥爭。

他最後說，祝會議成功，祝在團結各國青年保衛和平、爭取民族獨立的事業中獲得更大的勝利。

當以色列代表海姆．戈爾茨坦發言後，執行主席宣佈蘇聯代表、蘇聯青年反法西斯委員會主席謝蘭諾夫．羅馬諾夫斯基發言。全場起立，響起經久不息的掌聲。

羅馬諾夫斯基發言中指出：「許多年來，東南亞、近東和中東、非洲和拉丁美洲各國的人民不斷爭取獨立，爭取在自己的國土上建立起以民族主權原則為基礎的並反映人民利益的制度。但是，某些國家，首先是美國的統治集團還在企圖不惜任何代價來保持其搖搖欲墜的殖民制度。為了達到這一目的，殖民者利用一切手段，從花言巧語的「友好」，給與虛偽的自由，一直到用武力鎮壓要求獨立的人民。」

可是：殖民者的侵略政策遭到要求和平與民族獨立的殖民地和附屬國家人民愈益堅決的反抗。

他說：偉大中國人民爭取民族獨立的鬥爭取得了勝利。中華人民共和國的誕生，它的爭取民族獨立鬥爭的榜樣，它在鞏固和平事業中的傑出作用，朝鮮和印度支那人民爭取民族獨立和擺脫殖民地奴役制度的英勇鬥爭，不久以前還是殖民地的印度的走上政治舞台，像緬甸和印度尼西亞這樣一些國家的爭取完全民族獨立的鬥爭，所有這一切都說明了殖民地和附屬國家的人民在政治發展上發生的根本變化。這些國家的人民正在爭取自己國家獨立存在的權利和實行本國獨立政策的權利。

他最後說：「我們多民族國家的青年是忠實於和平與各國人民之間友誼這一信念的，這些青年始終支持，今後仍將支持殖民地和附屬國家青年男女的正義要求。我們期望這些國家的青年們在為和平、自由、為自己民族的獨立、為美好未來的鬥爭中獲得勝利。」

隨後在會上相繼發言的，有：摩洛哥代表、瑞典列席代表羅．斯凡堡、敘利亞代表馬茂德、阿和印度代表甘古吉斯等。

最後朝鮮代表金基熙發言，他首先再三感謝中國人民和青年對朝鮮的支援。然後他強有力地說明：「朝鮮人民不要戰爭！不論過去和現在，和平統一我們祖國是全朝鮮人民的一致願望。美帝國主義者是以侵略戰爭來回答朝鮮人民爭取和平統一和祖國獨立的一貫努力和一致願望的。」

接着他說：「朝鮮戰爭再一次證明，美帝國主義者的實力政策的恐嚇訛詐並奴役外國的時代永遠成為過去了。」

朝鮮代表發言結束時，全場起立持續鼓掌。美國代表團男女團員們向英雄的朝鮮代表敬獻鮮花和熱情擁抱，會場也隨着這一動人的情景而更加發亮。

進一步摧殘民主
美參院竟取締美共
仍須通過眾院及政府始能生效 美政府主張在工會中進行取締

【法新社華盛頓十二日電】美國參院十二日突然通過宣佈美國共產黨為非法團體。這是民主黨參議員韓富利提出的修正案，以八十五票對零票獲得通過。修正案必須經過眾院通過以及艾森豪威爾簽字之後才能成為法律。

韓富利的修正案規定，凡志願加入共產黨，或保持共產黨黨籍和有趨向於共產黨政策的行動者，處五年徒刑並罰鍰一萬美元。參院這次的決定來得很突然。參院全體決定以韓富利的修正案代替布特勒所提出的共產黨分子的法案。

聯邦檢察長布朗尼和聯邦調查局局長胡佛曾表示反對這一措施的意見，理由是，這將會驅使美共轉入地下。

東南亞軍事集團
錫蘭正式拒絕參加
美法表示要拉老撾柬埔寨入夥 印度再次拒絕召開科倫坡會議

【路透社錫蘭十三日電】錫蘭外交部十三日說：錫蘭將不派代表參加九月六日在菲律賓碧瑤舉行的「東南亞公約集團」籌備會議。該部在一個公報上說：錫蘭對這個問題「一準備維持坦白的態度」。錫蘭「和任何其他人一樣，很有興趣於維持亞洲的和平」，但是錫蘭覺得「東南亞公約集團」在達成這個目標上或許不是最適合的機構。

公報稱：錫蘭覺得，維持亞洲的和平，是一件對亞洲國家比對其他任何有關國家更有關係的事情。

公報稱：維持和平的機構的性質是「重要的問題」，錫蘭之建議和印度、巴基斯坦、緬甸和印尼等其他四個科倫坡國家提前會商，主要的目的就在討論此種機構。錫蘭曾建議於本月底舉行此種會議，這樣，此種會議就先於「東南亞公約集團」會議。但是，因「時間和地點的困難」，此種會議不可能在「東南亞公約集團」會議之前召開。

【路透社巴黎十二日電】據接近法國聯邦關係事務部的人士十二日在這裏說，印度支那停戰協定將准許老撾和柬埔寨參加「東南亞公約」，只要這一公約符合聯合國憲章的話。

【合眾社華盛頓十二日電】高度可靠人士十二日說，美國副國務卿史密斯十二日向柬埔寨大使與金尼（譯音）保證說，美國相信「東南亞公約的集團」應該保證柬埔寨的安全。據可靠人士說，史密斯曾向與金尼表示，柬埔寨的安全問題很可能在九月碧瑤舉行的「東南亞公約組織」外長會議中討論。與金尼今天訪問史密斯，談了三十分鐘。後來他對記者說，他的目的是感謝美國在日內瓦會議上予柬埔寨的支持。

【路透社華盛頓十二日電】美國國務院發言人十二日說，關於召開東南亞會議討論「防衛同盟」問題的事宜，將於十四日上午在華盛頓宣佈。發言人又說，大致是每一個參加設立「東南亞公約集團」的國家將自行發出公報。

【路透社新德里十二日電】據這裏可靠人士方面十二日消息：印度總理尼赫魯已再次拒絕召開科倫坡會議討論「東南亞公約集團」問題的建議。

尼赫魯的覆信十二日已送給錫蘭總理科特拉瓦拉，這封信是答覆科特拉瓦拉所提出的把原定在仰光召開的會議改在新德里舉行的建議。

黃文歡離印赴仰光
參加預備會議後
離新德里前曾舉行宴會 中蘇法英等國使節參加

【新華社新德里十三日電】到新德里商談有關建立印度支那國際監督和監察委員會問題的越南民主共和國政府代表團首席代表黃文歡和其他代表，在十一日上午八時乘飛機離新德里前往仰光。印度政府外交部國際司副司長馬圖爾代表政府到機場歡送。到機場歡送的還有：蘇聯大使美尼希科夫，中華人民共和國大使袁仲賢，波蘭大使格金斯基，緬甸大使吳京，匈牙利公使科斯和捷克斯洛伐克大使館代辦安托希。

【新華社新德里十二日電】越南民主共和國政府代表團首席代表黃文歡在離開印度前夕，八月十日下午八時三十分在新德里舉行宴會。出席宴會的有克里希納．梅農，印度政府外交部外事秘書拉．庫．尼赫魯，外交部交際司司長蕭．晋拉，省區劃分委員會委員潘尼迦。出席宴會的還有：中華人民共和國大使袁仲賢，緬甸大使吳京，法國大使奧斯特洛格，聯合王國高級專員克萊特巴克，印度尼西亞大使巴拉，蘇聯大使美尼希科夫，波蘭大使格金斯基，匈牙利公使科斯，捷克斯洛伐克大使館代辦安托希。

在宴會中，黃文歡致詞說：停止印度支那敵對行動的協定在日內瓦會議上的簽訂，是越南人民和全世界愛好和平人民的偉大勝利。現在，為執行這些協定而召開的新德里會議[illegible]顯示了合作精神，由於印度政府和人民以及尼赫魯總理對印度支那和平的關懷，由於梅農先生在會議上的努力。我們希望，這個會議的成就將有助於迅速和真正地實現印度支那的和平，並為越南人民鞏固越南和平、實現越南統一、獨立和民主而作的和平努力提供有利條件。

黃文歡又說：印度支那和平的實現是完全符合印度支那人民以及亞洲和全世界人民的願望的。越南民主共和國將盡它最大的力量來進行和平建設，同所有愛好和平的國家及人民建立和保持友好關係，並對保衛亞洲和世界和平的事業貢獻出它的力量。

黃文歡建議為印度支那國際監督和監察委員會預備會議的勝利結束、為印度支那的和平前途乾杯。

[illegible]答謝時，都表示感謝越南民主共和國為和平所作的努力。

宴會在友好的氣氛中進行。

違反越南停戰協定
美參加劫運居民
北越居民不願離開家園 大多盼望過幸福的生活

【新華社北京十三日電】美帝國主義者正公開以飛機、船艦幫助吳庭艷集團向南劫運北越居民。據美國通訊社消息，為了加速劫運工作，美國已將四架DC—4型運輸機和十五架DC—3型運輸機撥給吳庭艷集團。同時，屬於美國西太平洋艦隊部隊的一艘運輸艦已在九日開抵北越海防港，準備參加劫運。該部隊司令蘇賓海軍少將在北越活動，視察海防的船塢設備，並和美國駐印度支那「軍事援助顧問團」團長奧丹尼爾一起在河內與法國及保大官員商談劫運計劃。此外，美國

[illegible]擔心，離開的將只有保大政府官員、軍官以及數目相當少的其他一些人。

和平歌聲處處響
金星紅旗迎風飄
停火後太原一番新景氣 年輕姑娘均穿上白衣裳

【新華社北京十三日電】越南通訊社通訊：停火後太原城的變化

「我們感謝胡伯伯，他給我們帶來了和平、獨立和永久的幸福生活。」這是太原城的兒童們在進行城內清潔和消毒的工作時所唱的歌詞。

自從七月二十七日在北越實行停火以後，這個城市已經起了新的變化。一清早，成羣結隊用籮子挑着貨物的農民們就熙熙攘攘地湧進城裏來，他們再也不用趕上防空的偽裝了。年輕的姑娘們也穿起白色的衣服。工人們正沿着新修好的鐵路推來裝滿貨物的車輛。一隊隊的車輛不時駛入主要街道，上面裝運着供建築新房屋用的木料。根據人民行政委員會的計劃，太原城將要重建，第一步工作就是清掃街道。長滿野草的市場已經清除，在那裏出現了新的攤子。

在這個城市中，人們最常去的地方是人民圖書館。越南勞動黨的機關報「人民報」和越南國民聯合戰線的機關報「救國報」佈佈得更廣了。一個汽車司機帶來了一份「人民報」，他高聲朗讀胡志明主席就停火發表的文告和越南人民軍總司令關於停火的命令。他剛讀完，人們就高喊口號歡呼胡志明主席，歡呼越南勞動黨，歡呼全世界兄弟般的人民和愛好和平的人們的支援，歡呼停戰。

人們正忙着籌備慶祝他們用長期的艱苦鬥爭換來的和平。城市的入口處已搭起高大的牌坊，金星紅旗在上面飄揚，兩條大幅標語上寫着大紅字：「歡迎在印度支那恢復的和平」、「越南的和平、統一、獨立和民主萬歲」。已經是深夜了，但城裏的群衆們還在趕縫國旗，準備即將到來的慶祝印度支那恢復和平的群衆大會使用。

縱橫談

蠢蠢欲動

所謂「接近法國外交部的人士」向路透社透露，只要東南亞公約「符合聯合國憲章」，老撾和柬埔寨就可以參加這個公約。

這種說法顯然是來自華盛頓的；日內瓦會議才結束，杜勒斯就表示要拉這兩國和保大越南加入東南亞軍事集團。

現在，某些人顯然正在製造藉口，企圖證明東南亞軍事集團並不違反聯合國憲章，而把老撾和柬埔寨拉進去。

但是，東南亞公約是完全違反聯合國憲章的。

「反共」與聯合國

第一、東南亞集團雖以「東南亞」為名，但參加的八國中，有五國不但不在東南亞，而且也不在亞洲。這和聯合國憲章所規定的地區組織，毫無相同之處。

第二、這個集團以「反共」為標榜，要以一種制度來反對另一種制度，公開製造對立的集團；而聯合國的基本精神，該是不分制度，由各國共同維護和平。聯合國憲章中，沒有任何一條容許任何國家聯合起來反對任何一種政治制度。

印度、印尼、錫蘭、緬甸等東南亞國家紛紛拒絕參加這個集團，就是因為這個集團不是一個維護和平的集團，因此也是違反聯合國憲章的集團。

艾登的解釋

對於日內瓦會議的協議，艾登曾作如下的解釋：

「這三個國家中（印度支那三國）的任何一國都不得容許在它們的領土上建立外國軍事基地，也不得參加軍事同盟。其目的在於保證這三個國家中每一個國家都能過它們自己的和平生活。這無疑地是所有參與會議的國家所永遠關心的。」

連美國也不能否認東南亞集團是個軍事同盟；那麼，即使根據艾登的解釋，美國企圖把印度支那三國拉入東南亞集團，是完全違背日內瓦的協議的。

「保護」緬甸

杜勒斯曾公然宣佈，把緬甸劃入東南亞集團的「保護」範圍。雖然緬甸並不參加這個集團，也從來沒有要求美國或任何其他國家保護。

這種強加於人的「保護」，是上個世紀帝國主義者慣用的名詞；他們以「保護」為名，可以到別人的國土上為所欲為。

在這一百年中，杜勒斯還在要「保護」他國，帝國主義者顯然沒有什麼進步；但是，被「保護」者卻大大進步了，他們決不容許任何人來「保護」他們！

施君玉

越婦女代表赴平壤
參加慶祝「八．一五」

【新華社北京十二日電】應朝鮮民主婦女同盟的邀請路經中國前往朝鮮參加朝鮮全國婦女大會和朝鮮「八．一五」解放九周年慶祝大會的越南民主共和國代表、越南婦女聯合會中央執行委員會委員何桂和工作人員二人在十二日路經北京前往平壤。

在港海內搬運食米 昨起毋須領許可證

三米業團體昨天呼籲平抑米價

指出居民經濟困難多改購米碌

【本報訊】港府憲報公佈代理工商處長安格斯的命令，宣佈撤銷一九四六年的配給令。據憲報所附解釋說：由於香港政府已不再經由指定的零售店出售食米，而配米證亦已停止發出，因此自上述命令頒佈之日，即八月十三日起，食米在香港海面範圍以內移動，毋需持有工商處所發的許可證。

【本報訊】香港米業商會、九龍米業商會及香港穀米零售商會，昨天下午四時在香港米業商會會所聯同舉行記者招待會，對食米自由入口問題發表書面談話，呼籲平抑米價。至於原定報告最近米市動態一項則臨時取消。

這三個米業團體發表的談話中，指出平抑米價是目前港、九商民的一致要求：「現在香港經濟狀況，有如江河日下。本會等會員店號，均係直接售米與商民，知之尤詳。以前中上之家，以及商店工廠，採買上米，每斤九毫至一元者，現在多數係改爲採買價值六、七毫之米碌，所以現在米碌特別暢銷；足見本港在商業不景中，一般商民渴望米價低廉之殷。所以本會等亦寄予莫大之期望，希望入口大米商高抬貴手，盡量將米價減低，以獲得合理利潤爲標準。」

昨天，這三個米業團體出席招待會的有香港米業商會會正、副理事長郭玉成、鄧碧木、鄧錫芳，九龍米業商會理事長朱榮庭，香港穀米零售商會會正、副理事長羅瑞欽、吳振春、蔣鳴鈞等。

業主收屋準備重建 住客逾千遭受迫遷

中環四十餘幢舊樓接業主通知 說要拆卸限期於下月底前遷出

【本報訊】一宗大迫遷案，發生在中環最繁盛的地區。牽涉在這宗迫遷案件裏面的樓宇達四十多幢，共百餘層樓，內有數逾千計的住戶。這些住戶裏面，又包括有幾十年的老字號和規模龐大的布疋公司、皮具公司、攝影器材公司、藥房、印務公司和一些酒莊、餐室、咖啡店、飯店、文具店、眼鏡公司。

被迫遷的是在砵甸乍街、中國街、德輔道中和皇后大道中之間的四十多幢舊樓的住客。這些樓宇，建築的日期至今已經有六、七十年，曾經數易其主。其中中國街的十四座房子，是單府的，淪陷時期曾被拆通頂，戰後重建。

這些樓宇，現在的業主是德輔道中萬興行。據說萬興行收購這些樓宇，是戰後幾年內的事情。拿中國街的十四幢房子爲例，原來的業主是個洋人，戰後這十四幢房子既破爛不堪，於是該洋人乃鳩工重建，由一名鄭鈺泉的建築商人承包。在建築期間，該洋人因故急於將房子脫手，乃由萬興行買進。萬興行與鄭姓建築商訂立合同，由鄭姓建築商爲知租人。

被迫遷的樓宇，大都每幢樓有一個二房東甚或三房東。這次業主的迫遷通知書，都是發到二房東那裏，因而三房客有許多還不知事實眞相，只是聽說有那麼回事。該處的二房東們都在本月十二日接到由三位律師簽發的通知書，裏面只簡單地說：樓宇將由業主收回，拆卸後重建新樓，住客都必須在九月三十日之前，全部遷出。其他問題都未提及。

據說上址住戶，聞訊之後大感不安，說是如果迫遷成爲事實，造成的損失，將不可估計。以中國街某攝影器材公司爲例，該公司的老闆說：他們搬進去的時候，曾經付出近八千元的「頂手費」，另外又花了四千多元的「裝修費」，如果一旦撤出，便血本無歸。開設在皇后大道中的一間眼鏡公司，據裏面的一個職員說，他們的字號已有數十年，目前生意雖淡，但因地點適中，每天仍可做一千多元的生意。如果被迫遷出，很難再找到像那樣好的地點。

據說上述地址的住戶，已經紛紛接頭，準備與業主方面進行交涉。

禁藏輔幣條例取消

該例於四年前公佈施行 規定違例者可罰五百元

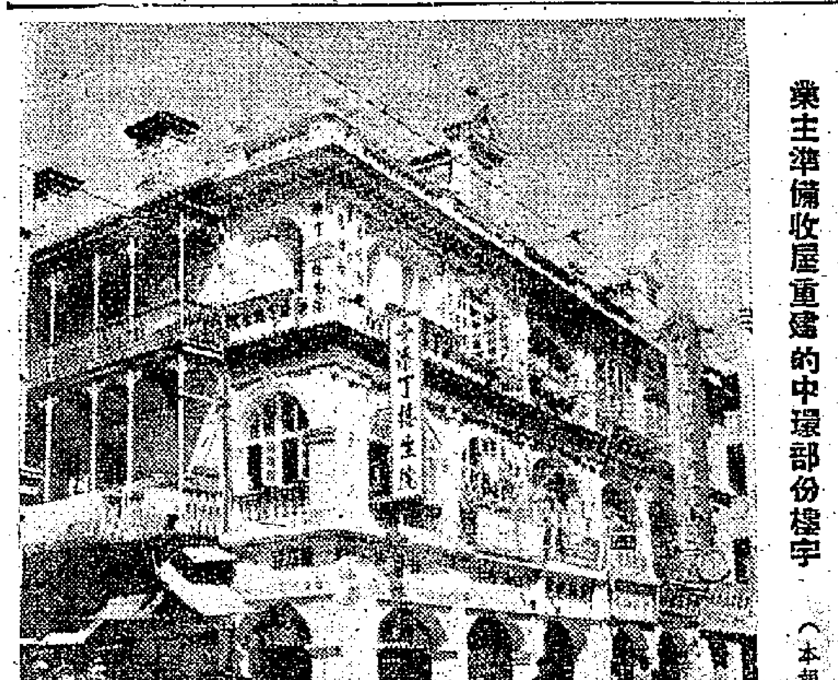
【本報訊】昨日港府憲報載有關於取消禁止輔幣收藏及投機緊急條例的公告。該一條例在四年之前公佈，名稱是「一九五〇年緊急（輔幣）條例」。當時因香港通行的一仙、五仙及一毫紙幣及金屬質輔幣極感缺乏，當局雖曾推出大量金屬輔幣，然而市面輔幣缺少情形仍未稍減，因此才施行該項條例。

根據該條例規定，任何人如被發現持有或支配超過其業務合理需要數量的輔幣者，即屬違法；任何人不得將超過二元的輔幣攜出香港；同時只限領有牌照的兌換商人在兌出輔幣時，可以收受貼水。違反此一條例者，將被處五百元罰金。

廣播

日間 八時：報時片；時代曲唱片；㊀西子姑娘，㊁燕子，㊂白鴿。八時十五分：天氣報告；粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。八時四十五分：時代曲唱片；㊀丁個兒鈴鼓鐺，我愛你，㊁呼喚、荷花剛出水。九時休息。十一時卅分：時代曲唱片；㊀鳳嬉凰、蘇三採茶，㊁紅花艷曲、因爲你，㊂流水香情。潮州曲唱片；寶兒托夢。十二時：報時；備粵曲節目；天氣報告；一時：報時。㊀雪山盟，㊁「走馬英雄」，㊂「綠窗紅雨」，㊃「花拳狀元紅」。一時卅分：粵語新聞；潮州語新聞及特別報告。二時休息。

晚上 六時：報時；粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。六時卅分：中西故事及文壇講座。七時：京曲唱片；㊀戰蒲關、南天門，㊁紅鬃烈馬。七時十五分：特備廣播劇節目；「火坑蓮」。八時：報時；天氣報告；明日節目預告及特別報告；「敬候近安」。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：時代曲唱片；㊀漁歌晚唱、春來多去，㊁好春光、荷花香。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分：故事演講；「二十年目睹怪現狀」。十時卅分：粵曲唱片；㊀富士山之戀，㊁青磬紅魚非淚影。十一時：特備樂器演奏節目；㊀撒水鴛鴦，㊁燭影搖紅，㊂醉濤，㊃小桃紅。十一時廿分：時代曲唱片；㊀小綢蘇、斯文的歌唱，㊁妮娜。十一時卅分：天氣報告。一時卅分：天氣報告。（完）



業主準備收屋重建的中環部份樓宇（本報攝）

電車工會開招待會

報告電車除人事件及交涉經過 各工會代表熱烈支持電車工人

【本報訊】據香港電車職工會消息：爲港九工人所密切注視的電車公司除人事件，迄今已達四十四天，仍未獲得合理的解決。香港電車職工會爲此，昨晚招待全港九各業工會代表。電車職工會主席報告自電車公司除人事件後，曾經派出代表八訪勞工處要求調處的經過，以及電車工人對港九工會聯合會爲迅速解決電車事件所提的新建議，得到熱烈擁護與支持的情形。接着，與會代表紛紛發言，表示要全力支持電車工人，以爭取職業保障。各工會代表在招待會上並一再讚揚電車工人爲了照顧居民交通與顧全大局而爭取談判協商解決的精神。他們指出：工聯會的新建議是解決電車事件的一個實際可行的辦法，港府當局是應該負責來調處的。

各工會代表指出：電車工人與港、九工人的利益是分不開的，所以港、九工人決與電車工人緊密團結，並積極進行捐款和儲糧，以支持電車工人，爭取糾紛的合理解決。

電車職工會主席陳耀材在掌聲中致詞說：團結就是力量。他表示，電車工人感謝港、九工人的積極支持。他說：港九工會聯合會於本月七日向港府當局提出解決電車事件的新建議，是完全正確的。這個建議給予電車工人很大的鼓舞，並得到電車工人熱烈的支持與擁護。

接着，電燈工會代表說：電燈工人不但全力支持電車工人的要求，就是電燈工人的家屬也很關心電車事件的發展。他提出了電燈工人家屬所講的話：「電車工友食飯，我哋食飯；電車工友食粥，我哋食粥。」

煤氣工會代表說：「我們工友就算捱鹹魚仔都要支持電車工友的要求，到得到合理解決爲止。」

電話工會代表說，有些電話工人爲支持電車工人而自動儲糧，有的還準備捐出一工或兩工的工資來支持。他說：「我們是血肉相關的，過去的卅元特津是靠全港九工人團結得來的。」

中華電力公司工會代表說：中電工人特別注視這次電車公司除人事件，並認爲電車工人是站在全港九工人利益的最前頭的。

海軍船塢工會代表提出港府應迅速成立調處電車除人事件的機構，不要再將事件拖延下去。該工會代表又說：電車公司年年賺大錢，還要開除工人，是說不過去的。

太古船塢工會代表指出：「電車工友的事情亦是太古船塢工友的事情，因爲電車工友的利益和太古船塢工友的利益是一致的。」

摩托車業工會和政軍醫工會的代表強調：「電車工友的爭取卅一個工友復工的要求，是合情合理的。」

此外，在招待會講話的有九龍船塢勞工聯合會、海事船塢工會等工會代表，他們說要盡最大的力量來支持電車工人。

招待會至深夜在雷動的掌聲中結束。參加這個電車職工會招待會的港九各業工會代表約一百人。

爲職員登船被捕事 海員昨訪勞工處

鶴健士說調查後再答覆 海員工會昨晚召開大會

【本報訊】香港海員工會代表二人，就該會職員登船辦事被水警拘捕事件，於昨天下午持函往見港府勞工處處長鶴健士。鶴健士表示，俟進行調查後，再作答覆。

又，該會爲上述事件，曾於昨晚八時召開工友大會。

救濟受災海員 海員工會發米

十六晚八時開始發放

【本報訊】香港海員工會定本月十六日下午八時在該會發放白米，救助九龍仔木屋區受災海員及家屬，其辦法如下：每戶一人發米二十斤，每多一人多發五斤。

該會登記的受災的海員有卅九戶，連家屬共一百二十六人。七月廿六日，工會已經發給他們救助金，這次發米已是第二次。

經在該會登記的受災海員及家屬，須自備米袋依時前往領取，逾期不再補發。

澳工聯理事今就職 勞校招生辦法公佈

【本報訊】澳門消息：澳門工會聯合總會定今天（十四）舉行成立四周年紀念暨第五屆理事就職典禮。工聯理事長梁培獲得蟬聯，副理事長由洗熾昌、甘廣、黃世閣擔任。

工聯在第五屆工會代表大會開幕後，於本月五日舉行第五屆第一次理事會議，選出木藝工會、油漆工會、水電工會、洋務工會、港澳工聯合會等十三個單位爲常務理事，並互選第五屆職員，結果木藝工會梁培當選爲理事長，茶樓餅業職工會洗熾昌、旅業職工會甘廣、昌明火柴廠職工協會黃世閣當選爲副理事長。

又：澳門勞工子弟學校於十日晚舉行招生工作座談會，邀請勞教會屬下各會員單位派出代表參加，討論本年度第一學期的招生辦法，出席者有三十三個單位代表八十餘人。會上勞校校長報告本學期招生名額計共一百八十六名，增設了一班五年級。

會議決定招生辦法，摘要如下：（幼兒園）凡年滿四足歲的各工會會員子女可由即日開始至十九日到各所屬工會報名，領取年齡審查證，於二十日上午九時審查及格後，再在所屬工會抽籤，抽中後領取註册證。（各級新生）凡年滿六足歲的各工會會員子弟，可到工會領取報名證，由即日開始至二十一日止到校報名，定二十二日上午九時口試，下午一時半筆試。

投考各公立小學 錄取者將獲通知

【本報訊】港府教育司署消息：凡於七月廿二至卅日投考各官立小學經錄取的學生，已被分發往各官立學校就讀者，將由各該校校長書面通知。凡在八月十五日前尚未接得通知書者，可認爲已經落選。取錄學生名單，將由各有關之官立小學在佈告牌上公佈。

考生以前呈繳的成績報告書及證書，須由考生親自到有關學校領回。

救濟大火災胞 讀者續捐款物

【本報訊】本報讀者繼續捐款贈物，委託本報轉給九龍仔火災災胞。連日續收到：李青十元、本報讀者十元、中業慶良二元、培先生一百元。截至昨天止，本報代收讀者捐款共港幣九百三十六元六角。

連日來，讀者贈送衣物託轉災胞者計有：本報讀者十七件、中業專科學校五件、周仔十六件及鞋五對、吳先生十七件、中業衣物一包。

殺劉育民案 證人續作供

【本報訊】大道西九十六號二樓女「醫生」劉育民被謀殺命案，昨天第三次在中央裁判署初級偵訊，續由控方證人作供，昨審未畢，法官宣佈押候下星期一下午續審。

昨據被告的遠房嬸嬸莊說：今年五月十日下午二時，她到油麻地蔬菜批發市場購貨，忽見兒子急急跑來，說被告到老虎岩村木屋探訪未遇，於是她即返家，會見被告。談不到幾句話，便勸被告往警署自首，被告也表示同意。過一、兩天後，被告再來，自稱沒有船費過海赴警署投案，她遂給以款項，並借給他膠鞋一雙、雨傘一把。以後他怎樣被拘，證人全不知情。

另據一潮州籍經紀林邦彥供說：今年四月間，死者劉育民囑託他介紹一個木匠到大道西修葺樓宇，後來他就介紹木匠陳鈞成前往。這陳鈞成就是被告的父親。當修理工作進行時，被告及另一工人林根均在場。

四月十六日下午三時，他在大道西與死者相遇，死者忽然透露說失掉自來水筆一支，疑與他及陳鈞成、被告等人有關。後來被告竟自稱願意賠償這支筆，但被告的叔叔卻勸被告不必賠償。自劉育民「醫生」死後，他就沒有見到被告的叔叔了。

審訊到這裏，法官宣佈散堂。

娛樂場所規則 港府已有修正

宗教教育團體娛樂場 不用向港督申請批准

【本報訊】港府憲報公佈「公共娛樂場所規則」的修正例，規定凡是由華民政務司或新界民政署長證明的宗教、慈善團體或經教育司證明的教育團體，它們所管理的公共娛樂場所，如要減低牌照稅，今後毋須向港督申請，可向警務處長申請，核准後牌照費得減爲一元。

賑款續增加

各界繼續捐輸救災 急賑會得款逾九萬

【本報訊】深水埗九龍仔木屋村火災急賑委員會，昨天收到各界捐款二千五百九十七元六角五。其中包括普慶戲院碧雲天劇團本月六日義演三場所得的一千五百三十一元八角，及港九街坊婦女聯會所捐的二百元。該會迄今收到各界捐款共港幣九萬二千零五十四元九角八分。

香港飲食業總商會已開始向同業募捐賑災，並已分函各會員同業，請大力捐輸。如有藥品及物資等，可交到該會或電知該會派人到收。

大坑街坊會籌辦象棋義賽，準備邀請棋壇好手參加。

順德聯誼會定今天補發賑款，已登記而未領賑款者，可於今天下午四時至八時，攜同證件，到午長街廿七號二樓領取。

天氣預測

晨吹輕和不定向風，下午轉中和西南風，晴，熱。

高潮：上午九時卅四分；晚上十一時零七分

低潮：凌晨三時零八分；下午四時五十三分

港大增設外語夜班

【本報訊】香港大學將於今年秋季起附設西班牙語及意大利語夜班，修業期均限爲一年。西班牙語班定九月九日開課，此後逢星期二、四上課兩晚，時間爲下午六時半至七時半。意大利語班亦於九月九日開課，逢星期二、五上課兩晚，時間爲下午八時至九時。上述兩班學費一律分兩期繳交，九月份先交學費一百二十五元，另註册費十五元；明年二月繳學費一百元。報名表格可向香港大學索取。

總商會下月召開 香港商業座談

各商會須於月底前提供資料 下月十日檢討各行業狀況

【本報訊】通訊社消息：中華總商會定於九月十日舉行商業座談會，檢討本年度上半年港九各行業狀況。該會將分別去函各商會，請各會負責人屆時出席參加，互相研討。各商會如有意見及資料，要於本月三十一日以前，書面通知該會，以便彙集後提出研究。

據悉：該會過去是每年舉行一次商業座談會的，本年度亦已於三月十日舉行，但以香港商業蕭條，日甚一日，該會爲尋求癥結所在，故定於下月再舉行一次。

公寓住客要減租 租務法庭不受理

【本報訊】有一羣住在公寓裏的房客，昨天聯同向租務法庭申請「按照舊樓的三房客減租」，但法官認爲經營公寓的房子，不受租務法庭管理，故將申請駁回。

此案申請人住在跑馬地黃泥涌道萬松坊十三號，答辯人爲萬公利號老闆張氏。據答辯人說：所有申請人都是公寓住客，而非業主與住客條例中所稱的住客。

天堂「彌漫色情風 非禮一天有兩宗

香港小新聞

▲陳妹妹和葉明兩人都是高士打道某舞廳的舞女，平時還同住一個宿舍。昨晨舞廳打烊之後，兩人在灣仔洛克道某號四樓，由互相埋怨搶走熟客，進而扭打起來，結果一人被對方咬傷了左腿。

▲英籍士兵麥基說，是深水埗兵房的一個班長。昨天，他被控在家裏無理毆打一個歐籍警官，行爲不端。後來好得他的妻子證明他近來做事有失常態，因爲家裏來信告訴他一個親兄弟在英國去世。結果被判簽保一百元，一年內檢束行爲。

▲一個人喝醉酒，四個人扶送他回家，於是五個人登上一輛只能坐三個人的的士，結果在彌敦道上被警察發現，攔住的士，卻難爲了的士司機伍啓。他被警察拘捕，送上法庭，被判罰款十五元。

▲二十三歲男子伍瑞棠，是個色狼，專門非禮年幼女孩。今年一月，他犯過非禮罪，被判過入獄六月，答六鞭；六月裏又犯一次，被判入獄三月，答十二鞭；最近又向一個十歲女孩非禮，法官判他入獄十八個月。

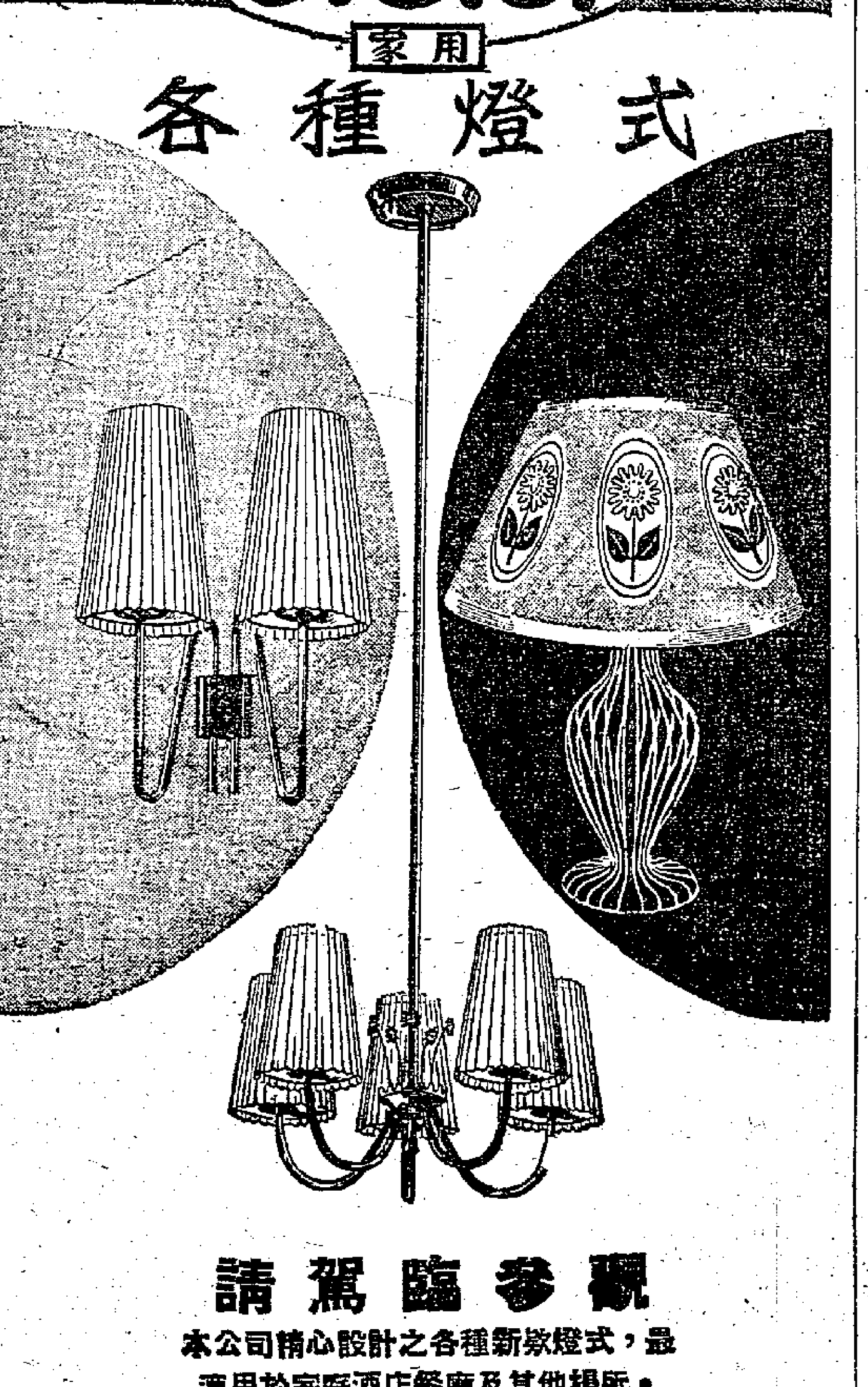
▲另一件非禮案發生在譚斐道某號樓上。女子陳秀蓮，是這個地方某家的女傭。前晚十一時許，她正睡入夢中，忽遇怪手偷襲。據說她看到一男子站在床邊，她要起身呼救，竟又遭怪手捏住喉嚨，欲呼不得。事後她向警署報案，聽說這個男子會被警方傳去問話。

▲被控偷竊黃金二百三十五兩的男子高衡君，昨晨在九龍裁判署獲得釋放，因爲警方對此案提不出證據。但釋放不久，卻又重被警方拘捕，原來警方控告他五月三十一日在某郵船上偷了一批黃金。

▲昨天傍晚，有數輛救火車向大道中方面疾馳而去。原來該處三四六號二樓燒窗簾布，但傾刻間即爲住客把火撲熄，救火車空走一場。

青年午夜施怪手 色狼三度進牢籠

G.E.C. 家用 各種燈式



請駕臨參觀

本公司精心設計之各種新款燈式，最適用於家庭酒店餐廳及其他場所。

英國通用電器有限公司出品

香港分行：英國通用電器有限公司

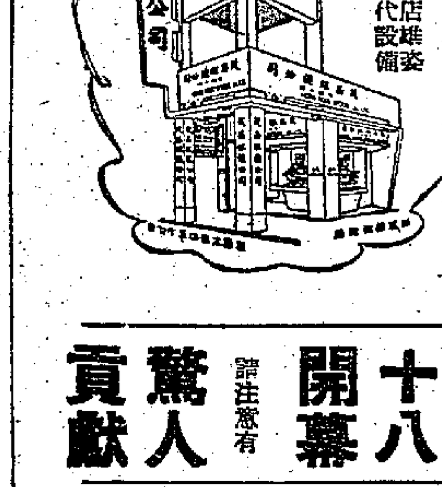
欢迎参观…. G.E.C.

茂昌眼鏡公司

向爲遠東眼鏡業領袖 堪稱港九光學界權威

第一流的設備 第一流的人材 最高貴的品質 最公道的價錢

最新儀器 驗光配鏡



本公司港店完全超時代設備雄姿

謹定本月十八開幕 請注意有驚人貢獻

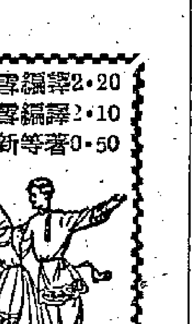
地址：皇后大道中五十七號 電話：三一四三九

青年英雄的故事

中國青年出版社編 定價2.90

本書包括六位青年英雄的故事。這六位英雄就是黃存瑞，黃繼光，羅盛教，王孝和，劉胡蘭，丁佑君。他們的英雄的事蹟，早爲廣大人民所敬慕，所嚮往。本書根據已蒐集到的材料，用故事的體裁編寫，通過每一個英雄的具體事蹟，可以看到他們的愛國主義、國際主義的偉大精神，可以看到這些英雄的成長過程。

簡明新舞蹈（第一集）……許快雪編譯2·20
簡明新舞蹈（第二集）……許快雪編譯2·10
新舞蹈（第一集）……方 新等著0·50
新舞蹈（第二集）……0·80
新舞蹈（第三集）……0·90
蘇聯的舞蹈藝術……1·40
蘇聯舞蹈……2·00
蘇聯民間舞……1·80
蘇聯土風舞……1·80
人民民主國家民間舞（第一集）……0·95
青年舞選集……2·40



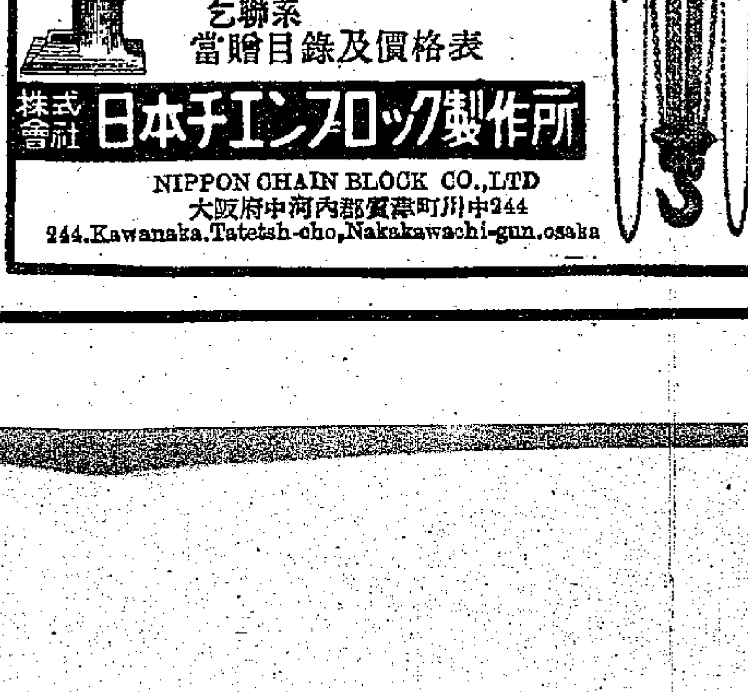
新民主出版社

香港皇后大道中一七五號 電話：二〇八六〇

福建中學招生

班級：初中及小學各級（學生不分省籍）
報名：即日起
考試：八月廿五日上午九時正。
地點：大道西四十號四樓。
學費：初中廿元，小學十五元，特設國語班，清貧學生可免費。

"NITCHI"



鏈條滑車・扛重機

東洋第一產量 價格低廉 品質優良

徵代理店 乞聯系 當贈目錄及價格表

株式會社 日本チエンブロック製作所

NIPPON CHAIN BLOCK CO.,LTD

大阪府中河內郡盾津町川中244

244.Kawanaka.Tatetsh-cho,Nakakawachi-gun,osaka

經濟版

港泰線貨運續減縮
由泰返港運費大減
有些貨收費較原定價減低四成
部份輪船公司已停止派船行走

【本報訊】主要因爲貨運生意日告減縮，現時派船行走香港—泰國線的船公司，處在淡局中勉強維持下去，已展開激烈的競爭。

最近從曼谷開返香港的船隻，有些已將運費減低四成來搶載當地的貨物。如泰國牛隻運港，原來收費每頭二百一十六元，但現在有些船公司已減爲一百二十九元六毫了。受此影響，沒有減低運費的船隻，也就很難從曼谷載得貨物返港。

港貨輸泰仍陷低潮中。本月內開出的船隻，最多只可載貨三百餘噸，最低則只有百餘噸，平均每艘船仍載不到二百五十噸貨。而現時派出一艘船開曼谷，以航期爲七天計，各項開支就總要二萬餘元；以每噸出口雜貨收費四十元爲準，每艘船起碼要載貨七百噸才可稱「夠皮」的。

泰國缺乏外匯及限制多種貨物進口，都是造成港商辦貨去銷日見減縮的原因。而船東和船公司的「入不敷出」，亦就是在這種情況下出現的。上月起泰國向入口船隻徵收一成的貨運稅，又已進一步加深了此間船公司的經營困難。雖然隨着港府頒佈白米進口的新政策，今後泰國米運港可能增加一些，但航商認爲這有限的收入，仍遠不足以彌補出口航程的損失。

現在，有些新公司已停止派船行走這道航線，有些船公司則索性把船隻租與別人行走，另有些公司則擬於合約期滿後把租來的船隻退還船原主。從這些事例看來，就可知今天港—泰間貨運已衰退到什麼程度了。

暹米運到一批
商米官米合計萬包以上
買賣冷靜價格逐步按順

【本報訊】商辦暹羅米昨日運到一批。此間商米連日買賣爽轉冷靜，價格均逐步按順。由暹羅開來的漢陽輪，昨日抵港，載來商辦白米、米碎共四千九百餘包，另官辦米約八千包。商辦米可於日內上市。

前、昨兩日此間商米買賣兩閒，前日大綫全無成交，昨日成出的也只數十包，這是近來罕見的現象。

據米商說：自港府新聞處公佈了食米入口的新辦法以後，商米買賣轉見縮少。原因是：由於新辦法的條件還不夠具體，存糧與入口數額的比例未定出，因此影響買賣雙方均觀望不前，買家亦對後市看淡，因此交投轉弱。昨日僅成出數十包暹米，每擔八十六元三毫，與前一元。現時散拆價：新花腰米每擔約比前跌一元。新界米每擔六十元至七十二元；牙粘米六十元至六十四元五毫；上齊眉每擔一百零四、五元。

白米八十多萬噸
泰今年簽約出售
港星等地所佔近半數

【本報訊】據商人接到曼谷消息稱：今年泰國已簽約售給別國的白米，約爲八十二萬四千公噸，其中售給香港、新加坡、沙撈越與北婆羅洲的，要佔廿七萬六千公噸至四十萬公噸（前者爲最低數額，後者爲最高數額）。

今年泰國白米售給日本的數量，有三十萬公噸，另有五萬三千公噸是去年合約中的「剩出餘額」。印尼所佔的四萬七千公噸，也是去年未交足的餘額。荷屬和荷屬新幾內亞，則向泰國買米二萬四千五百公噸。

與去年實際輸出數量的一百三十九萬二千公噸相比，今年泰國白米經已售出的數量，計減少了三分之一。

在今年泰國賣給東南亞的廿七萬六千公噸（最低數額）白米中，包括有十九萬七千噸的百分之九十五大米和二號米，米碎則佔七萬九千噸。據說，這些米的級別可以根據買家的要求而隨時改換。

又，今年緬甸已簽約售給別國的白米，共爲一百二十四萬公噸，其中印度佔七十萬公噸，日本佔三十萬公噸，錫蘭佔二十萬公噸，琉球羣島則佔四萬公噸。去年緬甸白米的實際出盤，只得九十八萬一千公噸；一九五二年爲一百二十六萬一千公噸；一九五一年則有一百二十六萬八千公噸。

泰鼓勵米碎出口
訂立外銷新辦法

【本報訊】據此間入口米商接到曼谷方面報來消息，近日囤存在泰國各地米碎數額龐大，泰政府爲了疏洩，要提高出口米商對辦運米碎出口的興趣起見，特訂出鼓勵米碎外銷的新辦法。這新辦法的內容大要是：任何米商均可輸出米碎，無論輸出若干數量，均不遭受限制，並准許商人以輸出米碎所獲回頭外匯的百分之十，輸入任何禁止入口的商品。

棉紗市轉慢
部份價按低

【本報訊】因爲實銷力有限，一時受刺激上昇的棉紗，昨天已轉入憶流中，部份且見回落。

港製紗按價未聞有成出。二十支紅玫瑰牌紗，按每包一千一百四十元；松竹牌則按一千一百五十元；駱駝牌則按一千一百三十元。

埃及紗漲後回定，二十支飛機牌按每包一千零五十元；三象頭牌一千零二十元；番長牌按一千元，十六支番長牌九百二十元。

日本幼紗局部回跌，三十二支金鳥牌穩成每包一千三百八十五元，四十支大鳥牌落爲一千五百六十元，彩五星牌一千四百八十五元。

木製紗因來途價格仍高，所以市上仍見微昇，二十支有光牌按每包八百三十元，無光的按八百二十元，三十支有光的按每包八百七十元，無光的按八百五十元，均無買客落手。

一公司註冊
宣告被撤銷

【本報訊】港府商號註冊官昨日在憲報上宣佈，聯合兄弟有限公司的註冊牌照現已被撤銷，同時該公司亦已宣告解體了。

日貨銷英鎊區
上月續見增加
總額增至四千九百萬美元

【本報訊】據路透社東京十一日電：七月份日貨輸往英鎊區的數值，已由六月份的四千六百二十九萬三千美元增至四千八百九十七萬八千美元。對所有地區輸出的貨值，則爲一億三千八百六十七萬五千美元。

日本通商產業省認爲：上月日貨輸英鎊區之所以增加，是因爲英鎊區已經放寬了輸入限制。

上月日貨輸美元區及公開賬戶區亦增，計前者由四千一百十二萬八千美元增爲四千九百四十七萬美元，後者則由三千六百九十五萬九千美元增爲四千零二十二萬七千美元。

上月輸出增加的日貨，主要有：棉布由二千五百五十三萬九千美元增至二千八百一十七萬五千美元；化學品由一百三十一萬九千美元……

毛毡跌破成本
日本新訂價繼續降低
外銷依然淡滯

【本報訊】日本毛毡外銷陷於停頓，市價均跌破成本。毛毡訂價再降，但商人仍少訂購。據商人說：目前本是毛毡外銷旺季，因現在付貨往南洋一帶，正好供應秋季市銷。但最近印尼、暹羅、台灣等地客幫仍未有訂單寄來，而本地存貨不少，故商人多將市價降低，且多已跌破成本。如日本三磅野人牌毛毡每張（六十乘八十吋）經由十八元降至十六元，而當時訂價亦要十八元。

近來日本毛毡來途雖疏，但貨價仍降低。主要原因就是在前兩個月運到的四、五千張毛毡，目前還有不少尚未贖單，在銀行不斷催迫提貨贖單的情況下，商人就要降低價錢以求資金週轉的緣故。

最近日本廠家續有毛毡訂盤報來，新訂價均較前降低，如三磅星兎牌六十乘八十吋毛毡每張C.I.F.香港僅要十四元，世運牌三磅又四分一貨每張F.O.B.日本口岸亦由二元三毫美金降至二元一毫五仙美金。訂價雖降低，但因目前本地銷路弱，商人多不敢訂購。

鋼窗生意稍好
一般產銷額比去年增加
每月生產總值六十萬元

【本報訊】近數月來，鋼窗工業產銷一般平穩。據估計，現時全港每月的生產總值，約爲六十萬元左右。

各家鋼窗工廠在今年年初時，產銷額普遍比去年增加。最近幾個月來，總的情況雖然沒有多大變化，但各家的產銷，卻是互有消長的。這個行業裏四分一鋼窗廠，產銷額是比年初時減少了，這些生意轉落在其他工廠手上，於是，這一部份工廠，生意即比年初時要多一些。

做成這種現象的原因，是部份鋼窗廠感覺利潤太薄，寧願放棄接單。

鋼窗工業是一種工程技術工業，和普通生產商品不同。有些廠家在接單估算時，滿以爲有一定利潤可得，估不到當製品完工時，在種種情形下，結果卻沒有甚麼可得。因此不大願意接訂。而另一些工廠卻因爲客路不同，製作技術較精，所以能夠多做點生意。生意多，開工時間長，成本就可以拉低，別廠認爲沒有什麼利潤的工作，它也有條件接做，生意因此比較好一點。

總之，這些生意是各廠家自己根據實際設法減低成本而獲得的，其中包括削減了一定利潤在內。因素外，在利潤方面，約減去了百分之五。降價而低這一般的估價和去年同期相比，除了原料

在最近四個月內，製鋼窗用的鋼鐵原料，這期間約上昇了百分之七左右，但製成後的鋼窗卻沒有跟着漲價，只是行內削價競銷之風轉趨緩和，廠家也不致吃原料跌價的虧。

大家看今天鋼鐵價的稍昇，直到目前爲止，鋼窗廠並不因鋼鐵價回漲而增訂了鋼鐵。四個月後遲到時又回跌，廠家就會吃虧的。㊀原料雖漲，品卻因銷路有限，欲漲不能，專爲囤購原料者市，大家又不願冒此風險。

福建春茶陸續上市
南洋客幫紛紛扯銷

【本報訊】福建春茶陸續上市，本地茶莊和南洋客紛紛扯銷。

今年春茶品質頗好，一般是葉子緊細而味香濃。福建新出的白牡丹茶，現時每擔約售一千五百元。一級的「鐵觀音」茶，每擔一千四百五十元，差不多和「白牡丹」並駕齊驅；二級貨價稍低，一千一百元左右就可以了。一級壓「貢眉」茶，每擔約售一千元。南洋莊扯購頗多的「烏龍」茶，每擔曾以七百五十元的價格成交。

據茶商說：最近由此間運去星洲的茶葉，總量大概有六百件之多。這些都是「烏龍」茶和「貢眉」茶，「白牡丹」和「鐵觀音」茶，本地大茶樓消費最多。

印尼續發三七外匯
港商收回貨款漸增
三期外匯傳將在月底前發出

【本報訊】因印尼已陸續清發積壓的「三七外匯」傳票，近日港商亦陸續收回前以選票付款方式運去的貨物款項，前此被拖延開信用證來的舊訂貨亦紛紛有信用證收到了。

據印尼莊人士說：本月來印尼方面已將從前積壓未發的「三七外匯」傳票大量滯發出來，當地入口商已可領出大批外匯。從前港商以選票付款方式運去印尼的貨物，因印尼經濟部積壓「三七外匯」傳票不發出，以致被凍結在海口倉庫。現既有大量外匯傳票發出，印尼方面的收貨商人即可領出外匯，提取貨物，港商貨款得以由銀行收回。據估計本月來陸續收回的貨款有二百五十萬元至三百萬元之間，港商前以印尼方面拖欠貨款收不回來，有些莊口曾有頭寸週轉困難之苦，至此可鬆了一口氣。兩月前寄來的訂單，有不少逾期不開來信用證，其中以搪瓷、棉織品居多。現在印尼清發積壓的「三七外匯」後，舊訂貨亦恢復有信用證開來。

根據印尼驛號報來的消息說：印尼三期外匯可望於月底以前發出，印尼中央輸入局已在加緊做批開商人的申請表格，有許多申請表中價格遞入已久，申請表中價格比現在實際價格高得多的都被退回，並着令申請商重新更改。以這種情形觀察，三期外匯即將發出之說，不無可信。

福建春茶：上年增爲五百四十萬零八千美元；機器則由一千四百七十三萬六千美元增爲一千八百九十九萬三千美元。但生絲輸出則已減縮，計由五百萬零七千美元降爲三百七十五萬二千美元。

綜計今年一至七月份日貨的輸出總值，共達八億五千九百三十三萬八千美元，去年同期的數字則爲六億五千八百六十四萬九千美元。

鮮蛋到一批
全數已清盤

【本報訊】昨天運到的鮮蛋，來貨均告清盤。鹹蛋、皮蛋亦運來，各有一批上市。

昨天由水陸兩路運到鮮蛋六百九十件，其中鮮鷄蛋佔三百九十一件，鮮鴨蛋佔二百九十九件，蛋質新鮮，均告清盤。株洲七百裝鮮鷄蛋每千隻售一百六十五元，六百裝鮮鴨蛋售一百六十三元。汕尾一千裝鮮鷄蛋每千隻成一百五十八元，七百裝鴨蛋成一百七十六元。

昨天上市的鹹蛋共三千四百四十三件，皮蛋一千零五十四件，鹹蛋大部份來自漢口、青島、上海；皮蛋則來自廈門、溫州。青島五百裝鹹蛋每千隻售一百六十五元，漢口三百二十裝鹹蛋售一百六十元，廈門三百三十至三百六十裝皮蛋每千隻售一百四十八元，溫州三百三十至三百五十裝貨成一百四十五元。

歐貨將冲場
洋紙市道弱

【本報訊】昨天洋紙買賣仍靜，用家扯購少，本地工業用紙新貨部份冲場，貨價再順。據說，最近又有一千多噸歐洲紙冲場，包括盒咭紙、洋紙、道林紙、白報紙、蠟油紙……等。由於外銷力弱，部份市價再告低順。

本地用家扯購盒咭紙一百幾十令，但新貨多到，市價再跌一元，二百二十四磅瑞典貨每令低成一百四十元，二百二十磅捷克貨每令成一百一十六元。德國二十六磅上白蠟油紙成交六、七十令，每令三十三元五毫，較前跌了三毫。十六磅半擱咸白有光紙每令以十元零四毫成交五十令。

探鷄皮紙，印尼客雖積極，但貨主多將市價提硬，故未成交。昨天四十磅奧國白鷄皮紙每令叫二十八元，赤鷄皮紙每令叫二十八元五毫，四十七磅奧國赤鷄皮紙每令查價三十元零五毫。

鬧門與件事
主要物品零售價（單位港幣元）

八月十三日（以中央市場價爲準）

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	四．〇〇	番茄	一斤	〇．六〇
豬肉	一斤	三．六〇	青豆角	一斤	〇．六〇
中鷄	一斤	四．二〇	多瓜	一斤	〇．二〇
鮮鴨	一斤	三．四〇	蘿仔	一斤	〇．三〇
鮮鵝	一斤	二．二〇	絲瓜	一斤	〇．四〇
中蝦	一斤	二．二〇	白菜	一斤	〇．四〇
白糖	一斤	〇．六〇	鯇魚	一斤	一．八〇
花生油	一斤	一．八〇	生魚	一斤	四．〇〇
油粘米	一斤	〇．九〇	紅衫	一斤	一．四〇
麵粉	一斤	〇．六〇	節瓜	一斤	〇．三〇
鷄蛋	十隻	二．〇〇	乾披片	每擔	六．五〇
鴨蛋	十隻	二．〇〇	松柴	每擔	六．五〇

說明：生魚漲二毫。中鷄跌八毫，鵝、紅衫均跌二毫，白菜跌一毫。

圓鐵花貨
成數十噸

【本報訊】短期內即可運到的歐洲圓鐵，昨有數十噸拋出，成價降至每擔三十三元五毫；與原訂價相比，貨主每擔尚可賺利二元。

因新到貨爲數不少，此間歐洲圓鐵的市價，昨亦已降爲每擔三十三元。大手交易不多見。

日本薄星鐵源源運到，在外銷停頓的情形下，市價已急跌至每噸一千零六十元，即比原訂價低去一百八十元之多；與最新訂價相比，亦僅可拍平。雖然三、五噸的小額買賣，每噸尚可值一千一百二十元左右。日本廠家存下的薄星鐵頗多，通常在收到信用證後的兩週內即可配船運來，這也是促使港市貨價急跌的一個原因。

鉛水喉存量不多，但買賣亦靜。連日運到的十餘萬尺英國、西德鉛水喉，據說是分由十家商號購入的。西德鉛水喉昨按價如下：四分每尺四毫三仙；六分每尺六毫二仙；一寸每尺七毫四仙；寸二每尺一元零七仙；寸半，每尺一元四毫；二寸，每尺一元六毫八仙。前日有三千尺的二寸鉛水喉成出，價爲每尺一元七毫。

供裝修及國縣笆用的鉛線網，昨日有五百定西德貨到，以原訂價與現時的市值相比，商人約可賺利百分之四十。

金市隨轉堅
歐價略同昇
美元晚市反告微軟

【本報訊】歐洲金價回昇，K金牛皮疲穩，美元疲慢。K金上午開市二二五．八七五，收市二二五．八七五；下午開市二二五．八〇，收市二二五．八〇。

然新金貯盤沒有限昇，但金市仍能牛皮窄穩。美元亦疲淡，美匯開市五八〇．三七五；最高五八〇．三七五，最低五八〇。

美元上午開市五七九．三七五，收市五七九．二五；下午開市五七九．二五（上午），最高五七九．二五，最低五七九．二五。（上午）收市五七九．七五。交收八萬三千美元。金單開市五七九．二五，收市五七九．七五，最低五七九．二五。

澳門金開市二六〇．八七五，收市二六〇．八七五（上午），最低二五〇。場內交收一千八百四十兩，場外交收約四百兩。

昨日歐洲金價回昇，K金每盎斯三．三三五；且新金滯漲，不前，去晨降低；又外銷依然不弱，平均每天

冷門股續被追逐
股市交投熱鬧
成交總值逾百三十萬元

【本報訊】股票交易轉增，昨日成交達一百三十萬元。青洲英泥與香港船塢的股價均急昇，渣甸、置地與牛奶公司股平定，匯豐股則維持着原來的最高價。游資轉向冷門股後，冷門股因而成交了一些。香港船塢的股票，因有些未發的息，現尚可收得一分息左右。

香港船塢股一日之間上漲一元三毫，昨以十九元八毫收市，成交二千二百份。青洲英泥比前天漲一元六毫，計開市曾至廿五元一毫，成交一萬一千份，分以十三元和十三元二毫成五千一百份。

香港電燈先起後回定，上午以三十三元五毫成二千份，下午則以三十三元二毫半成交五百份，即與前晚收市價相同。置地與牛奶公司均按定，前者以六十元和六十元五毫成二千七百份，後者則以一百七十元五毫成出六十份。匯豐銀行以一千七百元成交。屈臣氏舊股自數月前宣佈除息後的最高價，昨以十六元八毫成三千七百份。油蔴地小輪以每份一百五十元成五百份，比前天漲一元。

未有買賣的麻纜公司股票，昨亦有一千五百份成出，價錢企在十五元四毫。

外客分頭落手
大連黄豆市暢價挺
大盤交投達一百八十噸

【本報訊】因爲外客落手，大連黄豆成價僅見按昇。昨天最高成價昇至每擔五十元零八毫五仙了。

單是大連黄豆一種，昨天成交總量達一百八十噸。它是從每擔四十九元八毫四、五十元零二毫、五十元零八毫五仙（每擔洋例）成出的。同日美國產品和南非產品也有做出：前者四十八元八毫，後者每擔五十一元零八毫七毫，紅豆一百包，每擔十八元，赤豆出一百五十包。

上海毛綠豆，印度客人手，印度毛綠豆三十二元八毫，賀去近四百包，每擔三十四元四毫，以每擔五十元七毫成交近三十噸。遲羅綠豆，台灣客扯購，分別以每擔五十五元和五十六元七毫成交近三十噸。天津紅豆「美上美」輪運到的貨，每擔九十元零七毫，期貨成出三十一噸，每擔九十一元八毫。北沖緣豆（即非洲緣豆）昨以每擔三十五元成出一百包，每擔三十三元，成出二十噸。花生仁，「南通麻紅」，每擔八十三元。

昨天成出的火蒜，大部份是金山火蒜和河源火蒜。金山火蒜每擔五十七元五毫；河源火蒜三十三元五毫，成價穩。

菜地建築「霸王屋」
不受租務條例保障
發生糾紛可由雙方協商解決

老香港信箱

文惠先生：

來信說你現在所住的地方，以前原是一塊菜地屋，你的業主未向當局辦理手續，那顯然是「霸王屋」無疑了。私在那裏建築沙磚的「霸王屋」是不受租務條例保障的。根據香港法例，業主和住客發生什麼糾紛，可到地方法院請求解決，「霸王屋」的住客，差館和租務法庭都不受理。霸王屋事宜的，目的不外是想加租，收回自居可能只是一個藉口。照來信所說，新業主迫遷，照規定，凡受租務條例保障的樓宇，收租人如能證明住客欠下合法租三十天，便有權把住客趕跑。「霸王屋」不受租務條例保障，便無所謂合法租，也無所謂可加租百分之幾了。關於迫遷和加租等糾紛，誰是誰非，如果鬧到法院，將由法官判定，而所判亦未必以「合法樓宇」爲例。

你的情形，最好再跟新業主從長協商，希望他能把租值減低。假如雙方沒有商量餘地，那時再鬧上法庭未遲。至於何方可得勝訴，那就不能預料了。

可邀請舊業主協商之時，你把實際的情形說出來，有舊業主居間說人。

項，也許新業主能諒解你的苦衷。假如他肯把租值酌減，你認爲化算便不妨接納。因爲搬到外面去住，租值也不一定比你現在所住的平。如果鬧上法庭，更加促成雙方惡感，你也是難再繼續住下去的。（林答）

讀者問答

印度現在還存有着那些外國屬地？

樂先生：

英國在一九四七年八月終止了它在印度大陸的統治，可是直到現在，印度上還有若干分散的小塊外國屬地，這就是葡萄牙的果阿、達曼和第烏，法國的本地治里、開利開爾、雅瑙汪和馬赫。

葡屬印度共有面積三千九百八十三平方公里，人口六十三萬餘人，法屬印度面積五百方公里，人口三十六萬餘人。爲什麼葡萄牙和法國會在印度擁有屬地呢？爲什麼它們至今還沒有歸還給印度呢？歐洲資本主義的侵入印度，是大家知道的。

在四百五十多年前開始，葡萄牙人一馬當先的。一五〇六年征服了果阿地區。十七世紀時，印度成爲西方資本主義國家爭奪的地方。葡萄牙、英國、荷蘭、法國參加了這一場激烈的爭奪戰。以本地治里來說，法國在一六七四年加

以佔領，一六九三年被荷蘭奪去，一六九九年又被法國奪回。到一七六一年，它落入了英國之手，其後又數度易手，直到一八一四年才又成爲法國屬地。

當英國在第二次世界大戰後移交它對印度的統治權時，它和葡、法兩國分別簽訂條約，同意它們繼續保持在印度的屬地。（平）

醫生紅斑

寶良先生：

四年前，曾上生赤色斑，今春紅斑更多，面上及全身都有，全是小血管擴張，如蛛網腿上紅斑變灰白色，沒有紅斑之處變紫色。你的醫生說你是肝臟病，果然有毛病。按肝臟病有一種是會生出蛛網小血管的紅斑，像酒渣鼻的鼻頭那樣，但這個病另有比這些皮膚症狀更嚴重的其他痛苦，沒有四年來只現皮膚症狀之理。所以你患的可能不是肝臟病。最好往醫院檢查一下。

脚底脫皮

梁少芳女士：

手掌和脚底時常脫皮。可能是乾性的香港脚。可常吃魚肝油，並用些魚肝油揉手掌脚板底。

寄生蟲病

王福泉先生：

你所述的症狀：初起頭暈、頭痛，有時作嘔，吐酸水，胃口不開，有時夜中遺精，兩脚發冷，皮膚發痒，舌有紅點，中間有白苔，小便時白時赤，肚有微痛，工作無精神，頭暈眼花。這狀況是寄生蟲病，可請醫生檢查大便。

甲狀腺過盛

鄧子蕃先生：

身體瘦弱，常覺心跳，快速，耳鳴，寫字手顫，至今十三年，屢醫未效。按這可能是甲狀腺過盛的症狀。如果你的相貌是凸眼，黑皮膚，或發有大頸泡，便是有這個病的可能。可往醫院檢驗，必要的時候施甲狀腺手術。（盛子嘉答）

小信箱

源俊先生：請示通信地址，以便回信答覆問題。

更正

前日「醫藥信箱」答覆曾安孫先生的問題中，標題「糖尿」，及文內「糖屎」之誤，均係「糖便」是指大便有膠漲狀，如俗稱「癩糖屎」者，而不是指含有糖份之小便也。特此更正，並向曾君致歉意！（編者）

保健知識

不要和孩子親嘴 不要用嘴餵孩子

成年人的口腔或呼吸器官內，往往寄生着很多病菌，但因成年人體內的抵抗力強，所以這些寄生病菌，並不能發作使人生病。因而我們自己也就覺察不出。

有時候，做父母的心愛自己的孩子，常常把孩子抱過來，親親地吻孩子的小嘴，這樣做是不夠衛生的。因爲這樣一來，很容易把病菌傳到孩子的口腔裏去。孩子體內的抵抗力不像父母那樣強，因此就極容易受到病菌的侵襲而害病。

還有時候，做母親的喜歡把一些餅乾、糕點等東西，嚼碎了吐給孩子吃。這樣，也很容易把母親口腔內的病菌，隨着食物送到孩子體內去，使孩子有患病的危險。

因此，做父母的應該注意：不要和孩子親咀，或者嚼東西給孩子吃。假如因爲母親奶水不足，需要給孩子貼補一些吃的東西的話，最好是把吃的東西用刀切碎，或用水泡軟以及煮爛了來餵孩子，那是更有益的。（文穆）

熱天的運動量是否應減少？

陳炎元先生：

經常從事體育鍛鍊的人，對於健康是有很多好處的。你既然做慣了運動，雖然暑期天氣比較熱，但卻不要因此而減低運動量。我們知道：人體的神經系統都隨時適應外界環境的複雜變化。暑期裏，由於天氣較熱，身體加強了體溫調節的作用。雖然天氣熱，人體也能適應，不致於損害身體。天熱鍛鍊身體是有不方便的地方，但自己可以根據生活起居的情況，調整運動的時間。

所必須注意的是：沒有經常從事體育鍛鍊的人，一開始就在暑期裏做大的運動量是不恰當的。運動量應該逐漸增加。運動量的多少要根據每個人的身體情況來決定。運動可以多樣化。（洪）

設郵票交換社是否要登記？

何敏先生：

擬一間郵票交換社，如果目的只爲交換，可免商業登記。倘若經營買賣，就必需向工商業管理處申請商業登記了。不過，你可以申請減收登記費，或請求全免。（勉）

家庭常識

買鷄和劏鷄的方法

許多沒有經驗的家庭主婦，走到市場上去買鷄，因爲不懂得選擇，常常買回一些老母鷄或病鷄，既花錢，又不中吃，吃了甚至於生病。我初作主婦時，也不知上過多少次當，現在才算學得了一點經驗，茲將心得介紹如下：

當你在買鷄之前，首先要決定如何吃法。如果是用來白切、紅燒、清燉、或燜、炒、煨，或作鷄鬆、醃鳳鷄的，則必須選擇肥嫩的鷄。如果只爲了調湯，即老鷄都可以；但一般說，吃鷄總以肥嫩爲佳。選鷄時，要知道牠肥不肥，可以用手摸摸牠的胸部和近尾腹部，如果是軟厚而肉嫩淡黃色的，那便是肥鷄。要是很薄很硬，肉色較暗的，便是瘦鷄。肥鷄胸前的毛多數很稀薄，甚至落光，瘦鷄的毛長而多。有的鷄肥雖夠肥，但肉老也不好吃。辨別鷄的老嫩，一般看牠是不是鷄項（即未生過蛋的或僅生過三幾個的）。鷄項的屁股小而緊，老母鷄的則大而寬；鷄項的冠小而直，老母鷄的冠則而下垂；鷄足有四指，三指向前，一指在後，老母鷄的後指上生有小距，嫩鷄則無。

關在籠裏垂頭喪氣的，冠紅不鮮的，口吐白沫的，打噎的或抽筋的，這些都不是好鷄，一定有着或多或少的病，購時絕不宜貪平買回。因爲吃了病鷄，抵抗力較差的人，便很容易患染疾病。

買了生鷄回來，一定要劏。劏鷄也是要講方法的。平常我們劏鷄的方法和程序是：先在鑊裏燒好一鍋開水，並預先放好一碗鹽水，劏鷄時，用一隻手（一般多用左手）握緊兩隻鷄翅膀，握時必須用力，否則劏時鷄會大力跳動，弄得到處是血跡，甚至跳出手去，不能一次把鷄劏死。另用一隻手（右手）拔去鷄喉管上的毛，然後將刀劏斷鷄的喉管，將血滴入碗中。血滴乾後將整個鷄放入滾水中泡浸片刻，提起先拉去脚爪與脚上的硬皮和嘴上的外殼，再拔翅膀上與尾部的粗毛，然後盡拔全身的毛。毛拔乾淨，用刀在肚下剖開約寸半長的口子，挖出腸、肝、肺、腎等。挖肝時要小心，不要把鷄膽挖破，免得膽汁把整個鷄味變苦。再把鷄腸通開（用剪刀口或薄竹片均可），把腸內的污物洗淨，剝掉腎內黃色的皮膜，用生鹽粒抓擦數次，洗淨。在切鷄時可先把鷄頭鷄脚和鷄翅切下，再切鷄身和腿。如要全燉，就不必切，只須洗淨，將鷄脚縮入鷄肚內就行了。（素）

麗池場裏最後競逐 初級泳賽今夜煞科

男女子捷泳與接力將展開劇鬥 賽畢即行頒發優勝獎品

【本報訊】全港初級組游泳賽今晚八時在新麗池泳池舉行最後一天決賽，秩序一共十項，門票仍售一元七角，昨首日八項決賽中，創出二項大會新紀錄。今晚賽畢，即行由麥士維警司夫人主持頒獎。

今日十項決賽中，男子組佔六項。一百碼捷泳，勵進吳榮昌、域會李美度士與婦遊會的雅士活三人成績均在六十二秒左右，必將展開劇烈的爭奪。吳的速度比較平均，轉身也較靈活，可望贏得首席；但不易突破林金城所保持的五十七秒六的大會紀錄。百碼蛙泳，鄧錦榮可輕取冠軍；陸軍活士與華員譚世雄將力爭次席。百碼仰泳，陸軍選手凱地與幸運陳維拔將分踞首、次名：凱地在初賽時成績爲七十一秒七，與大會紀錄相距不到二秒，如能盡力一拼，說不定是可以創出新紀錄的。百碼蝶泳，鄧錦榮將奪錦標，雅士活與安之路爭次席；此項成績料不會很好。自由式接力泳，勵進擁有陳貴松、吳榮昌兩名短途捷泳好手，再配合曾啓文、鄒兆江等，實力相當強勁。此外，幸運、陸軍、南華的成績也很接近，必須經過一番激戰，才能判定勝負。

女子項目共四個，五十碼自由式，王延貞在初賽時成績最佳——卅三秒八；但熊波蘭、胡靄薇也不是弱者，冠軍一席，將由她三人展開爭奪戰。五十碼蝴蝶式，只有胡靄薇、熊波蘭、王延貞三人參加角逐，沒有經過預賽，無法估計她們的實力。二百廿碼捷泳，只五人參加，也未經過初賽，南華胡靄薇與華員熊波蘭都是個中好手，將由她兩人逐鹿。四人四式接力泳，南華擁有鍾美梨（仰）、張敬華（蛙）、胡靄薇（蝶）、傅潤梅（捷）等，各人實力比較平均，料可穫勝。

今晚決賽全部秩序

錄各項秩序及泳員名單如下：

㊀男子一百碼自由式：李美度士（域會）；雅士活（婦遊）；吳榮昌（勵進）；胡均權（南華）；趙世增（幸運）。

㊁男子一百碼蛙泳：鄧錦榮（幸運）；譚世雄（華員）；指駒（海天）；活士（陸軍）；古啟求（勵進）。

㊂女子五十碼自由式：王延貞（幸運）；熊波蘭（華員）；胡靄薇（南華）；絲活（婦遊）；黃玉清（幸運）。

㊃男子一百碼仰泳：凱地（陸軍）；陳維拔（幸運）；胡均權（南華）；依巴爵（婦遊）；游文光（勵進）。

㊄女子五十碼蝴蝶式：熊波蘭（華員）；胡靄薇（南華）；王延貞（幸運）。

㊅男子三公尺跳板花式跳水：黃文猛、文氏、黃彼得（幸運）；張煒雄、黎焯明、張桂泉、洪仁潮（南華）；史提芬（陸軍）。

㊆女子二百廿碼自由式：熊波蘭（華員）；趙美娜（青泳）；傅潤梅、胡靄薇（南華）；張麗娜（幸運）。

㊇男子一百碼蝴蝶式：鄧錦榮（幸運）；雅士活（婦遊）；安之路（陸軍）；招堅浩（幸運）；吳迪文（華員）。

㊈女子二百六十七碼四人四式接力泳：華員、南華、幸運。

㊉男子二百六十七碼自由式四人接力泳：勵進、幸運、陸軍、白鯊、南華。

初級組游泳賽中，男子二百廿碼蛙泳，冠軍鄧錦榮（中）創大會新紀錄；亞軍陳煜章（左）；季軍許世雄（右）。（本報攝）

首夕決賽過程緊張 男女蛙泳雙破紀錄

昨日各項決賽，都展開了激烈的爭奪，優勝者相差的距離幾乎無法分辨清楚。男子五十碼捷泳，婦遊雅士活先一躍下水，破浪前進，廿三碼轉身後，即告領前，以廿五秒六的時間首達終點，與初賽時成績一樣，未能打破大會紀錄（廿五秒四）。勵進的陳貴松、吳榮昌「一路並肩齊進」，同創廿六秒四的紀錄；但陳以一聲之差獲得第二。次項女子一百碼捷泳，爭奪更爲緊張。胡靄薇、絲活拚力前往，又同創出七十五秒六的時間；胡因較先觸板而獲得冠軍；熊波蘭雖能力爭持，奈速度太低，只居第三。

男子蛙泳，鄧錦榮在一路領前下奪得冠軍，創下二分五十七秒六的大會紀錄（舊紀錄是三分六秒，爲求華路保持），較初賽時縮短了一秒五。第四項是女子五十碼仰泳：王延貞一路領前，胡靄薇苦苦追迫，廿碼轉身後，僅落後一個頭位，到最後十碼內，胡竟能憑了充沛的後勁而先達終點。王延貞的時間跟胡一樣，只是到達終點線時慢了一個位。第五項，男子四百四十碼自由式，陸軍達打素寫來輕鬆。

女子二百廿碼蛙泳，胡靄薇連獲兩項冠軍後，喘息甫定，隨又上陣，氣力受到影響，但她仍發揮很大的威力，並以兩個身位落後於曾潔貞而退居季軍。張敬華一開始即告領前，保持最後突破石玉梅所保的大會紀錄，創出三分卅一秒八的佳績，比初賽時間縮短了七秒八。

接着是女子自由式接力泳，首、二兩程幸運、南華爭持甚烈，均以少許領前。第三程，南華鍾美梨成績不大好，落後達五碼。第四程南華胡靄薇見負太多，雖然力追，終仍以三碼之差見負。

男子四人四式接力，幸運、勵進兩隊均力敵，但幸運郭錦榮演出了三程蛙式，遂得勝利。

昨晚決賽成績

較快而奪標。

錄昨晚各項前三名成績如下：

男子五十碼自由式：㊀雅士活（婦遊），廿五秒六；㊁陳貴松（勵進），廿六秒四；㊂吳榮昌（勵進），廿六秒四。

女子一百碼自由式：㊀胡靄薇（南華），七十五秒六；㊁絲活（婦遊），七十五秒六；㊂熊波蘭（華員），七十九秒。

男子二百廿碼蛙泳：㊀鄧錦榮（幸運），二分五十七秒六（大會新紀錄）；㊁陳煜章（海天），三分十二秒四；㊂譚世雄（華員），三分十二秒九。

女子五十碼仰泳：㊀胡靄薇（南華），卅九秒六；㊁王延貞（幸運），卅九秒六；㊂鍾美梨（南華），四十一秒五。

男子四百四十碼自由式：㊀達打素（陸軍），五分卅二秒二；㊁胡克剛（幸運），五分卅九秒一；㊂蕭氏（海軍），六分八秒。

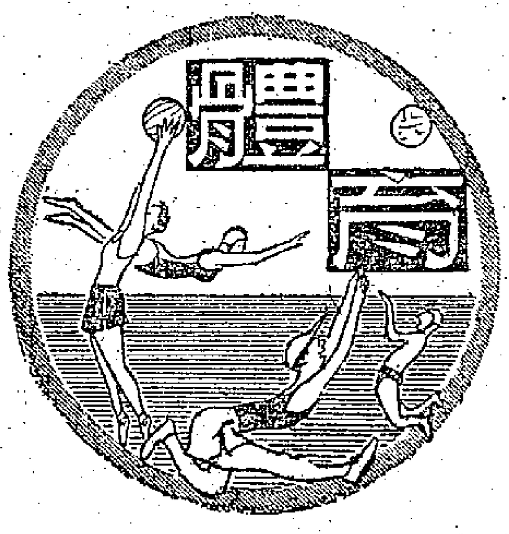
女子二百廿碼蛙泳：㊀張敬華（南華），三分卅一秒八（大會新紀錄）；㊁曾潔貞（南華），三分四十秒；㊂胡靄薇（南華），三分四十一秒四。

女子二百六十七碼自由式四人接力泳：㊀幸運隊（洪卓師、程曼思、黃玉清、王延貞），三分三十秒八；㊁南華隊，三分卅三秒；㊂華員隊，三分卅六秒。

男子二百六十七碼四人四式接力泳：㊀幸運隊——胡克剛（仰）、鄧錦榮（蛙）、趙世增（捷）、招堅浩（蝶），二分五十三秒三；㊁白鯊，二分五十九秒；㊂南華，三分九秒六。

香港華協定期改選

【本報訊】中華體育協會定於本月卅一日（星期二）假鐘聲慈善社舉行週年同人大會，同時選舉下屆職員。昨該會已發出通函，請各屬會各推派出席代表三人（兩理事、一代表）准會。又未交會費的，須將會費逕交司庫余樹泉（九龍巴士公司）收，或在出席大會時繳交。同人大會完畢後，繼續召開理事會首次會議，推選正、副理事長、總幹事、司庫及各部主任。



熊貓受挫水兵爭標地位動搖

夏令壘球賽昨天戰果

【本報訊】「屈臣氏」盃夏令壘球聯賽，昨天午後，熊貓與美水兵對壘於京士柏場。由於熊貓自開賽以來，未曾吃過敗仗，美水兵即敗過一次，如果昨天熊貓能夠取得勝利，便可篤定冠軍地位。怎料比賽結果，熊貓竟以二比十三失敗；爭標地位，也因此一敗而動搖了。

以後，美水兵還有兩戰；對中華，對能夠運勝下去，便可奪去冠軍。它能否完成好夢，也須視美水兵最後兩仗是否全勝而定。

昨天之役，美水兵投手非常能控制熊貓的擊手，使他不容易上壘。相反地，熊貓的投手童尚從第一局至第四局，投出四壞球，讓對方得局必按；尤其是第三局，對方擊手上壘，連贈六記安打，共失八分。

日前中華曾採短擊戰術，昨天熊貓也想採此戰術，但每個人「擋球」功夫不甚到家，都被美水兵弄巧反拙。照此看來，他日熊貓再戰美水兵，恐怕也沒有取勝希望。唯一希望就是寄望中華能夠再勝美水兵，熊貓才可因人成事而得冠軍。

昨戰，美水兵共得安打九記，熊貓僅得三記，兩相比較，熊貓在攻擊上誠然不如人，失敗並非意外。

初級組游泳賽中，女子一百碼自由式前三名：冠軍胡靄薇（中）；亞軍絲活（左）；季軍熊波蘭（右）。（本報攝）

華正出戰中巴 同福對抗海文

華人足球賽今續舉行

光華愉園昨先後告捷

【本報訊】華人足球聯賽昨天兩場比賽，首場「足字組」光華勝集賢一比零；末場「聯字組」愉園勝珠江三比零。

今天下午四時三刻，有兩場分在跑馬地A、B兩個球場同時演出，A場是「華字組」華正對中巴；B場是「足字組」海文員對同福。首場華正與中巴之戰，兩隊實力相等，但得失與比賽前途無關；末場比賽的勝負，關係同福甚大。同福未絕望，如果爭取決賽權，同福如果青華萬一選有失，它就有再起的機會了。因此，同福在此後每一戰中，都要取得勝利。今天碰着實力平平的海文員，料可輕易取勝。

昨天兩場比賽，集賢隊員未能及時到場作戰，只得五人出陣，失敗因素殊多，終於演出欠佳。光華雖勝，但演出不佳。光華羅福因腳痛離場，由秦天林接替。除在上半場由鄧暖秋射入一球後，末場就無法多勝一球。以後愉園與珠江之戰，過程緊張，球證執法太寬，使觀衆也表示不滿。愉園頗佔優勢。珠江守門羅海榮缺一場，以劉光負責守門。一次，愉園張錠淮追球，把球近門，劉光出拍，張錠淮就球證出場外受傷。

今日棒球聯賽叛徒遭遇獵人

【本報訊】公開棒球聯賽自開賽至今，單循環比賽秩序已經過了大半。截至現在止，成績最佳的是大體和約瑟，各佔五次，初獲第一、二名位置，相繼非比兩隊都有三勝二敗的戰績。其次，熊貓與中華兩隊將爭奪第三、四名的位置。上述的四隊，就是入圍決賽的四強。

按照比賽秩序所定，明天本爲四強分別對壘之期，首場大體對約瑟；末場熊貓對中華。但大體球員以明天無暇出賽，已請准改期，所以誰是初選第一，明天還未能解決。但熊貓對中華一場，則爲決定第三、四名位置的重要比賽。

今天午後四時半，有一場在京士柏場舉行，原定秩序是天使對獵人，但天使請准改期，改由叛徒對獵人。預料這場比賽，當以獵人佔優較多。

明天首場上午十時，因大體與約瑟之戰改期，已改由天使對偶像，因此，明天上下午仍有兩場比賽舉行。

今日下午舉行籃裁緊急會議

【本報訊】香港籃球裁判會，因前晚在伊利沙伯館舉行的比賽，因雙方演出不歡局面，各方對裁判有所指責。據該會義務秘書陳廣源說，該會並未聘請裁判會賽，因此該晚的比賽，只在開場時臨時「拉伕」，情商客串裁判。該會主席李振中對此事認爲有檢討必要，定今日下午一時假伊利沙伯體育館召集緊急會議，商討未來舉行比賽時的裁判派定事宜，並否加以處分。

九龍盃賽昨今戰訊

【本報訊】九龍小球總會主辦的第二屆九龍盃賽，昨日有兩場比賽舉行，結果工商以五比一勝巨臣，一小隊在花園球場以三比一勝大上海。今日下午六時在鐵路球場，末場七時，繼續有兩場比賽：首場大上海對鐵路，末場港九運輸對洞興。鐵路及洞興實力較高，可能獲勝。

商報盃賽今日兩場

【本報訊】商報盃小球賽，今日有兩場，首場六時，頓納對國華；末場七時，大孫對新利，四隊實力相若，鏖戰可期。

青年盃賽三場戰果

【本報訊】伊利沙伯青年館舉辦的青年盃籃球賽，昨晚先後演出三場。首場中青勝納氏四十一比卅九；次場星輝勝南華四十九比四十三；末場南華勝浮閣。

首場浮閣的戰鬥力雖然不算強勁，但演出較有分寸，首場擊敗新組的納氏，估盡了上風。上半時積分是廿比十三。

次場，星輝只得六人出場，演出吃力，但李瑞傑與辦英爲此役出場，星輝演出尚未恢復它的最佳狀態，因此南華得先勝。

梅勤官投射熟練，以兩球之差奏捷，平均技術也不及對方純熟之下，中青各人氣力充沛，但未能擺脫對方的監視。上半時積分是廿三比十六。

末場，南華演出還未恢復它的最佳狀態，有於際照與李柏年默契，南華先勝。

今晚八時起，青年館續有兩場青年盃球賽舉行：首場和平對東青；末場西青對驛隊。

遊泰山

李樺　文

玉皇頂

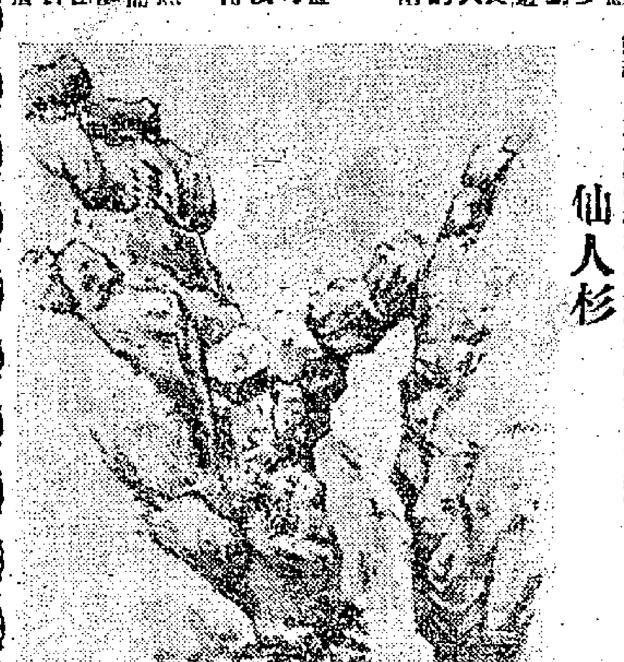
登泰山而小天下

「登泰山而小天下」，這句話是孔子用來說明泰山之高，說明泰山之雄壯的。今天，我們登泰山除了感到它的雄偉之外，更使我們看到祖國河山的秀麗可愛，也就更喚起我們對於偉大祖國的熱烈感情，增強我們對於和平建設的信心。

中國封建時代的皇帝，在國土的四邊，各選一座名山，封爲四嶽；又隨首都之所在，在中土選一座名山，封爲中嶽，所以中國一共有五嶽。皇帝按時輪流祭祀五嶽，成了歷代的國家盛典。泰山在中國的東邊，故稱東嶽。東嶽的開山，似乎很早；現在山頂有一塊巨大的無字碑，據說是秦始皇建立的，那麼，封泰山已是秦代以前的事了。

皇帝守狩東嶽的壁畫

我們登泰山，是從泰安城出發，先游岱廟；泰山原名岱山，所以供奉「東嶽大帝」的廟就叫岱廟。岱廟的規模是仿北京的紫禁城建成的，其盛時的壯麗可以想見。但是由於歷年戰爭的破壞，現在除了正殿以外，已經成一片瓦礫。只有殘存的幾株蒼勁的漢柏，伸展着蒼勁的枝幹，似乎在和遊客訴說它們的歷史。在殘存的正殿東西兩壁，留住了客人的腳步。這是一幅巨大的「天子朝泰山圖」，經過這幾年的保存，仍保存得完好，這是宋代的原作，而有一個非常壯觀的場面——在美麗的山水、宮殿、樓閣裏，出現了裝飾華麗的文武百官和皇家侍從，簇擁着一個高車駟馬的皇帝在巡狩東嶽時的情景。這幅人物衆多的壁畫，處處都有條有理，人物、建築、動物的每一個細節都畫得十分精緻。最使人感興趣的是：畫面上表現深遠，在建築物的局部應用了近大遠小的基本透視法，這是我們宋畫所少見的。至於線條的流利，衣紋的多樣，樹石的皴法，色彩的鮮明，還可以看出宋代院體畫的優良傳統。



仙人杉

山路松柏不見天日

從岱廟北門，人們可以找到一條登山的大路。在這條路上整齊地鋪着兩公尺多寬的大花崗岩石板，從岱宗坊起，一直砌到山頂，據說共四十五華里，是一個歷代修建的巨大工程。遊客登山，一般從午前七時出發，到當天午後五時，可以爬到絕頂。這條石階山路，可以分作三段來走。第一段路是從岱宗坊到中天門，已是半山，路比較容易走。在這段路上的名勝有：八仙橋、王母池、紅門、孔子登臨處。孔子登臨處現已沒有什麼古蹟可尋，只有一座石牌坊，是入山以後的第一個休息所，也叫做第一山門。再上去是斗母宮，宮後的大山澗間，橫臥一塊巨大的磐石，溪水潺潺地從石上流過，形似小瀑布。磐石上面有六朝人所刻的「金剛經」，約有一方丈大小，每字一尺，可惜年代久了，字跡已大半模糊不清了。再上山，有歇馬崖、迴馬嶺、水簾洞、柏洞、唐槐、元碑等名勝。據說柏洞從前是一個最好的休息之處，路旁古柏茂密，上面看不見天日，遊客從下面經過，如入山洞，流連不願去；但約在三十年前，一場大冰雹，把古柏大半打折損了，所以直到現在不能復原，從柏樹下經過已不再有進洞之感了。中天門有幾家小瓦房，一片小空地，遊客在這裏喝茶休息，回味一下剛才路經的歷代刻石題詞，並在精神上作好準備，再往上爬便要拿出更多的勇氣來了。

到南天門

出了中天門，所謂「快活三里」，意味着只有這短短的三里路是快活的。從這裏走上去，山勢就越來越陡，最後，幾乎達到九十度的直角了。沿途的風景很好，山上長滿了茂密的松樹，枝幹蟠曲，使人想到蒼老的意境。這就是中國古畫上常有的萬松山的境界。在最陡的地方，路旁忽然出現一個小亭，叫做「對松亭」，遊人在那裏休息，欣賞山色古松和唐朝的古槐，可以忘卻登山的疲倦。再過昇仙坊，石階一級接一級往上爬，使人幾乎沒有喘息的機會，遊客們都脫了上衣，擦着汗，喘着氣，借着手杖的幫助，一步一拐地慢慢地提起沉重的腿，往上爬。可是人們的臉色是興奮的，精神是飽滿的，一直到了山坳處，在遠遠的頂上浮動……

古代行宮

從南天門到玉皇頂的路，轉向東走，只剩下五里稍平的山路了。山頂處是古代「行宮」的所在，是廟宇及其他建築物的集中區；但是現存的已只有碧霞祠、孔子廟及其他宋代建築物，大部已沒屋頂，破壞不堪，也被遺棄在廢墟中了。碧霞祠前面的銅雲閣，形勢非常險峻；碧霞祠後面的巨大石崖上刻有開元十四年的唐玄宗泰山銘，非常壯觀。再上就是玉皇頂（見圖），是泰山最高峯的極頂，因此建築面積不大，廟也很小，在上面的中央有幾塊頭的岩石，上面刻着「極頂」兩個字，那就是高峯的頂點了。廟旁有東向的一列客舍，遊客就住在那裏，準備天明時觀日出。

東海浴日的奇觀

觀日出並不是稀奇的事，只是在泰山看東海浴日，那確是奇觀。在夏季，凌晨四點鐘就要起床，這時夜色還沒有消盡，天氣十分寒冷。向四面一看，腳下雲霧繚繞，約出現在玫瑰色的雲層中，過一會兒，東方的天色逐漸變紅，一瞬息間出現了一條閃動而發亮的水平細線，這條細線一刻一刻地擴大；突然從它上面的雲霧中，湧現出半輪血紅色的旭日，那發亮的細線便是千里以外的東海，光線愈來愈強，在變幻莫測的雲彩中，一輪旭日出現，映照起半天紅霞，萬丈的光芒，構成了一幅壯麗無比的圖畫。這是大自然的美景，如果你運氣好，就能看到這種美景；如果運氣不好，一連住上幾天也不一定能看到，因爲山頂的氣候變幻無常，常是十日九風雨。

五塊大石疊成的仙人橋

看過日出，人們就去捨身崖。這是一塊巨石，從前不知害過多少男女的性命。這些迷信的傳說，在封建迷信的「捨身救父母」思想裏，好些男女都做了犧牲。在捨身崖附近，天然地有一座由五塊大石疊成的「仙人橋」（見圖），兩崖之間架着五塊大石，非常巧妙，但也非常險峻，簡直無人敢爬過。……

上山難，下山也不容易。下山時人們帶着一個很愉快的心情，很滿足地下到中天門。從中天門起，可捨原路向西，到西山的傲來峯（見圖）走去。傲來峯比玉皇頂低得多，可是山石突兀，看起來確是雄壯的。從東望去，連綿不絕的崇山峻嶺，使人想起北宋名畫家范寬筆下的山水畫；只是范寬在畫山水時，氣勢浩瀚之中，有不絕的局部變化。在一幅氣勢浩瀚的大畫面上，有許多山峯，還有許多不知名的山谷和仙人掌的大小山峯。從扇子崖下，遊客可以尋到一條下山的大路，經過黑龍潭、百丈崖的大瀑布，打從這條路，到獨水壩、大洞橋，還有新修的馮玉祥墓，就到了山腳了。山腳離泰安城約七、八里，至此就結束了泰山遊程。

雨中望傲來峯

新野

家世・今昔（上）

曹雪芹的生平

吳恩裕

——「君又無乃將軍後，於今環堵蓬蒿屯。」（敦誠：「寄懷曹雪芹」）

關於曹雪芹的家世，一般書籍談得已經很清楚了。現在只提出幾個要點。這幾點都是和深刻了解曹雪芹有密切聯繫的。

曹霑，字雪芹，號芹圃，又號芹溪。說雪芹是號，芹圃是字，我想是不對的。

他的生年，大致可以確定，但不能十分精確。他的生卒年，沒有直接材料可考，只有從他卒年上推，可以大概生於一七二三或一七二四年，卒於一七六三或六四年。

關於曹家的旗籍問題，他家是正白旗漢軍，是包衣，他家是旗人，一般說他是正白旗滿洲人，這是有錯誤的。現在特別提出他家原是漢人這一點，對於理解雪芹著書時的寫作心理及思想情況，是十分重要的。他在「寄懷曹雪芹」詩中（借用永忠「弔雪芹」），流露了一個非正滿洲人所絕對不能發生的思想——民族思想。所以他不但可以明罵「癡唐臭漢」，也可以暗罵「耶律雄奴」（亦即「匈奴」）。他是漢人這一點，對於分析雪芹比較再細微的感情，也是十分重要的。這在本書中，可以充分地看出。

由於雪芹是旗人，自遠祖以來就入旗，所以還有一點須特別注意的：他也浸染了一般旗人的生活習慣。清人入關不久就令旗人不許經商、不許學手藝。一般旗人只有兩種事情可幹：一是當差，二是當兵。這原來是戰勝民族一種普遍劃削的方式。但後來不當差、不當兵的旗人弟得個「玩鳥弄花、坐茶館、聽京戲、遊手好閒」的寄生生活。曹家固然是顯宦之家，但其不習有關生產之事，比一般旗人有過之無不及，而雪芹又不習時尚之務，所以一但家庭敗落，固然由於士大夫積習，未必肯任賤業，而雪芹之不事生產，沒有這種寄生的本事，也不可否認。此點與了解雪芹晚年生活，也極重要。

曹家家庭本身，遠在一六五四年（順治七年，庚寅），雪芹的高祖曹振彥就做了山西平陽府吉州知州，後來做兩浙都轉運鹽使司運使。此後他的曾祖曹璽，祖父曹寅，伯父曹顒，父親曹頫，都先後做江寧織造。關於他的家庭，也有幾點，特別值得注意的。

姚梅伯畫梅花

叔範

讀紅樓夢的，多數是熟識其名的，因爲每一回目之後，總要看讀他的評語。至「大某山民」，何人？就是姚梅伯先生；清道光間浙江鎮海縣人，古文「某」「梅」相通，故有時亦署款爲某伯。有詩集傳世，叫「大梅山館」。先生治學很廣泛，經史上承萬季野和全謝山，自信折衷；作詩獨闢門戶，以歌謠居多，能表達民間的疾苦懷。生平對於曹雪芹所著的紅樓夢，致力尤勤，自首至尾，統加評語，每節雖只綴了百數十字，要不是融會全文，貫通脈絡起訖的話，簡直是無從下筆的。至於批判的是否中肯？姑且不論。可是從做這一工作，去推想他的文藝觀點，就得出：第一，在那時士大夫階級之流，看紅樓夢，以一般可能他的時候，而先生竟當作綜合研究，才顯出他獨具卓見的；次則，他不過處於欣賞研究的立場，而有那麼興致，而不捨的了。又如何的難能可貴！

然而，先生自視詩文的成就和這些流傳的批評文字，並不覺怎樣，倒以畫的梅花，自負爲不可一世的，他的號爲梅伯，隱然有揶揄的意思。所謂「寫竹十年，繪梅一批」。而梅伯的對待梅花，又有他獨到的見解，因此萬捨一留，流散在外的作品，比錢塘金冬心要少得多。也由於落筆不苟，得之者較難。我在慈谿北鄉的范姓家裏，還看到他在一九二九年所作的十二幅紅梅，但不是寫於牋紙，而用楮紙勻滑的湖色紙，作的好的花點，另創了朱墨，編補配合，生香活色，見所未見。還好，織工又巧紹，較與故宮用象牙雕篆的織成品，似更勝一籌。

他寫的墨梅，在天台陳禮的藏庫裏，也見過一幅，老幹通天，高達丈餘，綴枝的繁花，勻密精當，看其元氣充沛，力透紙背，兀似倚超山大明堂前，對着唐宋間的遺物，「老梅出自通手，紙上能開一丈長」。委係創作。梅伯的山水，也畫得很出色，畫幅無多，以富塊勝，如長江萬里，只點染了淡淡的一葉風帆和幾疊浪花，但題上「大江一瀉，送客圖，幾月五更天，不是身爲客，何由飛上船？」一首五言詩，就覺得雲水蒼茫了。

智慧之花

莫斯科河區的來信

去年十一月間，北京市雕刻象牙生產合作社接到從莫斯科市莫斯科河區寄來的一封信，寫信的是莫斯科五六九學校的八年級學生費九林·伊哥里。信上說：「最近，我和朋友們參觀了在莫斯科展出的人民中國工藝美術品展覽會，這使我們感到高興和滿意。特別是我對你們展覽的用一顆象牙雕刻成的宮殿（即萬壽山）很感興趣，這是我從沒見到過的。請告訴我你們是怎樣把它雕刻成的，是怎樣學會這種技術的。」

象牙雕刻的萬壽山

沈文英

象牙萬壽山是怎樣雕刻成的

象牙萬壽山是北京市雕刻象牙生產合作社的社員楊士惠、楊士忠、石常海和王錫林等合作的，楊士惠是這件作品的主要設計者和雕刻者。

一九五二年秋天，北京市特種工藝公司和楊士惠商量，要他刻一件精緻的工藝品拿到莫斯科去展覽。楊士惠提出在一整顆象牙上刻上萬壽山的全景。他挑選了一顆重達六十五斤的象牙，就在這上面專心設計。他以排雲殿為中心，從正中的玉石欄杆到佛香閣就刻了十層，排雲殿的兩邊都刻了六層。在排雲殿的牌坊前，一羣羣幸福的勞動人民和軍人，正在盡情地跳着集體舞，他們翹起雙手，表現出健美的舞姿；在長廊的前面，艷麗的牡丹花正怒放着；長廊上坐着三、五成羣的勞動人民，在談笑、歌唱；在幽靜的叢林中和林蔭道上，有無數的遊人在談心、散步。這個萬壽山上一共刻上了約四百多人。使人們一看就知道解放了的中國人民，是如何幸福地在此景色如霞的名勝中度假日。楊士惠在設計過程中一有問題，就和他弟弟一道到萬壽山去觀察。他們攜着長鑿端詳，爬上後山俯視，划着船在昆明湖上遊覽，甚至到龍王廟去瞭望，把萬壽山的全部景象，深深地記在腦裏。他們除了觀察宮殿建築物的安排和特點外，還着重觀察遊園人的一舉一動和體會他的思想感情，研究在什麼手法在這顆象牙上雕刻出偉大祖國的錦繡河山，雕刻出勞動人民幸福的生活。他就是這樣不斷地往返於西頤公路上，在萬壽山中兜了無數次圈子，在合作社集體生產的條件下，再和同人們共同研究商量，苦心雕塑了三個多月，雕出了萬壽山全景的輪廓。後來，他又和楊士忠、石常海、王錫林細心研究，發揮了每個人雕刻技術的特長，晝夜輪班精雕細刻三個月，才完成了這件有價值的作品。

學習雕刻技術的曲折道路

楊士惠今年四十三歲，他從事雕刻創作三十年左右。是經過了一段艱苦曲折的過程的。他生長在一個城市貧民家裏，十四歲就到叔祖父處學木匠和雕刻技術，後來又學了雕刻象牙。開始，他做石雕、做畫譜上的花鳥人物、神像等雕刻。後來他又請描畫棟樑的畫匠幫他畫畫雕刻。

當時楊士惠常想：為什麼畫家的作品那樣受人喜愛，被認為藝術品。自己刻出來的作品，人們卻不大喜愛呢？一次，他把這個問題向一位美術教員提出，那位美術教員說：你們刻出來的不論是人物、花卉、昆蟲，就像是擺在上面的。有生命的東西都被刻成死的了。畫家所描繪的事物，是他觀察和熟悉後，抓住了特徵才下筆的。這才是藝術品。你要雕刻得好，要下苦功夫。

這段話深深地打動了楊士惠的心，他決心下功夫。於是，他就去東安市場、琉璃廠等處書攤上收集些唐、宋、元朝的名畫畫冊和名畫照片。研究名畫裏的人物、山水和筆法來照樣雕刻。過了一個時期，楊士惠發現照畫片來雕刻成立體的東西，是有很多困難的。他就進一步觀察各種客觀事物。清早或傍晚，他去城郊觀察早霞、晚霞，觀察在早霞、晚霞照映下的村莊、莊稼的色彩。他遠望宮殿、樓台、山水、樹林的輪廓，近看宮殿、樓台的建築。他不但觀察晴朗天各種景物的形態，並且觀察風雨天各種景物的變化。他研究春光明媚下的村莊，還觀察冰天雪地的田野。他注意各種人物的動作，也觀察各種昆蟲、花草的形態，這些，都作為他雕刻時創作的資料。他那時就是這樣獨自摸索，得不到任何幫助。

藝術得到了重視

解放後，楊士惠曾參加了特種工藝品專業會議和全國民間美術工藝品展覽會等會議，使他認識到象牙雕刻是祖國藝術的寶貴遺產，同時對他的創作技術上也有很大的幫助。在展覽會上，他看到「泥人張」作的「將相和」，濟南辰的石刻「志願軍慰勞朝鮮兒童」、「不朽的母親」，石灣劉傳的陶器藝術品「杜甫」、「李白」，這些作品都像活的一樣，有豐富的表情，表現出各種人物的性格，使他感到自己作品還遠不合乎要求。在經驗交流會上，他知道這些作品所以做得這樣好，是在當地美術工作者的幫助下才做得出來的，其中有許多人已評參加美術工作室工作。他想到在舊社會裏，手工業工人被認為低人一頭，畫家根本就瞧不起工人。在新社會裏，技術公開，還有美術工作者的幫助，心裏說不出的感動。

從他解放後雕刻毛主席像的過程，就說明了這個問題。從北京解放那年起，他就想雕個毛主席像。和他弟弟收集了好多毛主席的相片，這樣設計，那樣雕刻，一連刻了好幾個，但是刻不像樣。後來，他就去請教名畫家徐悲鴻，徐悲鴻指出：「雕刻塑像，要懂得人體的解剖，要知道骨骼、肌肉在那裏。要刻得像，還要刻得有思想感情。毛主席是人人尊敬的偉大領袖，你要刻得像，就要刻成一個人人尊敬、熱愛的形象。」後來他在雕刻過程中，又幾次三番去請教徐悲鴻，和雕塑系的同志共同研究，到一九五二年秋，才算刻成了一個比較成功的毛主席像。這充分說明美術家的幫助，對他雕刻技術上所起的作用。

楊士惠親手雕刻的藝術品不下數百件，但是，過去這些藝術品，是專供出口商人資本主義國家的反動統治者欣賞的，勞動者除了受剝削外，得不到任何的幫助，根本不知道怎樣改進技術。在解放後短短的幾年內，在人民政府的扶持下，手工業工人已組織起來，在大家的共同努力下，創造出有價值的作品——象牙萬壽山，它不但得到全國人民的喜愛，而且深受國際上的好評。這一切，清楚地告訴我們：藝術必須服務於人民，也只有偉大的勞動人民，才知道珍貴有價值的作品。

新農村

一個山村的合作化熱潮
——遼寧省金縣鍾家村見聞記

王矢

七月十四日，我從金縣前半拉山村到鍾家村去。當我下了山走進村政府時，只見屋裏已坐滿了村裏農民，村長坐在當中，大家都在精神煥發地談着一件事。一位戴着大簷草帽的中年農民打斷了大家的談話，搶着說：「別人不用提，就連春天堅決不入社的關雲禎，現在也要堅決入社啦！」另一位青年說：「我們北溝在今年秋後差不多可以全部合作化！」接着有個農民急忙翻開着手裏的筆記本，滔滔不絕地報告西溝、壓子溝、台山溝各互助組紛紛聯合起來準備建立生產合作社的情況。村長興奮的告訴我，還沒有到秋天，村裏就有一百多戶農民要求入社或建社了，若加上原有三個農業生產合作社的五十八戶，秋後入社農戶將佔全村總農戶的百分之八十二左右，鍾家村將是一個合作化的農村了。村長對我說：「這些情況還不算。我們村有八道山溝，溝溝有屯，你若能到各溝轉一下，會遇到令人更興奮的事兒！」

先談道理 再看事實

第二天早晨，我訪問了這村關家店屯農業生產合作社主任關雲海，他一面吃着早飯，一面向我講了個故事：這村農民關雲禎有三天地、一輛車、一頭牲口，去年和關雲海是一個互助組的，這組在秋後建社時，他表示要入社。一天晚上，大家學習社章，他也參加了，這一學不要緊，第二天早晨他就要退社，大家勸他三四次他也沒聽。他覺得自己有一天好地，從記事起，這塊地長的苞米就是附近的頭一份，沒有壓倒它的，合作社絕不能比他多打糧。所以他在提出入社時作了退一步的打算——留半天好地自己種，這樣生產合作社即使賠了，賠也不要緊。在討論社章時大夥反對他這樣做，他回家便對他老婆說：「就憑咱那些地，不入社也能多打糧！」就這樣他退了社。可是現在，他卻東告訴人，西告訴人，說秋後要堅決入社了。這位社主任講到這裏停了下來，又對我說：「這件事的始末，你要去找他談談，恐怕比我談的好。」我去訪問關雲禎時，碰巧他拉着拉鋤、牽着牲口要上山拉地，我便隨着他去了。他邊走路邊談互助合作的道理，到了山上，便把牲口拴起來，對我說：「咱倆別談道理啦，我領你去看看實在的東西吧！」我跟他到了一塊地邊，他就指着兩塊長得截然不同的苞米說：「你比比吧，那塊長得烏黑、高出一頭的是東昇社的，那塊長得稍黃、低下一頭的是我的。要知道，這塊地還比人家的地好，這塊苞米年年長得沒被壓倒過，今年卻被合作社壓倒了！」接着他又說了東昇社如何運用合作力量比他深耕兩三寸，多擱一倍糞的情況。他又說：「我活了多半輩子就是喜歡多打糧，這回我看中了合作化道路，就是這個原因！」

做出成績 爭取入社

這天上午十時左右，我在供銷合作社門口看到北溝先鋒生產合作社社員鍾月田買了東西要往回走，便隨同他到北溝去。上了山崗，他便指着東山坡上兩個幹活的人對我說：「你看看，我們經常爭着到那塊地幹活！」我問他那些人是誰，為什麼那樣幹，他說：「你還不知道嗎？那是呂作松互助組的人，那塊豆子地是我們生產合作社和他們互助組共同經營的。他們這樣下勁時弄豆子，是為了實現自己提出的條件，爭取秋後入社！」進溝不久，村長也從溝外來了，吃完晌飯，他找來了兩位農民，並介紹說，這就是互助組長呂作松和組員呂作聖。呂作松美滋滋地告訴我：「我們組早在今年春天就和先鋒生產合作社拉起手來啦！」據他倆說，他們在先鋒社建社時，曾經要求過入社，但是先鋒生產合作社一來考慮戶多了不易領導，二來考慮他們組去年春夏鬆不夠鞏固，所以沒吸收他們，但是彼此之間卻訂了個「合同」：生產合作社提出一定辦好生產合作社，經常幫助互助組，只要互助組鞏固，生產搞的好，秋後一定吸收他們入社；互助組提出保證向生產合作社學習，組員要「八股繩一齊緊」，爭取豐收，秋後入社。從春天到現在，生產合作社和互助組都認真按照「合同」辦事，實現了提出的條件。拿互助組員鍾有德來說，他去年總是爭着叫互助組先給他耕地、種地、鋤地，今年卻讓互助組先挑緊要的活，還經常檢查組裏的莊稼，唯恐互助組出毛病。他說：要沒有這點覺悟，互助組怎能好，秋後還憑什麼讓生產合作社吸收我呢。

遍地果樹 滿溝牛羊

我和村長又翻過一道荒山嶺，來到了西溝。看起來，這道山溝並不出奇，除了叢生的野草、不成材的樹木和岩石盤踞着山坡以外，剩下的只是些小塊的薄地和零星的果樹。進了屯，我們遇到村人民代表錢有金，他告訴我說：「這道溝裏住的三十多戶差不多全是姓錢的，舊社會使我們分了家，各顧各，沒力量改造這道山溝。如今，你尋思一下，各家還盯住自己那三二畝地不放鬆嗎？不是，我們不放鬆的是合作化。是啊，我們要把溝裏的農戶組織到生產合作社裏來；用這股力量把荒山修成梯田，栽果樹、種牧草，使它變成一個遍地是果樹、滿溝是牛羊的好地方！」

福州市的公共汽車

現在福州市的公共汽車車輛比解放初期增加了二十倍半，線路長度增加了五倍以上。乘客中以過去很少乘車的農民佔多數。

【福州通訊】福州市的公共汽車，把全市各主要街道和城鄉之間密切地聯繫起來。由大橋經八一七路轉入西門的公共汽車，把人們送到西湖公園和大夢山風景區去遊覽或休憩；開行在南門兜到溫泉路的公共汽車，把人們送到設備舒適的澡堂，去享受天然溫泉浴。最近新闢的大橋三保線，在中途的中平路、鹽工劇場、大公路、恆昌頭等處都設了站，把這一帶和全市聯繫起來。

隨着人民需要的日益增長，現在福州市的公共汽車車輛比解放初期增加了二十倍半，線路長度增加了五倍以上，乘客每月平均達一百一十多萬人，比一九五〇年每月乘客增加了十多倍。開行在三叉口到螺洲的郊區班車，每月乘客平均約有四、五萬人，乘客中以過去很少乘車的農民佔多數。

由於福州市公共交通公司職工們努力增產節約下，使原料成本不斷減輕，票價也一再下降，現在票價比一九五〇年減低了百分之三十五，個別線路如三叉口到大橋一線則降低了一半。

人們還記得一九四七年初，當時的華僑興業公司（原在南平）和福峽公司合併的福建公共交通公司，因為生意冷淡，又加上搭「霸王票」的人很多，造成入不敷出，後來只得靠折賣機器、汽車來維持，終因負債累累而宣告倒閉。從此福州舊的公共汽車也看不到了。直到一九五〇年初，人民政府撥出車輛在市區行駛，才逐步恢復了福州市的公共交通事業。

公共汽車的職工們服務很週到。每到一站，他們總和顏悅色地扶着老幼或幫助帶着孩子的乘客上下車。乘客們要是在車子上遺落了東西，就是一條手帕吧，職工們也都設法歸還原主。

山東水產公司大量製魚肝油
四年來提高產量八十六倍

【煙台通訊】國營山東水產公司魚肝油廠，連年來生產大量魚肝油供應人民需要。該廠魚肝油生產逐年增長的數字很大，如以一九五〇年為一百，一九五一年為七百零二，一九五二年為三千零三十一，一九五三年達八千七百二十八。也就是說，一九五三年的生產，比一九五〇年提高了八十六倍多。

該廠是一九五〇年開始建立的，到目前為止已逐步擴建成了一個具有現代化設備的工廠。一九五〇年時僅用原來被廢棄的鯊魚肝、大口魚肝製造藥用魚肝油，經過幾年努力，現在大量生產的已有清魚肝油、魚肝油丸和麥精魚肝油和魚粉，不久還要生產乳白魚肝油、濃縮魚肝油、魚油等新產品。該廠生產的發展，不但為人民帶來了大量的增強體質的魚肝油，並促進了漁業生產的發展和增加了漁民的收入。

各地通訊

大連機車廠製造火車頭

【大連通訊】大連機車車輛製造工廠開始試製火車頭。目前參加試製的七個車間已經緊張地行動起來。鑄造車間已經開始下料，翻砂和鍛冶兩車間正在鑄造鑄件和鍛件，其他加工、裝配等車間正在學習試製工藝規程。職工們都感到莫大光榮和興奮。

這台試製的新火車頭是貨車牽引機車，它的設計吸取了我們已有機車的優點。譬如，把油送到汽缸等活動部分的給油器，是採用新式的油壓機裝置。這樣就可以根據行車快慢自動確定給油多少。這台機車還根據我國的火車司機們開展滿載超軸五百公里運動的需要，把煤水車的裝載量由四十噸改為六十噸。

這台新機車計劃於九月末完成。

集美中學僑生暑期生活愉快

【廈門通訊】福建省集美中學在暑期中成立了夏令營，三百多個留校過暑假的歸國華僑學生和其他學生在老師的指導下，正愉快地過着暑期生活。

每天清晨，學生們在運動場上跑步、打籃球、排球，下午，又紛紛到游泳池裏游泳。學生們還分別根據自己的興趣參加了音樂、舞蹈、戲劇等興趣小組。

為了準備豐富的節目參加全校性的文娛晚會，校內四個文娛室增加了很多文娛用具，學生們在文娛活動時間裏到這裏下棋、玩撲克、打乒乓球和看書報雜誌。學生們還分別組織複習功課等學習小組，每天抽出一定時間進行學習。（中國新聞社）

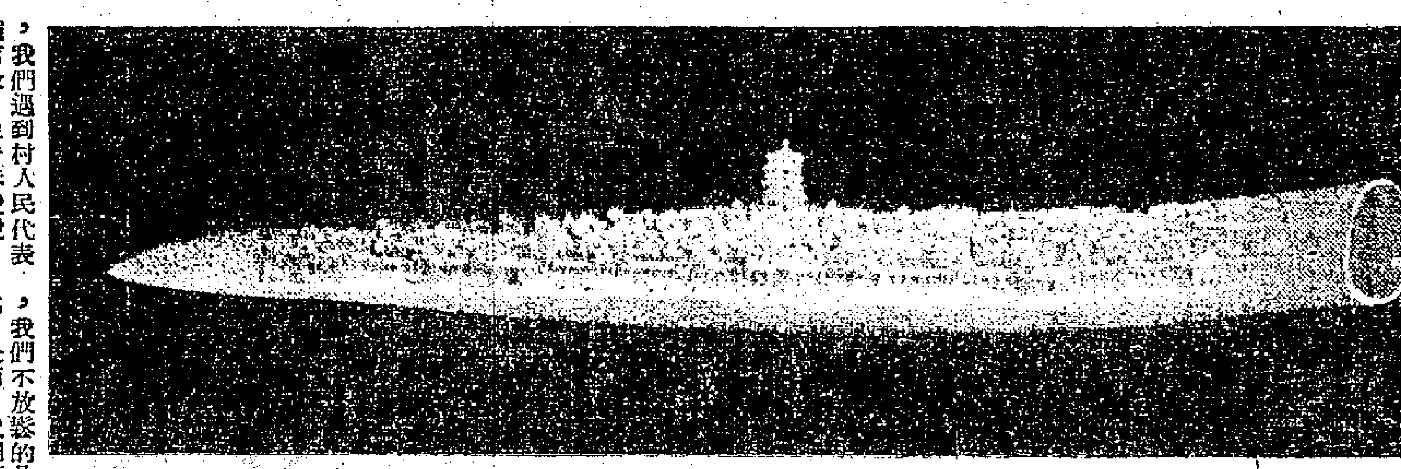
兄弟民族

新疆南部農民歡度「古爾邦」節

新華社記者　韓文慧

「古爾邦」節前夕，新疆南部廣大農村充滿了歡樂景象。我們訪問了喀什噶爾河上游疏附縣豪滿區一帶的村莊，田野裏高粱和玉米已高達兩公尺，早稻正開始抽節出穗，果木園裏的桃子、香梨和紫色的葡萄，把枝梢都壓得垂向地面。今年「古爾邦」節正在夏收剛剛結束時到來了，維吾爾族農民特別歡樂。豪滿區解放後連年豐收，今年一萬一千多畝小麥，平均每畝產三百五十斤左右，比去年增產三十多斤，是近幾年來最好的收成。最近幾天來，維吾爾族農民紛紛把新麥賣給國家，然後購買他們需要的節日用品。八月六日這一天，豪滿區供銷合作社就賣出七百多萬元的貨物，比平時的營業額增加了七倍，其中有五百萬元是出售各色花布和綢緞的，七萬三千元一米的花羅紗，這一天就賣出十五米，銷售員驚訝地說：「沒有想到這種衣料還賣得這麼快，村姑娘也穿上羅紗裙子啦！」我們訪問了許多村莊，看見每個水磨坊門口都擁擠着許多等候磨麵的農民；村莊的饢坑旁邊，老年婦女正忙着烤過節的白麵饢。年輕的姑娘和婦女們，有的圍坐在樹蔭下精心地縫製「吐馬克」（花帽）和繡花衣裳；有的在水池旁邊拆洗被褥和衣裳。農民們說：麥子和水果都豐收了，秋莊稼也要豐收，今年古爾邦節是最熱鬧的了。

我們走進新路農業生產合作社社員伊明哈孫木的家，這一家人也在忙着準備過節。伊明哈孫木正在門口為孩子們試新衣服，伊明哈孫木收拾糧食到巴扎（集市）去賣，再買回砂糖和茶葉。今年春天伊明哈孫木參加農業生產合作社的，現在社的一百二十五畝麥子豐收了，他入社的麥地每畝比去年多收二百三十斤。他說：「照着毛主席指的路走，永遠錯不了。」在舊社會雇給地主作了二十五年工的買合提·伊明，解放時一家七口人沒有一間房子，也沒有一條被子。土地改革時他分得了土地和房屋，這兩年光景慢慢過好了。最近他從巴扎上買回花布，給三個孩子每人作了一身新衣，又磨了一百四十斤白麵作饢，還準備了十多斤肉。他說：「往年過節時，看到別人孩子穿新衣服，拿着肉骨頭啃，眼淚就忍不住往下掉，過上三天節，連門都不願出。今年我的孩子也能穿花衣裳，拿上白麵饢吃了。」



象牙雕刻的萬壽山全景

小說天地

秋江　張恨水

九　黃昏時候

進安道，「好的，你何必坐起來，好好的躺着罷。」

說着，他起身將窗戶打開，將桌上書本整理收起。

潘必正道：「我心裏煩得很。打開窗戶，衣服穿起，就覺得支持不住，睡倒好像好過一點。可是睡倒之後，心裏又覺得不妥，還是想起來。」

進安道：「這就是相公的病根。我以為有幾位朋友談談心，這病也許要好些。」

潘必正道：「你這話也許有理。你看我的病一傳出去了，妙常仙姑，會來看我不會？」

進安點點頭道：「會來的。」

潘必正道：「會來的？你何以知道？」

進安道：「我這樣子想。」

潘必正道：「胡說了，打水我洗臉，回頭姑奶奶來了，你只管說我病很重。知道嗎？」

進安看寶相公的病源，也知道些來龍去脈。當時答應是。自去廚房裏打水。

潘必正躺在床上，就聽到院子裏，有了腳步聲。接着有人道：「姪兒，你病了嗎？」

潘必正一聽，知是姑母的聲音，立刻倒了下去，將頭枕在枕頭上，立刻呻吟不止。

一會兒工夫，老尼法成進屋子來了。見潘必正側身睡了。一隻手墜了鼠被在外，眼睛半閉着半開着。

老尼道：「姪兒，你怎麼好好的病起來了？」

潘必正道：「哎喲！姑母來了。恕我不能起來，倍伴你老人家了。我也不知道為什麼病了啊！」

老尼走到床邊，用手摸了他的手道：「燒是不大燒。剛才道全自園裏出去，說你病了，我特意來看你的。」

潘必正道：「唉！心裏煩得很。」

這時，進安打水進來，叫聲姑奶奶。端個凳子，擱在床面前，將臉盆放在凳子上。他便道：「相公，你洗臉。」

潘必正掙扎着洗臉。盆裏有漱口盂裝着水，就水漱了口。帶着哼聲躺在床上一倒。

老尼看那樣子，姪兒很費力氣似的。便問進安道：「你相公很費力氣似的，以前害過這種病嗎？」

進安將臉盆水倒了，凳子放回原處。老尼問他的話，他對床上看了一看，便道：「這樣的病，以前沒有害過。看相公的病勢，來的不輕啦。」

老尼道：「昨天送了晚飯來，你相公吃了不曾？」

進安道：「相公說他不想吃，沒有吃。」（四四）

妙人列傳：教育家

篩工

亞標曉得東窗事發，但他想到爸爸對唐校長的態度，最善迎合。只要迎合得來，萬事可了。他又轉一轉眼珠說：

「是我積儲起來的。我見亞球太可憐，我想幫助他。這塊錢，是上星期媽媽給我去看電影的，我沒有看，儲起來。今天，看亞球沒有生意，我把這塊錢給他。」

「呃，你真是……」天陽搖一搖頭。

「不對，亞標你不對。」姚娟也搖一搖頭。

亞標卻不慌不忙，說道：「爸爸，媽媽，這不過是聖賢所說：「願車馬，衣輕裘，與朋友共」之意而已。何以不對呢？」

「你媽說不對，有理由的。幫助人要講力量呀，這便叫做度德量力。不只你現在沒有力量幫助人，爸爸媽媽現在也沒有力量幫助人。像亞球的可憐孩子多得很哩。即如除了亞球，還有亞昭。你幫了亞球，不幫亞昭，亞昭知道就不高興。同時，今天，亞球沒有生意，你給一塊錢與他；明天，亞球又沒有生意，你未必再有一塊錢給他；你每天可以給一塊錢與亞球吧，人心是沒有滿足的，他得了一塊錢，會望兩塊錢。再說：亞球要多少，你有大量給他多少吧，也是不好。你會養成他一種倚賴習慣，他可以不去擦鞋了。這，叫愛之而反害之。亞標，懂嗎？」

亞標擺長了嘴，他覺得爸爸這一番的「庭訓」，和以前對着一本四書時所謂的仁義道德大相逕庭。

于天陽忙在桌上，取了一本「四書備註」，翻開來，為兒子講解「君子達則兼善天下，不達則獨善其身」一章。他說：

「如果我們中了頭獎馬票，手上有一百幾十萬，這便叫做『達』了，發達之達。那時節，不只可以幫助岑亞球，而且可以幫助亞昭，於是乎兼善天下。現在，媽媽每天給你五角零用錢，你便留作自己用好了，一角錢也不必給乞丐。媽媽有時給你一塊錢看電影，你便去看電影好了。電影是調劑身心，有益衛生的。如果你留着一塊錢不看電影，這就沒有娛樂，不能調劑身心，有害衛生，有違獨善其身之聖教了。」

亞標垂下頭來，任說：「爸爸，我明白了。」結束了這頓庭訓。

可是，于姚兩夫婦還有一課更好的教育，啟發他們的兒子。現在，亞標做個旁聽生，上第二課了。天曉把唐校長利用他去捧取學董事長的事說出，又把岑師太所提供的意見說出來。

「師母的主張行不得，」姚娟道：「這種主張是岑老師一世也不會發達之原因。我們怎好學他。如果依他的話，對唐校長面斥其非，我們的飯碗馬上就打破了。豈不是太蠢？」

「當然，我不會作此蠢事。但這個的確是難得的機會呀！娟！我現在作這樣打算，在唐校長面前，我一定要表示百依百順，照他意思去做。（十五）

二一九　劉太太

郭懷澄對顏素影的感情，比訂婚時又進了一步，可是顏素影卻不開心，她的表哥真的離開了，她便一直埋怨郭懷澄。郭懷澄去找他幾回都給他避開了，她和郭懷澄也覺得心裏歉然，答應再不犯這錯，任由顏素影跟什麼人來往交際都不管。他說：

「只要你對我忠實，我相信你。」

顏素影道：「我幾時有對你不忠實，只是你太多疑，疑忌太多，彷彿我跟人看看戲，講講話，便是偷漢子。你這種人，又不生在十九世紀，這時代還叫我關閉在深閨不見人，這是什麼思想？你的腦袋真腐爛，真封建呀！如不是愛你，我簡直受不了你的氣！」

她倒的從此在社交界更活動了。那時有數不清的游資，隨着大亨中亨集中到香港來，沒處投放的游資，彷彿就是他們的唯一出路，也成了無數的金號，也出現了許多所謂名女人，顏素影也成了一個名女人了。她帶着郭懷澄出入在那些大亨們出入的場所，居然也給她拉到了幾個大亨向他投資，把生意大大的擴張起來。郭懷澄當初的想收縮生意的，便經不起游資的引誘，買到了兩條船，原先的兩條走天津、上海的船，改走台灣、日本。他比從前更忙了，甚至很少時間能夠和顏素影在一起了。他整天都給一羣人包圍着，不是應付生意，就是花天酒地。俱樂部裏，舞場裏，他都成了熟客，那種環境很快便把他腐蝕了去。他也會了賭錢，弄得夜夜給十三張的麻雀將迷住了頭腦，輸了錢，弄得神不守舍。他們那時已經搬到預備作小家庭用的堂皇新樓裏住，只為了還沒有結婚名義，連訂過婚也不是，所以同住也並不是常在一起。各人有各自的玩處，只是星期天或兩晚，是常在一起玩，到了深宵便同返堂皇新樓。有幾回，郭懷澄追問她，第二天又是各忙各的了。

顏素影還是揚揚眉毛道：「這有什麼辦法呢？我們離婚是離定了，可是香港的法律，不管你是怎樣的，我們也不打算在香港判決離婚的。我看算了吧，我們現在不已經是夫婦了麼？誰來管我們？」

「但是在香港人家面前，你總是不當我是丈夫。比方今天在麗池夜總會裏，你介紹的那個張什麼的，哼，你只說我是你的朋友！」

顏素影笑一笑，旋過身對着穿衣鏡，她有點醉態，鏡裏面孔紅紅的，眼睛惺忪的，說道：「這個日子，你認真怎的？掛上了招牌，對你有什麼好處。人家只知道我是劉太太。」

花邊小說　入廚

彤峯

老張這人做事可不甚精靈，但叫他動手弄幾味菜，卻是名不虛傳。由於這樣，他的正名漸漸給人遺忘了，大家見面都叫他「大將軍」。

今天正好出糧，小黃小李又想欣賞他的傑作，做東，由老張發辦做菜，當下大家贊成。而老張也是求之不得的，因為他覺得自己有這份「天才」，正好拿出來應用。於是他一口答應了。

他為要使各人食後都說不絕口，認為這的確是名師烹調，所以他買餸時，有三不買：一、非時鮮不買；二、肉無瘦者不買；三、他認為不甚歡者不買。當然，他買回去的菜，都是比較珍貴的。

開飯了，大家的確食得津津有味。無可非議，大家都歸功於老張，甚麼「絕頂天才」、「烹調之冠」……頻頻傳到老張耳朵，他頗覺渾身起勁。

是的，老張應該得別人的讚賞而高興，可是當他數數今天出糧的錢時，不由得不使他臉色陰沉起來。原來他出一百元糧，現在只得回七十元，那三十元和各人集資的十元，都用在今晚的餸菜上了。

其實，出一塊錢而可以吃到四塊錢的菜，又有誰不讚賞呢。

手的堂遊記　旦仃

十記　絕處逢生

杜嫂對伙記曰：「你不必間，或者你有計多，不過我想知道一下，過一樣幾多錢，第二時來稍補耳。」蘇姑娘亦插嘴曰：「然也，我地第二日帶夠錢至來，以免坐茶監。梗係要知道一下幾多錢先。」

伙記無奈，於是先由茶起計，然後計菜式，佢講一樣，杜嫂計一計，計到紅炆斑腩之時，佢話要二元半，杜嫂即呼止之，曰：「你睇個菜牌來睇一睇。」話口未完，國樑已經拿上菜牌，杜嫂即打開菜牌一看，曰：「伙記，你睇，且仃一望，原來定價係一元八毫耳。」蘇姑娘曰：「老友，有計多，不過一時記錯耳。」伙記面紅耳熱，又再計下去，計到完，只得十四元二毫，相差三個幾之多，杜嫂曰：「如何？」伙記不答，又從頭計過，口中清楚未計，計到最後，乜幾多都好，仍然係十四元二毫，則曰：「一張單，又逐一樣寫明寫白，計起來就容易矣，你擰想想，又點得？」

伙記又一言不答，行開去櫃位，且仃笑曰：「佢係計多數耶？」蘇姑娘應曰：「我地早已計好晒矣。明明十四個二，點計得出十七個幾？顯然想老襯。」國樑曰：「佢梗係搏亂也，佢就係以為我地走都有咁蠢，重要呃人？可以揸下亂，我地坐得不好意思，一定不敢叫佢找數，佢就得左米。」且仃笑曰：「如果佢，我，於是乎佢就上左當矣。」蘇姑娘曰：「三個幾銀錢，我得了，就食得好大餐者矣。」

伙記此時又走返來矣，且仃以為佢重新開列帳單，不意佢行返來，即曰：「十四個二。」杜嫂笑曰：「如何？我有計錯數者也。」伙記氣憤憤曰：「係咁，找數喇。」且仃曰：「當然找畀你，有得講。」取出二十元予之，伙記有聲而行。

國樑忽然間曰：「且仃伯，你打算畀不畀貼士？」且仃曰：「循例可矣。」國樑曰：「不必畀。」且仃曰：「不好意思也。」蘇姑娘曰：「我贊成！此種人何必打賞，不止有招呼，簡直開口就得罪人。」且仃先生要面子也。」杜嫂笑曰：「我現在亦不再講面子。」蘇姑娘曰：「畀左錢一斤，食得人飽否，就可以食飽人矣。」國樑曰：「畀左我地重好。」蘇姑娘笑曰：「使乜要面子？又不是成日來者，有乜第二次交易？」老實講，人地且仃先生有也。」杜嫂笑曰：「你有耳，且仃曰：「我亦好少上酒樓。」蘇姑娘曰：「上酒樓，都不上佢這間也。食佢什麼好？有錢食野，你慌冇地方食耶？」

伙記找數來到，且仃點清數目，全部收落袋，伙記作不屑狀，即刻走開。且仃於是與杜嫂等大踏步而出。伙記在後邊大聲叫曰：「開來三個人制水。」杜嫂笑。蘇姑娘則回頭望住伙記曰：「抵死！個住收尾幾年也。」伙記當作不聞。

走出門口，且仃望一望，勞道化未來，且仃即對杜嫂曰：「我有事，你地先行如何？」又話杜嫂向且仃多謝。國樑曰：「且仃伯，又話同我地買炮仗？」杜嫂斥之。且仃取出一元予之，杜嫂力阻不可。（一〇〇一）

美國的婚姻俱樂部

劍青

美國現在有五百所婚姻俱樂部，專門向富孀身上打主意。從事這種勾當的婚姻販子，有五千至兩萬人。婚姻俱樂部在會員們身上每年要抽取約四千萬美元。

美國的婚姻販子們，現在已經摘下那塊「婚姻介紹所」的古老招牌，而換上時髦的俱樂部的美名了。有容易找到如意郎君的方法嗎？婚姻販子會毫不遲疑的肯定的回答說：「當然，讓我們負責替你去辦。」

「婚姻俱樂部」實際是一個有組織的騙局，它們的確實數目有多少，不得而知，因為沒有規定登記辦法，他們也從未登記過。但據郵政局的調查估計，美國約有婚姻俱樂部五百所，從事這種勾當的婚姻販子，約五千至兩萬人，俱樂部每年從會員身上要抽取約四千萬美元。

不管它們的名稱為何，但所用方法，不外是：「通訊介紹配偶」和「當面介紹配偶」。主要的受害人，是一般擁有大量金錢的富孀。

「婚姻俱樂部」的抽費隨地而異，最高的是設在紐約市與美登大酒店內的一家，會員每半年納費一百元。所有介紹責任，全由女主持人「親自出馬」。雖然收費這樣昂貴，但俱樂部卻一再強調聲明：「成功與否，本部概不負責」。

煩惱和羞辱

會員一經加入，她的芳名便永遠不能除去的。一到收費時期，催繳費的函件便如雪片飛來。起初是用普通信封，如屢催不見付款，他們便老實不客氣的改用印有地址和俱樂部名稱的信封。這樣一來，那些想保持自己的秘密和名譽的會員，就不得不忍痛繼續繳納會費了。

這種俱樂部的會員，百分之九十是婦女，因為美國找不到丈夫的老處女和孀婦很多，她們對「婚姻俱樂部」特別感覺興趣。現在，美國六百八十七萬孀婦，已成為許多男子拆白的獵取對象。有些俱樂部規定每介紹三次收費六十元。他們有時特地僱用一班失業浪人，首先關少來胡調一番，隨後又表示不合心意。在這種情況下，她們只是白耗金錢，反而買來許多煩惱和羞辱。

然而，最大的危險，並不是俱樂部主事人的欺騙伎倆，而是那些混跡在俱樂部裏的歹徒。他們有不少是惡棍和罪犯。在各大城市內利用婚姻俱樂部行騙的案件，每三百件中，也不過僅有一兩件提出控訴。因為受害者多不欲張揚，警察方面，也樂得多一事不如少一事。

婚騙謀殺案

不久以前，曾發生一件轟動美國的婚騙謀殺案，犯人是一個年紀卅二歲的青年，名叫克利蘇辛斯。他由這些俱樂部得到數百個婦女的住址之後，便有一部份婦女被他騙財漁色。克利蘇辛斯在俄亥俄州結識一個年紀廿二歲的女子納納格萊之後，他們便假稱為兄妹，專門去勾搭富孀。在八個月期間內，他們曾謀殺了四名婦女，和兩個嬰兒。克利蘇辛斯到被捕時為止，先後和他通訊的婦女達一百五十人，他被捕後，至少有十八個婦女發覺她們同嫁着一個丈夫，並且她們都染上梅毒症。其餘曾與克利蘇辛斯通訊的婦女，名字也在報上公佈出來，使她們受到極大的名譽損失。克利蘇辛斯和納納格萊，於一九五三年十一月八日，在星星監獄裏受電椅刑處死。

夢遊病談奇

夢遊病最奇的，是患者本人雖則置身於危險的所在，却多半不致發生危險。這種事例是很多的。

英國罕晉郡有個男子，赤足走了四哩路，直到他的叔父家，這路是用尖銳的花崗石子鋪的，而他却安然走過，醒後，對於夢中的行動，一些也不記得。

伊斯特本郡一個九歲的女孩，有一晚睡後從房間走出，後來給她父母和警察發現她坐在河邊一長椅上，仍然睡着。

又科芬德里郡一個三歲的男孩子，睡中爬出二層樓的窗子，滑到地上，再爬走，在嚴寒的天氣中，在河邊走了一哩遠，然後歸回家去，一些損傷也沒有。

加拿大一個男子，晚上夢見他走到十五哩外的愛人家裏去，用屠刀把愛人殺死了。這時外面雪深三呎，他醒後覺着睡衣下部濕透了，連忙起來，凭窗外望，看見雪地上有着往來的腳印，明白是什麼回事，當即打電話到愛人家去問，那知接電話的却是警察，他愛人已身死了。這案因屬夢中的行動，法官沒有判他罪。

一九五〇年，澳洲墨爾本發生了一宗有名的案子：一個五十歲的女人被控殺死她那十九歲的女兒，結果也因原是夢中的行動而免罪。原來她有一晚在夢中拿斧子把女兒砍死。到第二天醒來才發現女兒已死，屍旁還放着一把血污的斧子哩。

不久以前，英國普里穆斯地方法院中審理了一宗差不多的案子，一個海軍軍官在夢中把妻子殺死了。他醒後看見床上有着血污，旁邊還有着一把斧子，知道一定是他幹的，便即由電話報警自首，結果因證明他確有這種病而得到免罪。

幾個月前，澳洲一個十一歲的女童跟父母一同坐火車旅行，晚上火車正以每時五十五哩的速度飛駛着，而她在睡夢中，走下車去。後來被發現就在車路上坐着。只受到輕微的傷。

美國有個夢遊病的男子，居然在夢中坐獨木舟越過危險的尼亞加拉大瀑布，另一個則在睡夢中下水，游了一百碼，這才醒了過來。

在紀錄上最奇異的一宗，也許是英國海峽羣島上所發生的，有個男子，居然在睡夢中把自己扼死，死後，他兩手的手指還把喉部緊緊扼住哩。（黃伊）

象棋集錦

蘭友

對夾戰略（十八）

接圖紅先着法如下：

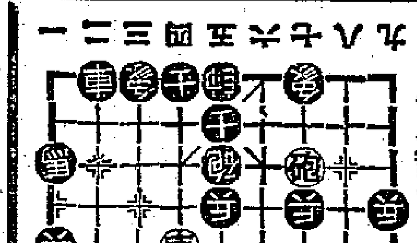
卒七進一　砲三平二　車六下五　象三上一　相三上五　車三平四　砲五平一　砲六退六　卒七平六　車六上三　馬三退四　車七平五　將六平五　車四下二　卒九平八　車四平七　車九上一　兵三上一　車九進二　砲八上七　車九平二　車七上一　車二平三　帥五進一　將四上一　車六退四　士五上六　砲八平七　卒六平五　砲七平六　將六平五　兵六上一　士六退五　砲六退二　車三平一　車三進三

砲三平九　車三上二　砲五上四　車二上三　將五平六　砲二平六　砲一平四　車二平六　卒九上一　車六平七　卒九上一　車六平四　卒九上一　車四上一　卒八平七　車七上三　卒七平六　砲五平八　相五下三　兵七上一　車二上六　帥五平六　將五平六　車七平六　車三退三　砲八退一　車三平二　兵七上一　車二平三　兵七平六　將五退一　兵六平五　車三退三　砲六平九（黑方勝）

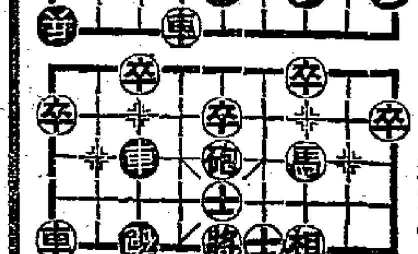
這局棋，黑方破象後，便做成了先手的攻勢。紅方在中變上，雖然多了過河卒子，但黑方第十二着砲二平六，再搶去一士，紅方剩一士一象，防禦就艱難得多，局勢成一面倒。黑四十四着後，紅方再失一馬，已經是必敗之局。所以先手破士象是象棋重要戰略之一。

先手破象開局圖

（黑方）



（紅方）



德西嘉和璐璐波烈琪達

看過「單車竊賊」和「米蘭的奇蹟」的人，一定會佩服意大利名導演德西嘉的才華，他不但是一個極有才能的導演，而且也是一個好演員，圖為他與璐璐波烈琪達在合演「麵包、愛情與夢」一片時的情形。璐璐波烈琪達今日在歐洲大紅特紅，成為全世界薪酬最高的女演員之一（每片約為美金十萬元）。她在「麵包、愛情與夢」一片中因演技優秀，獲得意大利的銀帶獎。據批評家利保格說，「她使瑪麗蓮夢露顯得是個莎露譚寶。」這意思是說，在這個成熟的女人面前，瑪麗蓮夢露的性感就幼稚得像個童星。香港觀衆對璐璐波烈琪達是不陌生的，我們在「肉陣藏龍」、「春宵一刻值千金」等片中見過她。由於特殊的檢查制度，她的影片在美國沒有上映過。（申）

山間寄語

孫景路

會見田漢先生

××兄：

在昆明，我們「不知不覺」地過了十天。所謂「不知不覺」，就是說，我們將每天的活動程序安排得沒有空隙來計算時間。讀文件，小組討論，聽關於兄弟民族的風俗習慣的報告等，都是去體驗生活之前的必要準備。這本來已很吃重，為了將片子早日拍成，又不能不加快一些，這樣就更加緊張了。到了晚間，剛剛在床上躺下的一霎那，這才發覺，又是一天過去了。我打算再想下去，可是不成，我已經睡着了。

不過，你也不要把我們的生活想得那麼枯燥，以為除了工作、學習之外，就沒有玩的時候。你想：我們這些好玩的人，能禁得住我們不玩麼！我們安排活動程序，從來不把玩的一課遺掉的，這也是我們「沒有空隙計算時間」的原因之一。

譬如說，我們對於看戲，再累些也不肯放棄的。我們的運氣真好，看到了全國人民解放軍的代表團在昆明的演出。又會見了田漢先生，他是代表團的負責人之一，所以十分忙碌。我還是去年在北京看見他的，隔了這些日子，他的頭髮又白了許多，但是面色却紅潤得像要透出油來一般，你看上去，簡直不能相信他是從遙遠的北京翻山越嶺而來的。這個時代，是青年人的時代，也是老年人的時代，青年人永遠地年青，老年人返老還童了。田先生見到我們，猶如他鄉遇故知，不，應該說是遇到了他的子女，或是學生，因為他是戲劇界的老前輩，我們都受過他的撫育。所以他高興得不得了，馬上滔滔不絕，談起這次慰問解放軍的一路見聞來了。

攝製組的領導上關照下來，要我們打點行李，整理用物，明日就要出發到兄弟民族的地區——苗族的寨子裏去體驗生活了，那兒是金屏縣。

蘇聯彩色紀錄片「蘇聯捕鯨大隊」

蘇聯捕鯨大隊是一部實地攝製、眞人眞事、驚險動人而又深富生活情趣的彩色名片。

該片特聘請「光榮」號船隊的指揮者索鑑長邵爾尼克作顧問。曾在世界各地上映，獲得廣大觀衆一致好評。

「光榮」號旗艦是一艘最巨大的捕鯨魚船，它領着全部機械化裝備的機動輪船：包括十艘捕鯨船，四艘拖魚船和一艘科學考查船。

捕鯨船隊從敖德薩海出發，經過美麗的黑海，博斯普魯斯海峽，穿過直布羅陀進入地中海，開入遼闊的淡綠色的海洋，中間還經過在風暴浪的四十緯度地帶，這差不多是暴風雨常年不停的驚險區；經過大風雪、大冰山，進入南極圈捕鯨區。

鯨魚是海中最大的哺乳動物，也是世界上最大的動物。捕鯨時要用砲射擊；魚叉順着爆破的力量刺入鯨魚的巨大身體中。被擊中的鯨魚，為了掙扎，能以每小時四十公里的速度逃避追擊，或鑽入一公里深的海底潛游一小時。蘇聯捕鯨大隊曾捕到最大的一條鯨魚，你猜有多大多長呢？

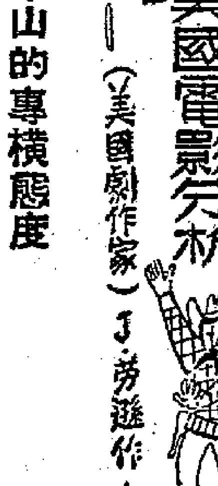
這條大鯨身長三十五米，重量竟達一百卅多噸。這個巨大的重量，約相當於巨型大象廿五隻，或相當於體重百五十斤的肥豬一千四百多頭（即差不多相當於香港二百萬居民一天半所吃肥豬的重量）。在割下的魚肉裏，可以站立幾十個大漢。

蘇聯捕鯨大隊的「光榮」號每次到南極捕獲的鯨魚，所製成的工業用油，相當於二百萬頭綿羊一年生產脂肪的總量。

在蘇聯捕鯨大隊這一羣勇敢的海員中，有一個英勇的射擊手，曾打過二千條鯨魚，百發百中。他們在零下十五度的冰天大海中，在大到十二個風標的暴風雨中，使船身傾斜要超過四十五度的駭浪中，英勇地堅持捕鯨工作，頑強地戰勝了自然。此外，他們又能享受普通陸上的人所不能享受到的舒適生活：在玻璃透明的溫帶海洋上開運動會和學習，在甲板上，在銀色的北極海上，在富有各種奇異動物的南極冰山，為博物館、馬戲院、動物園捕捉珍品。

美國電影分析

（美國劇作家）J.勞遜作



卡山的專橫態度

在「薩巴達萬歲」中，反共被作為改寫墨西哥近代史的藉口。卡山誇口說，這部電影對於薩巴達的描繪，「破壞了共產黨人們辛辛苦苦地創造出來的一個廣告招貼式的形象。」至於他所損害的那個「廣告招貼式的形象」是墨西哥人民家喻戶曉而愛戴敬慕的人物，卡山就毫不在乎了。

他以一種專橫的態度告訴我們說，他和史丹培克事先得到警告說，墨西哥人民會認為他們這部電影違反墨西哥的歷史和傳統。導演和劇作者把一份電影劇本的稿子送給「墨西哥電影界中兩位著名人物」去看……他們回答的是一陣使我們頭暈目眩的攻擊。這電影劇本是不可能用的！」他們指出了許多不準確的地方，「但最首要的，他們以諷刺性的憤怒抨擊我們強調他的拒絕接受權力。」

卡山說，史丹培克對於這種批評的反應是：「我嗅到了共產黨路線的氣息。」卡山加上一句：「我也嗅到了。」在這裏，他說他從未聽說過關於薩巴達從墨西哥城撤退的事實，那是在說謊。他從墨西哥電影界的著名領袖們那裏，知道了這事實。他所以忽略這事實，是因為他的老闆和非美委員會命令他拍製一部反民主的影片。他用給人戴紅帽子的老辦法來掩飾那對眞理和民主的攻擊。

商業性報刊的某些目光比較敏銳的影評家們曾指出，「薩巴達萬歲」是一部維護現狀的作品。小奧蒂斯·L·根賽（Otis L. Guernsey, Jr.）在紐約「先驅論壇報」上寫道，電影對於社會問題的處理，使得「薩巴達發現，不能用好領袖（甚至他自己）代替壞領袖的辦法來贏得和平與安定；只有在每個人能夠負起自己的責任，在根本不需要任何領袖的時候，和平與安定才能得到。」根賽指出，「薩巴達為自由所作的主要貢獻似乎反而是有害的。」「為了厭惡權力那使人墮落的影響而退到山裏」之後，他才「了解到他的社會所面臨的眞正問題……」

讚美這部電影的人說，電影的結束是肯定性的，強調人民對薩巴達的愛戴，他們感到，即使在他死後，他為之而戰的事業仍舊是不折不撓的。但這主角自己否定了鬥爭、放棄了權力，他怎麼能象徵一個不折不撓的事業？那位「先驅論壇報」的影評家指出了影片結尾的眞正要旨：「那明顯的目標——土地改革，和過去任何時期中一樣的遙遠。」（二八）

影談

慾鎖情枷

（Les Amants de Verona）

我是化了超等的票價才看到這部影片的，完全是它之所以賣座，這四個字「瑪丁嘉露」在作怪。相信抱了這種心情去看的人一定都很失望，因為瑪丁嘉露在本片中不過是一個小配角，這部片子也是四五年前的舊出品了。然而本片不但有不錯的故事和優秀的演出，並且還穿插了莎士比亞的「羅密歐與朱麗葉」，使這一對愛侶的故事又在男女主角身上重演。「古往今來多少離合悲歡，誰曾見過這樣的哀怨辛酸！」這句「羅密歐與朱麗葉」劇中的結束語，也可用來形容本片的故事。

最近看了幾部把劇中人和戲中戲溝通起來的電影，如「刁蠻公主」和前兩天重映的「惆悵雪山客餘恨」等，其中以「惆悵雪山客餘恨」的內容比較好。我非常不喜歡「刁蠻公主」那種處理的態度，覺得這部「慾鎖情枷」卻富有詩意而可愛。並且本片的外景全部在威尼斯和維洛那實地拍攝，威尼斯的水鄉風光，增加了詩情畫意的氣氛，而維洛那的景色，更令人想起羅密歐和朱麗葉的故事，尤其當電影將我們帶到朱麗葉的墓內的時候，真是發人幽思的。可惜電影中只拍出一個空的石匣，真的墓穴中只餘下一個空的石匣，棺木和朱麗葉的屍首，早被拿破崙的軍隊不知丟到那裏去了。如果讓電影中的男女主角實在的見到這種情景，我想他們更將同聲一哭了吧！

本片的故事，主要的是講一對青年男女的一見鍾情和最後的雙雙魂歸離恨天。他們的相遇是因為某影片公司拍攝「羅密歐與朱麗葉」這部影片，在威尼斯招請臨時演員，恰巧他們分別被任用為男女主角的替身，於是假戲真做的愛上了。這一場愛情，一開始就似乎已經注定將是一幕悲劇，因為女方的家境非常複雜，而她已被像抵押品似的和另一個男人訂了婚。

電影對於女主角家庭的描寫，很下了工夫，幾個演員都演得相當精采，把人物的造型，很生動的刻劃了出來。例如一家之主的馬列，終日懷念於過去的顯赫，然而又糊塗得很，到了緊要關頭，便完全顯出吃人面目來。他的妻子的懦弱無用，但要弟弟的因為戰爭受刺激而失常性等，都是這個沒落世家的寫照。在這樣的環境下，女主角單純天真的愛上一個普通的工人，形成了悲劇的主要因素。

女主角佐芝雅披顏奴演得非常可愛，拍攝本片時只有十五歲，但是她的演技却超過了她的年齡，例如佐芝雅在愛上了安式羅後，回到家中那種怡然自得的天真表情，真是精采。我想本片的成功，她就是去年來香港主持過法國電影週的安莎加士耶特比亞，他在片中的演技也相當成功的。

邱治明

影人影事

紫羅蓮勤練舞蹈　容小意學習雜技

★紫羅蓮在「馬來亞之戀」中有一場土風舞的表演，她曾請了幾位舞蹈家指導她跳土風舞，好幾天的晚上在家裏練習。十一日晚上，這場舞蹈在大觀片場拍攝。她穿上了紗籠，佈景則是湖光水色，高高的椰樹，充滿了馬來風味。

★李晨風和吳楚帆原定本月中赴星拍「情天血淚」的外景，可是這件事現已決定作罷。因為紅綫女已有電報打來，說將在本月中旬左右飛返香港。中聯公司正在為她編寫劇本，準備等她回來拍攝。

★中聯「愛」中的「天倫之愛」是根據「放下你的鞭子」所改編的。故事是寫江湖賣藝人的辛酸遭遇，由馬師曾、容小意、黃曼梨合演。容小意在戲中要表演雜技，現在她已練成熟，下週即可開拍。（小紅）

★交通指南★

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午7時35分	上午8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時5分	6時7分
6時4分	7時5分
8時8分	9時10分

羅湖開	到九龍
上午6時58分	上午7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時7分	11時8分
11時57分	中午12時59分
下午1時52分	下午2時52分
3時15分（快車）	4時2分
3時27分	4時29分
4時5分	5時22分
5時43分	6時45分
7時50分	8時51分

滬粵通車

廣州開往上海 直快27	站名	上海開往廣州 直快28
12·53	上海	14·17
4·50 / 5·03	鷹潭	17 / 22·0
16·11 / 30	株洲	39 / 10·28
19·42 / 59	衡陽	27 / 7·08
23·21 / 35	郴縣	49 / 3·33
4·20 / 40	韶關	56 / 22·36
6·29 / 42	英德	45 / 20·34
10·03	廣州	17·05

註：上海廣州間27／28次隔日開行。

粵漢線

廣州 客231	廣州 直客173	廣州 直快29	站名	武北 直快30	武北 直客174	韶關 客232
	12·44	9·44	武北	4·50	23·38	
	19·31 / 47	15·07 / 28	岳陽	36 / 23·22	16·15 / 15·54	
	0·18 / 32	18·53 / 19·07	長沙	20·02 / 19·49	26 / 11·11	
	2·10 / 25	20·31 / 49	株洲	33 / 18·18	9·13 / 8·58	
	6·09 / 27	23·47 / 0·07	衡陽	22 / 15·04	59 / 4·39	
	10·46 / 11·01	3·28 / 43	郴縣	47 / 11·33	23 / 0·09	
9·55	16·29 / 48	6·27 / 46	韶關	7·02 / 6·43	49 / 18·32	3·37
17·55	0·10	14·28	廣州	1·05	11·10	20·00

廣深線

深圳開往廣州 普客237	站名	普客238
7·50	廣州	19·15
9·47 / 59	石龍	·18 / 17·06
10·59 / 11·05	樟木頭	·07 / 16·02
12·24	深圳	14·40

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
大來	每日下午三時	每日凌晨三時	德昇	26719
德星	每日半夜12時	每日下午三時	大業	30345
佛山	每日上午十時	每日晨二時	元安	24737

德星週日及公衆假期週開下午五時
佛山週六加開下午二時半

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
巴拿瑪打	Parramatta	棉城	14日	美邦
梳馬利	Somali	英國星洲	14日	藍行
培爾順士	Perseus	歐洲星洲	14日	太古
香港運輸	H. K. Transport	美國棉城	14日	渣甸
與上美	Heinrich Jessen	天津青島	14日	捷成
馬來亞太子	Malayan Prince	美國日本	14日	渣甸
青島丸	Awoshima Maru	日本	14日	太平

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
湖北	Hupeh	天津上海	15日	太古
愛美利馬士基	Emile Maersk	日本	15日	捷成
第二東西丸	Tozai Maru	日本	15日	東方
巴侖多拿	Barranduna	棉城	15日	美邦
遨雲島	Benvenue	日本	15日	洛士利
麥堅尼總統	Pres. Mckinley	美國日本	15日	[illegible]
大中山	Tai Chung Shan	汕頭	15日	順昌
勞倫天山	Laurentian Hill	星洲	15日	渣甸

今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
第七東西丸	Tozai Maru 7	星,庇,錫,孟	14日	東方
安平	Anping	釜山基隆	14日	錦記
盛京	Shengking	基隆	14日	太古
香港運輸	H. K. Transport	日本美國	14日	渣甸
新爾州	Dona Bebang	吉晉詩諾	14日	安泰
大利路家	Trafalgar	棉城	14日	多利順
忌連納利	Glenartney	日本	14日	渣甸
嘉錫	Karsik	星洲巨港	14日	渣華

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
民安	Mina	星洲	15日	維記
美上美	Heinrich Jessen	天津	15日	捷成
巴拿瑪打	Parramatta	美國	15日	美邦
第二東西丸	Tozai Maru 2	新西蘭澳洲	15日	東方
茂里士吉	Meliskerk	日本	16日	渣華
漢陽	Han Yang	日本	16日	太古
顯生	Hin Sang	山打根	16日	渣甸
非路摩總統	Pres. Fillmore	曼谷星洲印尼	16日	總統

張恨水新著
梁山伯與祝英台
全書一厚册售二元五角
並有任遜插圖二十幅

香港文宗出版社出版
各大書店均有代售

利舞台　大世界
即日聯映環球公司巨片
特藝七彩
智勇鎮邊城
楊妮第加露　祖麥基利　柏德勞雅　孟德烈治
明天早場　利舞台　英女皇回國特輯　七彩　大世界　七彩神鼠卡通

娛樂　樂宮
即日仍映
法國影壇代表傑作色情浪漫巨片
傾城慾海花女主角　新進青年性感明星
瑪丁嘉露・顏奴　聯合主演
慾鎖情枷
英文字幕上片
LOVERS OF VERONA
兩情如火，意馬心猿！河邊裸浴，密室定情！
娛樂　明早十一點半　七彩卡通　新月寶盒　廉價收座　贈飲紐約汽水

東方
火速定座
明早加開十二點半場
新藝綜合體電影　霍士千萬金圓性感鉅片
瑪莉蓮夢露主演
大江東去　七彩特藝
"RIVER OF NO RETURN"
加映　新藝綜合體七彩　美國風景片
明早十二點半冷氣場
善惡到頭終有報
新馬仔・羅艷卿・鳳凰女

京華　快樂　今天獻映
榮獲特什紫藍帶獎
美高梅香艷俏皮大喜劇
蜜月花車
最幽默的作風！最輕鬆的故事！最俏皮的演出！
笑料多而新鮮：老幼咸宜
（明天加開早場：十二時半）

太平　冷氣開放　麗都　冷氣開放　北河　冷氣開放　新華　冷風開放　油麻地國際
今天仍映
歌唱倫理巨片
皇天不負好心人
何非凡　羅艷卿　鳳凰女　雷鳴　馬笑英　黃楚山　陳醒華　聯合主演
七夜小曲・唱何非凡
恩愛夫妻有情飲水飽，勢利婚姻愛金又愛銀！

環球　中央　金陵　光明　新舞台　域多利　好世界　龍城
連日滿座　今天仍映
天下第一奇片
光明日夜五場

艷盜蛇魔
官兵圍剿山寨　砲攻石窟　巨蟒捉狗　翠蛇助勢大戰
全部粵語對白

高陞大戲院（電話）27139
今日夜　電影　七四二票　毫毫毫價
今天放映大智伴名片
山水有相逢
中聯紅星　吳楚帆　白燕　張活游　李月清
明天全部歌唱片
新馬仔夜弔秋喜
鄧碧雲　鄭碧影　主演

國泰　景星
今天請早
昨天排長龍購票　今天加擠必勢
（彩色名片）
蘇聯捕鯨大隊
鯨魚口，能容數十大漢。鯨魚身，活像一座高山。
預售門票

上海中醫　內婦兒科
朱鶴皋
上午九時至下午二時　在北角堡壘街七號二樓　電話：七六一〇〇
下午三時至五時　在灣仔大道東一八七號萬年堂　電話：七四〇三五
星期日照常應診　逾時出診　貧病減免

樂聲
今天盛大獻映
全彩式影神大寨
非洲獵梟記
West of Zanzibar
明天加十二點半場

平安
明天早場十一點半
派拉蒙諧笑大片
檸檬少爺
卜合主演

皇后　平安
今天仍映
哥倫比亞巨片
死亡陷阱
THE MIAMI STORY
拍攝本片由時裝軍警嚴密保護
根據真事改編
皇后明天加開早場十一時半

都城
冷氣開放　舒適無比　北角電車總站對正
昨狂滿今請早
七彩
血戰勇士堡
威廉荷頓主演
今天冷氣廉價早場
粉陣迷龍　新馬仔　紅線女